

L'OEIL RÉGIONAL

Vol. 6 No. 8
Mercredi, 7 Mai 1975.

Bonne fête



A l'occasion de la Fête des mères, L'Œil Régional offre ses meilleurs vœux à ses plus fidèles lectrices au cours des six dernières années. Puissions-nous continuer de vieillir ensemble dans la joie et la sérénité.

Ouverture du Mail Montenach

"Beloil devient la "métropole" de la Vallée du Richelieu"

(maire Philippe Vézina)

Lors de la pré-ouverture officielle du Mail Montenach à Beloil, mardi, le 29 avril dernier, le maire Philippe Vézina radieux, devait proclamer sa ville "métropole" de la Vallée du Richelieu. A l'intention de ceux que le qualificatif choque, utilisons le terme "épicerie" en raison des secousses économiques que les millions investis dans ce centre commercial vont générer dans toutes les directions de la Vallée.

Dès 1968, les autorités municipales établissaient de nouvelles structures concernant l'administration de la ville.

Tout en encourageant la construction domiciliaire (Villa Beloil-Riviera-Denault-Desjardins) le comité de planification a cherché à créer un "centre-ville" groupant en un point central, commerces et bureaux d'affaires qui constitueraient le pôle d'attraction prin-

cipal des résidents. Ce centre-ville en voie de réalisation, est le moteur qui actionne la vie actuelle et celle du futur.

Le Mail Montenach, un projet conjoint Ivanhoe Corporation et Toulon Construction, avec ses 270.000 p.c. de superficie et son stationnement pour 2000 voitures, vient s'ajouter à l'Edifice Fédéral et Professionnel et au Centre de commutation de construction récente.

Le maire Philippe Vézina a loué l'esprit de collaboration entre l'entreprise privée et les autorités municipales, collaboration qui aura permis la réalisation d'un centre commercial qu'il a décrit comme étant "un événement majeur dans la création d'un centre-ville dynamique pour Beloil".

Le Mail Montenach, selon Monsieur Ralph Ordower, vice-président et directeur

général de la Corporation Ivanhoe, requiert une main d'œuvre totalisant 600 à 700 personnes à temps plein ou partiel selon les périodes de l'année.

Le maître de cérémonie lors de la pré-ouverture était le Conseiller Municipal Carl Faessler.

Cet honneur lui revenait de droit puisqu'il fut agent de liaison entre les promoteurs et le Conseil municipal pour la réalisation du projet dans sa forme actuelle. Ivanhoe Corporation opérait l'ancien centre commercial Montenach, depuis plusieurs années. Toulon Construction, s'étant rendu acquéreur des terrains de la succession Lantôt à l'est de la rue Lechasseur, il fut question de construire un nouveau centre commercial en compétition avec le premier. Très sages lorsqu'il s'agit d'investissements nouveaux, les deux corporations

décidèrent de former un tandem à condition que la ville de Beloil autorise la transformation de certaines de ses artères, dont la fermeture de l'accès de la rue Lechasseur au boul. Laurier n'était pas le moindre problème. C'est à ce stage du projet qu'une collaboration étroite se dessina pour aboutir à la réalisation finale du Mail Montenach.

M. John Alper, président de la corporation de développement Toulon, félicite également et remercie le Conseil Municipal et le maire Vézina pour l'esprit d'équipe qui s'est développé tout au long du stage de la planification. Selon M. Alper, le Mail Montenach est un des plus modernes de la région métropolitaine. Une promenade à l'intérieur du Mail nous en convainc rapidement.

Le mail intérieur paysagé permet non seulement de rehausser l'aspect général du centre, mais assurera également aux clients une température constante été comme hiver.

Le Mail peut accommoder 65 magasins et boutiques, notamment des magasins de mode, des restaurants de première classe ainsi que des services de restauration rapide, notamment un casse-croûte et un comptoir laitier Pik-Nik.

Le magasin Steinberg est l'un des plus modernes de la chaîne qui compte maintenant 194 magasins à travers l'est du Canada.

Le magasin Horizon porte à quatre le nombre de magasins d'utilité courante de type Horizon à être exploitée par la compagnie T. Eston dans la région

M. Guy Rioux, du magasin Mercerie Richelieu, président des marchands du Mail Montenach, alors qu'il adressait la parole aux nombreux invités lors de la soirée de pré-ouverture.

métropolitaine.

Zellers exploite le plus grand magasin du Mail Montenach. Il s'agit du 40e dans la province de Québec et le 150e de la chaîne qui s'étend de St-Jean, Terre-Neuve à Victoria, Colombie Britannique.

L'ancien centre sera éventuellement re-

converti à d'autres usages semi-commerciaux tels que des bureaux, selon les besoins créés par l'expansion du centre-ville de Beloil.

La bibliothèque municipale de Beloil continuera d'occuper les mêmes locaux dans l'ancien centre grâce à l'obligeance de Ivanhoe Corporation qui établit le loyer à un dollar annuellement.

Selon M. Sol Sternfeld, directeur général Centres Commerciaux Ivanhoe, la collaboration la plus entière des autorités municipales et particulièrement du maire Philippe Vézina aura permis d'accélérer le processus de recherche et de planification intensif qui est indispensable pour la mise sur pied et la réalisation d'un projet comme celui du Mail Montenach. Au terme de la réception, toutes les autorités municipales étaient d'accord sur un point bien important: l'augmentation des taxes versées à la ville seront les bienvenues.

L. B.



Au centre de la photo, M. Sam Steinberg, président fondateur des entreprises Steinberg, et à droite une hôtesse épingle des fleurs au corsage de l'épouse du fondateur, Mme Steinberg.



Un cocktail a été servi à un groupe d'invités spéciaux chez Zellers. De g. à d. M. Gilles Dorion, gérant-adjoint du magasin Zellers, Jim Balfour, président de Zellers, Philippe Vézina, maire de Beloil et Richard Marvel, gérant-général du nouveau magasin Zellers.

(Photo Jules)



A MON IMAGINATION

Il n'est pas fréquent qu'un directeur général fasse la distribution de cadeaux. J'en ai pourtant reçu un hier.

Il s'agit d'un petit bouquin émis par la banque de développement industriel sur la gestion des petites entreprises.

N'étant pas complètement ingrat j'apprécie le geste du directeur. Cependant, si j'en fais mention, c'est que le titre du volume me laisse songeur: "Minding your own business".

PORT SECONDAIRE

Le Club Nautique de Beloeil et Saint-Hilaire a été porté au rang de port secondaire par le Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche de la province. Un protocole d'entente à cet effet doit être signé dans les prochains jours.

POSTE DE POLICE ET DE POMPIERS

La ville de Beloeil se rendait acquéreur il y a déjà quelque temps d'un terrain boul. L'Heureux à proximité de la Polyvalente. Des pourparlers qui vont bon train avec la municipalité de McMasterville pourraient autoriser le feu vert à la construction d'un poste de police et de pompiers pour loger les services unifiés déjà existant. Dans un cas de bonne entente inter-municipalités, le gouvernement de la province fait une contribution de 75% du coût de construction. Autrement, les octrois n'atteignent que 50%.

PISCINE ET RISTOURNE

La ristourne du vingt sous du cent dollars d'évaluation scolaire que les autorités gouvernementales provinciales consentent désormais aux municipalités pourrait enrichir les coffres de la ville de Beloeil d'une somme de \$130,000 dollars. Cette nouvelle source de revenu inciterait les édiles municipaux à consentir le partage des coûts pour la construction d'une piscine conjointement avec la Commission Scolaire Régionale Yamaska à la Polyvalente de Beloeil. En tous les cas, la promesse aurait son importance en période électorale. Depuis le temps qu'il en est fait mention!

ASSEZ C'EST ASSEZ

Guy Girouard, directeur du service des loisirs à Beloeil a un problème de taille à résoudre. L'an dernier, il a demandé à L'Oeil de lui donner un coup de main pour faire la publicité d'une série d'activités dans les parcs au cours de l'été avec le résultat qu'il s'est trouvé avec plus de 1500 participants sur les bras. Même si le bénévolat est généreux, le budget ne correspond pas à la demande de plus en plus grande. Doit-il, oui ou non, faire appel à nos services pour la promotion de son programme estival? Si oui, préparez-vous à travailler. Si non, 2000 p'tits gars et p'tites filles seront bien malheureux.

DE LA TRES HONORABLE VISITE

Vendredi prochain, le député du comté de Chambly, Bernard Loiseleur sera l'hôte du ministre de la santé nationale et du bien-être social et ministre chargé de la situa-

(Suite à la page 13)

La Fourmilière inc.

là où il y a tant de jolies choses pour plaire à celles que vous devriez choyer à l'occasion de la fête des mères!

Ce qu'il y a de particulier



à La Fourmilière inc.,

c'est que tout ce qu'on y trouve a été fait par des artisans, avec amour. Il y a des objets d'artisanat sans prétention, des oeuvres de plus grande valeur et enfin certaines pièces de collection.

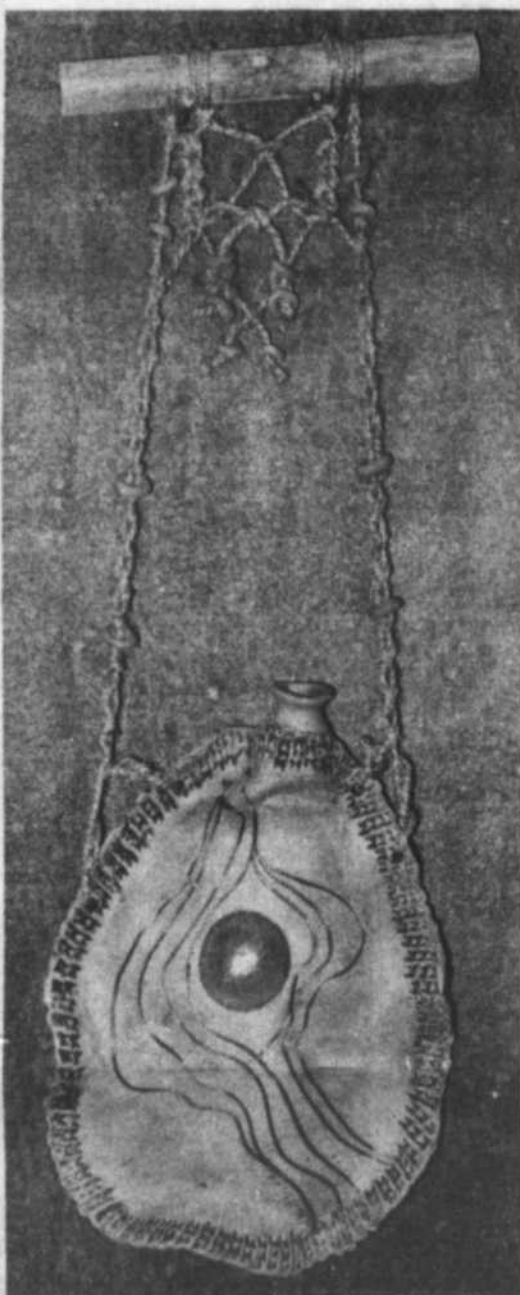


Mais toutes ont un cachet personnel, qui fait apprécier le geste de celui qui les offre...

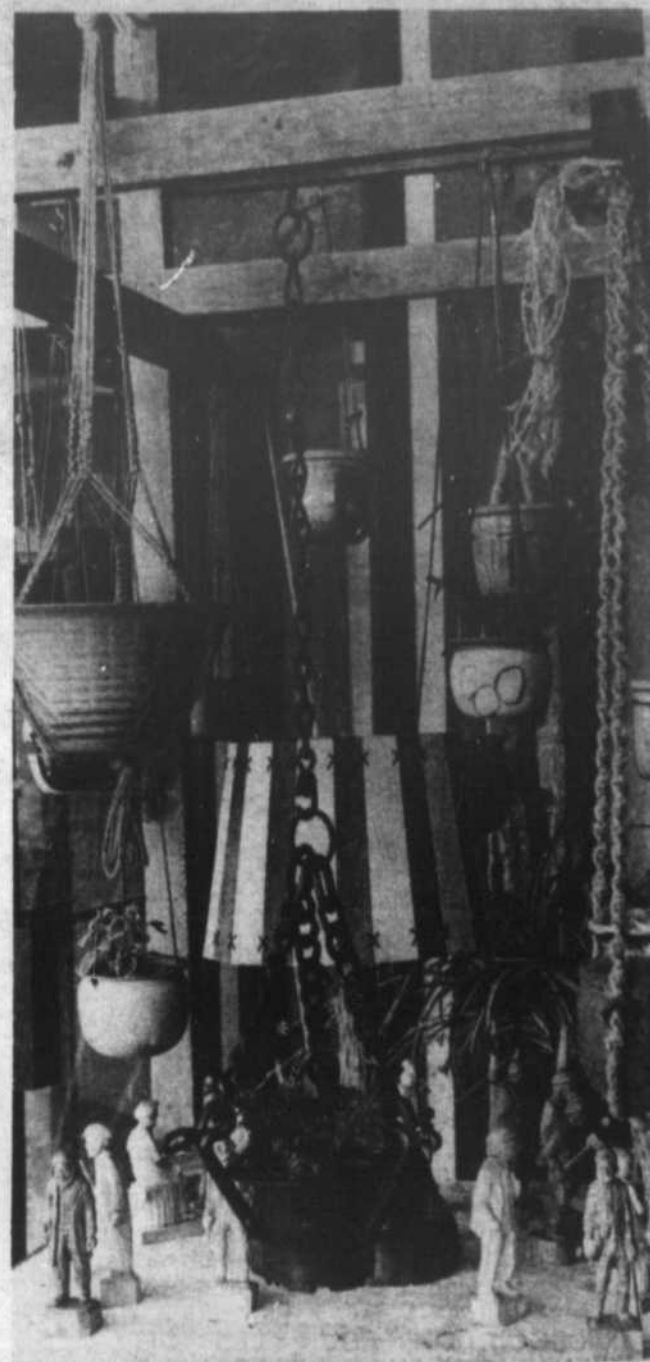


La Fourmilière inc.

... un reflet fidèle de l'artisanat de la région et du Québec.



"Gourde"
de Suzanne Montgomery-Todd.



Le printemps, le mois de mai, les fleurs, c'est en espérant cela que des artisans ont façonné des jardinières d'argile ou de fonte qui peuvent ajouter à votre foyer une note de chaleur et d'amour. En visitant la Fourmilière vous trouverez celle qui saura plaire, à l'occasion de la fête des mères.



"Des livres et des hommes..."
de Colette Poirier.



La Fourmilière inc.

533 BOUL. LAURIER, BELOEIL - TEL: 464-0384
FACE AU CENTRE COMMERCIAL MORTENACH

"SOL" à la Polyvalente Ozias Leduc



SOL, le clown le plus populaire au Québec, présentera son spectacle "RIEN DETONNANT" à la polyvalente Ozias Leduc, le mercredi 28 mai prochain, à 20h30.

Enfin, il nous sera possible d'entendre ce monologue exceptionnel sans nous rendre à la Place des Arts, sans payer de stationnement et sans perdre de temps sur la route. C'est à l'invitation de l'ASSOCIATION POUR LES DEFICIENTS MENTAUX (section de la vallée du Richelieu) que SOL sera ici le 28 mai. Les profits de cette soirée seront versés en totalité à la campagne "FLEURS DE SOLEIL".

L'Auditorium de la polyvalente Ozias-Leduc est une salle parfaite pour présenter un spectacle comme celui de SOL. Ce sera une soirée à ne pas manquer. Votre journal local vous fournira plus de renseignements dans ses prochains numéros.



Le maire Philippe Vézina de la ville de Beloeil lors de son discours aux nombreux invités à la soirée de pré-ouverture du Mail Montenach. Les nombreux avantages économiques pour la région ont été soulignés avec un plaisir non dissimulé.

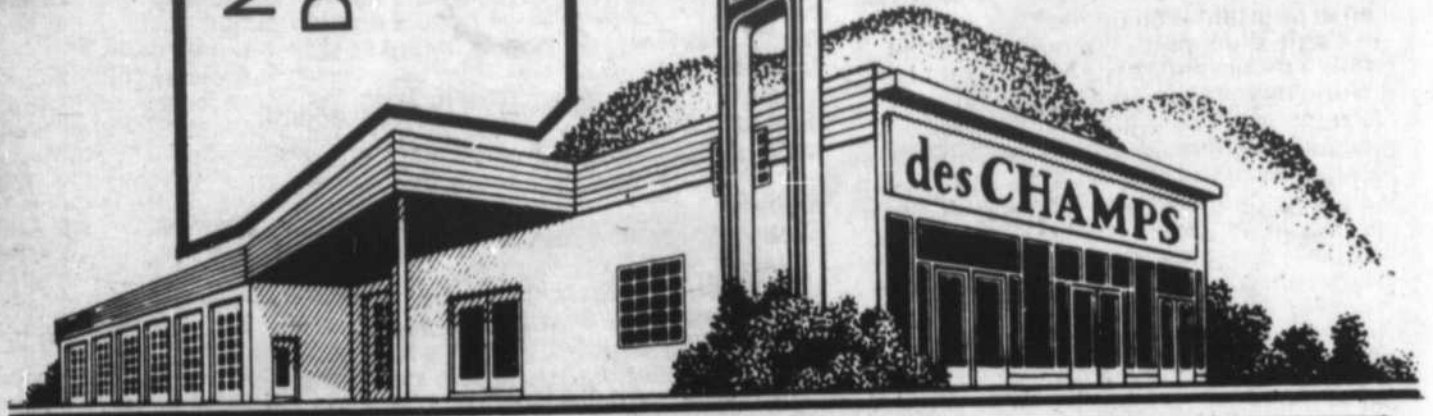
NOUS AVONS
DES CAMIONS
POUR TOUS
LES GOÛTS



Les camions

G.M.C.

La marque
qui fait toute
la différence



355 boul. LAURIER 861-4481
MONT ST-HILAIRE 467-3304

Venez nous voir
Chez des Champs, c'est différent



EDITORIAL

Que sert à l'homme de gagner la campagne s'il vient à perdre ses espaces verts.

Une récente résolution du Conseil Municipal de la Ville de Mont Saint-Hilaire remet en question l'avenir des villes de banlieue tel que le citoyen les aime.

Les premiers citadins à fuir les grandes villes ont trouvé paix et sérénité au prix de 30 minutes à une heure de trajet de leur lieu de travail.

Des habitations construites sur des terrains de cent pieds de frontage par cent-cinquante pieds de profondeur étaient de pratique courante.

Puis le coût des services municipaux et l'appétit des promoteurs vint à réduire progressivement les espaces verts entourant la propriété et sans l'apport de conseils municipaux éveillés, dans peu de temps, le nouveau propriétaire qui annoncera son intention de faire construire un nid familial sera pris au pied de la lettre avec une maison de 24 pieds de façade sur un terrain de 40 pieds.

La compagnie Lastra lance des projets de constructions domiciliaires sur des lots situés entre la voie ferrée et le boul. Laurier au sud de la Polyvalente Ozias Leduc.

Contracteur et Conseil reconnaissent que ces projets soient desservis par des drainage avec fossés, une pente naturelle vers la rivière l'y autorisant.

Cependant, la Société Centrale d'Hy-

pothèque et de Logement veut imposer de égouts de surface, accotements de béton et même trottoirs.

Le coût pour amélioration locale irait chercher dans les \$10. à \$15. dollars de pied de frontage. De plus, la SCHL préconise dans les développements futurs des lots de quarante pieds de façade.

Le Conseil de Mont St-Hilaire consentirait à modifier le règlement des zonage pour autoriser la construction sur des lots de 65 pieds au lieu de 75 pieds minimum.

Cette concession devrait être la dernière.

Imaginons un instant que les normes autorisées par la SCHL soient mises en pratique. La concentration de bâtisses où l'espace vert disparaît sous le pavage serait une réplique de ville à forte densité de population comme Longueuil.

Il y a définitivement quelque chose qui cloche dans l'esprit des concepteurs de la SCHL.

Il faudra que le citoyen s'implique d'avantage dans la qualité de son environnement.

Autrement, certaines sociétés gouvernementales réservent un joli choc pour le futur.

L. Beauregard.

L'éthique de la presse et le Conseil de Presse

Le Conseil de Presse du Québec entreprendra l'automne prochain une vaste consultation auprès du public des diverses régions du Québec sur un sujet qui le concerne au plus haut point, soit celui de l'éthique de la presse. Il va sans dire que les personnes et les associations directement engagées dans les activités du monde de l'information seront, elles aussi, consultées.

Le Conseil de Presse a déjà constitué un comité chargé de préparer un document sur l'éthique de la presse. Ce document sera distribué à tous les organes d'information et à tous ceux, individus et groupes, qui auront fait connaître au Conseil de Presse leur intention de se présenter devant les comités d'au-

dition du Conseil pour y faire valoir leurs points de vue.

Ces comités d'audition siégeront dans les régions à des dates qui restent à déterminer et qui seront rendues publiques.

Compte tenu du résultat de ces travaux et des points de vue exprimés lors des consultations, le Conseil de Presse formulera des règles d'éthique qui pourront servir de guide à la presse, dans son ensemble.

Le Conseil de Presse du Québec est un organisme non gouvernemental, exerçant des fonctions de caractère public et dont l'un des principaux rôles est d'agir comme ombudsman de la presse écrite, parée et audio-visuelle au Québec. Il est composé de dix-neuf per-

sonnes, dont sept sont des membres venant du public, six viennent du milieu des journalistes et six des entreprises de presse. Le Conseil a

Appréciation

Monsieur le Directeur,
L'Oeil Régional.

Cher Monsieur,

Les directeurs du congrès de l'organisation des témoins de Jéhovah ainsi que leurs membres d'expression française de la région, d'un commun accord, vous remercient sincèrement du fond du cœur de votre étroite collaboration que vous avez apportée à la réussite de notre assemblée.

la responsabilité, en vertu de sa constitution, de protéger le droit du public à l'information et de défendre la liberté de la presse.

Nous apprécions grandement l'aide que votre journal apporte à notre organisation et nous continuerons de penser que votre hebdomadaire aura toujours cette franchise, cette honnêteté et objectivité dans la publication de faits d'intérêt public.

Nous voulons aussi porter à votre attention notre reconnaissance pour la gentillesse et la courtoisie de votre personnel à l'égard de notre service de presse.

Je vous serais gré, cher Monsieur, de croire en notre estime et en notre parfaite considération.

Conférence sur la pauvreté

L'honorable Marc Lalonde s'exprime pour une meilleure répartition des revenus dans notre pays

A compter du mois de mai et jusqu'à l'été, le ministre de la santé nationale et du bien-être social Marc Lalonde, doit rencontrer ses collègues provinciaux afin de décider, pour l'avenir, de la structure de base du système canadien de bien-être social.

Il y a plus d'un an, les ministres du Bien-Etre social se sont mis d'accord sur trois objectifs fondamentaux d'un système sélectif de soutien de revenu:

- 1.- garantir à chaque personne ou à chaque famille un revenu suffisant par rapport aux normes de la société environnante.
- 2.- réduire la difficulté des situations résultant de modifications soudaines de revenu;
- 3.- encourager les gens à améliorer leur condition sociale et économique.

Inviter les gens à améliorer leur propre situation sociale et économique c'est pour le ministre et le gouvernement, établir tout nouveau régime de maintien de revenu en fonction des trois critères suivants:

- personne n'abandonnera le marché du travail pour améliorer sa situation financière par l'entremise de l'assistance sociale;
- personne ne doit être empêché de retourner sur le marché du travail s'il peut le faire;
- chacun doit être libre d'user à son gré du revenu qui lui apporte les programmes de maintien de revenu.

Le ministre Marc Lalonde a proposé à ses collègues provinciaux de transformer nos plans d'assistance sociale en plans de revenu et d'emploi, et, ensuite, que des mesures soient mises au point visant à renforcer l'incitation au travail des petits salariés et des assistés sociaux.

La transformation des régimes actuels d'assistance sociale en régimes de revenu et d'emploi suppose certaines étapes fondamentales:

- 1- en premier lieu, les bureaux d'aide sociale devraient pouvoir offrir aussi bien de l'assistance au travail que du soutien de revenu, et ce, grâce à une meilleure coordination avec les programmes canadiens de main-d'œuvre, à une liaison plus étroite avec les projets de

la stratégie d'emploi communautaire, à des rapports intensifiés avec les organismes de services sociaux, et à combien d'autres moyens encore.

2- En deuxième lieu, les employeurs doivent être persuadés d'adapter leurs méthodes ou se conformer à des conditions normales de travail. Dans ce domaine, le ministre croit que les chefs de file de la collectivité, les Chambres de Commerce, les Richelieu, les Optimistes ont un rôle spécial à jouer et un devoir social à remplir pour que de telles mesures se concrétisent.

La création de moyens d'encouragement au travail pour ceux qui travaillent mais ont un très faible revenu, permettra à ceux qui ont un emploi plus ou moins régulier d'avoir un revenu plus élevé que celui garanti aux personnes qui ne travaillent pas. Selon ce programme, les familles qui ont un revenu recevraient un supplément à un taux d'environ \$1 pour chaque somme de \$3 au-dessous d'un niveau de revenu établi, ce niveau étant de 35 à 45 pour cent plus élevé que celui du revenu garanti par les provinces. Ce régime s'appliquerait à tout le Canada et l'admissibilité serait basée sur le revenu de la famille. CEUX QUI VOULENT L'EMPLOI EN SERAIENT EXCLUS.

Les maires et conseillers auront droit à une pension

Les membres du conseil d'une cité ou d'une ville peuvent maintenant participer à un régime général de retraite.

La sanction du projet de Loi no 94 autorise en effet la création d'un tel régime pour le maire et les conseillers des municipalités de cités et de villes. Ce régime est administré par la Commission administrative des régimes de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics.

Ce sont les municipalités elles-mêmes qui décident, par règlement, d'adhérer au régime. La participation des maires et des conseillers au nouveau régime est aussi volontaire. Les maires et conseillers participants versent au régime une cotisation de 5 1/2 pour cent de leur traitement admissible. La contribution de la municipalité est fixée à 8 pour cent de ce même traitement.

Une personne acquiert le droit à une pension en vertu du nouveau régime si elle a au moins huit ans de service crédité. La pension devient payable à l'âge de soixante ans ou à compter de la cessation de service

quand celle-ci survient après l'âge de soixante ans. La pension est viagère (à vie) et garantie pour quinze ans.

Cette nouvelle loi ne met pas fin, pour les membres du conseil en fonction le 31 décembre 1974, au régime de retraite en vigueur alors dans une municipalité. La loi prévoit cependant que ce dernier régime de retraite n'est plus accessible aux personnes élues aux postes de maire ou de conseiller après cette date, c'est-à-dire à compter du 1er janvier 1975.

La loi prévoit aussi des possibilités de transfert et de rachat d'années de service accomplies antérieurement à la participation d'une personne au régime général. Elle permet également aux maires et conseillers qui ont été en fonction entre le 1er janvier 1972 et le 31 décembre 1974 et qui ne l'étaient plus au 1er janvier 1975, de faire valoir leurs années de service antérieures au 1er janvier 1972, comme s'ils participaient au régime général.

Finalement, la loi renferme des dispositions particulières aux cas de fusion et d'annexion.

L'OËIL REGIONAL

Hédo
Regional
desservant:

BELOEIL. MONT ST HILAIRE. OTTERBURN. McMAS
TERVILLE. ST BASILE LE GRAND. ST JEAN BAPTIS
TE. ST MARS. ST CHARLES et la région

Tirage hebdomadaire: 15.360 EXEMPLAIRES!
Bureau:
411 Boul. Laurier
(Édifice Noël Girard Inc.)
Tél.: 467-1821.

GUY GILBERT, directeur
LUCIEN BEAUREGARD: chef de la rédaction
RONALD CABANA: chef maquettiste

Imprimé sur les Presses Lithographiques du Québec.
Lad'Etchemin.



HEURES D'OUVERTURE

UN. - MAR. - MER.
8.30 A.M. - 6 P.M.
JEUDI - VENDREDI
8.30 A.M. - 9 P.M.
SAMEDI, 8.30 - 5 P.M.

SERGE PEPIN
94 RUE ST-MATHIEU
BELOEIL 467-3341

MARCHE

COMMANDES
TELEPHONIQUE
ACCEPTÉES
1 heure
avant
la
fermeture



VERIFIEZ VOTRE ANNONCE DANS LA PRESSE
DE CHAQUE MERCREDI

les prix des fruits et légumes sont sujets aux fluctuations
quotidiennes du marché
fruits and vegetables prices are subject to daily market changes

SPECIAUX DE FRUITS ET LEGUMES

JUS DE TOMATES
"HEINZ" btes 19 oz tins 4/1.00

SOUPE AUX LEGUMES
"AYLMER" 5 btes 10 oz tin 1.00

PATES ALIMENTAIRES
"CATELLI" Macaroni long
Macaroni coupé
Spaghetti long
Spaghettini 2 btes 16 oz .69

CAFE INSTANTANE
"R-S" pot 10 oz 1.99

OLIVES "REINE"
"REGINA" pot 16 oz .69

KETCHUP AUX TOMATES
"HEINZ" bout 20 oz bte .69

HUILE DE MAIS
"MAZOLA" bout 32 oz 1.69

MARGARINE
"DELSIE" pqt 1 lb .39

MARGARINE MOLLE
"DELSIE" cont 1 lb .49

NOURRITURE POUR CHIENS
"PEP" 2 btes 25 1/2 oz tins .59

DESODORISANT
"AIR CARE" Parfums variés aérosol spray .59

PAPIERS-MOUCHOIRS
"KLEENEX" 2 2 épaisseurs btes 200's .95

TISSU HYGIENIQUE
"DECOR" rose ou blanc 2 cellos 2 roul. rolls .89

ESSUIE-TOUT
"SCOTTOWELS" cello 2 roul. rolls .89

LIQUEURS DOUCES
"ALLAN'S" 4 bout 30 oz 1.29

LAITUE ICEBERG .35
Imp. E.U. Canada no.1 ch. ea.

PATATES N.B. .75
25 lbs

ECHALOTES TENDRES 2 / .35
Imp. E.U.

ORANGES MAROC .77 doz.
sans pépin gr. 100

RADIS E.U. 2 / .25
cellos 6 oz

POMMES Mc INTOSH .69
5 lbs

FESSE DE VEAU DE LAIT .86
frais du printemps complet

"CHANGECLERC" 3.79
cuisses de poulets congelés bte 5 lb

ROTI DE FESSE DE VEAU .96
un bout ou l'autre jarret blanc enlevé

"MERITE" 1.79
Jambon Buffet, prêt à servir 2/3 lb

VEAU EN PANIER OU ROTI .66
de veau dans l'épaule

"MERITE" .77
saucisses fumées 1 lb

LONGES DE VEAU 1.06
complet ou côtelette bout des côtes

"MERITE" 4 / 1.09
smoked meat 2 oz

BOEUF MERITE .59
saucisses porc et boeuf



DIMANCHE 11 MAI 1975

*Bonne Fête
à toutes les
mamans
Happy
Mother's Day
SUNDAY MAY 11th*

PROFESSIONNELS

Tél.: 467-0183 277 BOUL. CHOQUETTE
467-8741 BELOEIL, QUÉ.
J3G 4V6

JEAN PRÉFONTAINE & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS

JEAN PRÉFONTAINE, L. Sc. COMM., C.A.
Anciennement à 642 Carillon, Beloeil

620 RUE DUPRÉ, BELOEIL J3G 3Z3
Tél.: 467-7771

Jean-Guy Vermette, F.D.C.
DENTUROLOGISTE

759 EST. RUE MONT-ROYAL, MONTRÉAL
Tél.: 523-2292

ROBERT BASTIEN

— AVOCAT —

JOUR ET SOIR: **467-5849**
290 Boul. Richelieu **BELOEIL**



365, Place Laurier
Beloeil Suite 205
467-9150

Gilles J. Beauchemin, F.D.C.
DENTUROLOGISTE

1100 BOUL. MONTARVILLE
ST-BRUNO J3V 3T1
Tél.: 653-7474



MONGIAT & MORETTI
ARPEUTEURS-GÉOMÈTRES

VITAL MONGIAT, B.Sc.A.
ARPEUTEUR-GÉOMÈTRE

275 CHOQUETTE, BELOEIL J3G 1Z7

467-9329

RÉS.: 467-9718

SERVICE D'URGENCE
MEDECINE GENERAL.

Clinique Médicale
de la Vallée du Richelieu

Como Lassonde, M.D.
Pierre-Jacques Poirier, M.D.
Jean Thellen, M.D.
Pierre Ruiche, M.D.

166 RUE BRUNELLE,
BELOEIL 467-9319

Un médecin disponible sur place
de 8.00 à 24 heures
Aussi médecine sur rendez-vous.



Assemblée d'information au sujet de la piscine de Beloeil

Devant les demandes pressantes de plusieurs groupes de citoyens, l'Association des Citoyens de Beloeil a organisé pour lundi le 12 mai prochain à 8.00 heures du soir au Centre Culturel une grande assemblée d'information sur la piscine. Sont invités tous les membres du comité

conjoint formé dans ce but à savoir: Monsieur le Maire Philippe Vézina, Monsieur André Cormier, échevin, Monsieur André Desmarais, échevin, Monsieur G. Girouard, Monsieur Raynald Gendron.

Nous avons aussi invité Monsieur le député Marcel Ostiguy et des représentants du ministère de l'éducation de même que tous les conseil-

lers de la ville de Beloeil et les commissaires de la C.S.R.Y.. La soirée débutera par un panel pour se terminer par une

période de questions. Que vous soyez pour ou contre la piscine, ou si vous désirez seulement vous informer, rendez-vous au

Centre Culturel de Beloeil lundi soir le 12 mai à 8.00 heures du soir.
ROBERT BASTIEN,
président.

Club Optimiste Beljeunac de Beloeil

Salut!

Cette semaine, on a peu de nouvelles qui diffèrent de celles de la semaine dernière, mais, on a des résultats. Ces résultats sont ceux des élections qui ont eu lieu la semaine dernière. Il s'agissait d'élire un nouveau comité exécutif, comprenant un président, deux vice-présidents et quatre directeurs. Nommons quelques élus. Tout d'abord, Daniel Sévigny a remplacé Daniel Durrochers à la présidence. A la vice-présidence, ont été élus Michel Simard et Ann Thiboutot. Tous les nouveaux élus feront un an à ce poste, c'est-à-dire jus-

qu'au prochaines élections.

Un projet que nous tenons beaucoup à coeur est celui de la cueillette de bouteilles, journaux et supports, le 24 mai prochain. Pourquoi le tenons-nous à coeur? Parce que c'est un projet de bonne cause. Les fonds recueillis serviront à aider les gens défavorisés et les institutions qui se dévouent à cette tâche. Comment les fonds sont-ils recueillis à partir de ces objets? Tout d'abord, disons que ces matériaux peuvent être recyclés, c'est-à-dire pulvérisés et réformés. Les journaux recyclés deviendront du papier

de qualité industrielle ou encore du carton. Les bouteilles serviront pour des objets de verre et les supports refaits et revendus. Récapitulons. Il y aura donc une cueillette de journaux, supports et de bouteilles (même non-retournables), samedi le 24 mai prochain. Cette cueillette sera au profit des gens défavorisés et ne pourra réussir que si nous obtenons les matériaux en grand nombre et quantité. Nous comptons sur votre participation, et à bientôt.

Beljeunaquement vôtre D.R. publiciste.

All about us/nous autres

Nous invitons les jeunes de votre localité à nous faire parvenir des dessins, peintures, poèmes et nouvelles qui expriment leurs sentiments face au monde dans lequel ils vivent.

Notre projet ALL ABOUT US/NOUS AUTRES, est un groupe à but non-lucratif qui recueille, publie et expose les oeuvres des jeunes canadiens de six à dix-huit ans. Notre intention est de four-

nir aux 6 millions de jeunes d'âge scolaire un moyen de se connaître l'un et l'autre. Nous espérons que plusieurs d'entre-eux dans votre région voudront bien partager leurs espérances et leurs inquiétudes.

Les travaux de toutes les parties du Canada, reçus avant le 31 mai, 1975 seront pris en considération pour la troisième exposition d'art annuelle et pour un second volume de poé-

mes qui doit paraître à l'automne prochain. L'exposition d'art ouvrira à Ottawa pendant Festival Canada et subséquemment ira dans diverses régions du pays au cours de l'année.

Dessins et écrits doivent être envoyés directement à NOUS AUTRES. Prière d'indiquer, nom, âge et adresse sur chaque item pour que nous puissions vous indiquer où et quand votre oeuvre sera exposée ou publiée. Tous les étudiants, professeurs et le public en général peuvent écrire pour de plus amples détails.

Betty Nickerson,
C.P. 1985, Ottawa,
Ontario. K1P 5R5.

McMasterville

La paroisse du Sacré-Coeur
fête ses
mamans.

Dimanche, à la messe de 10h.1/2 nous fêterons nos mamans.

C'est avec joie et enthousiasme que vos enfants attendent ce jour tant désiré. Il ne faudrait pas y manquer et surtout n'oubliez pas d'amener tous vos bambins qui peuvent marcher, ils orneront le sanctuaire et seront là comme un parterre de fleurs vivantes et agréables au Seigneur. N'ayez aucune crainte, ils rempliront bien leur rôle! Aussi qu'avez-vous de mieux à offrir à Dieu notre Père qui vous a prêtés ces trésors? Il y aura goûter et discothèque après la messe au sous-sol de l'église, pour toutes les familles.

Soyez tous de la fête, ce n'est jamais assez beau pour nos mamans.

Cordiale bienvenue! M. le Curé Pierre-Paul Mongeau 467-2251 / Soeur Clémence Doyon, 467-2642.

La mercerie Richelieu au Mail Montenach

Des meubles de pin blanc, un gai tapis fleché, des murs aux revêtements chauds et harmonieux, avec ici et là un rappel du passé - tel est le thème du nouvel emplacement de la MERCERIE RICHELIEU, maintenant au tout nouveau Mail MONTENACH, où vous accueille un personnel courtois et attentif.

MM. Rioux et Hamelin, soucieux d'offrir à leur clientèle des vêtements mode de la plus haute qualité, n'ont rien épargné pour faire de votre visite à leur nouvelle Mercerie, un événement mémorable.

En effet, dans une des montres de la nouvelle MERCERIE RICHELIEU, vous y trouverez, à chacune de vos visites, une nouvelle page de l'histoire de Beloeil et de Saint-Hilaire. Ces notes, dues à la plume de J. Armand Cardinal, historien à ses

heures et citoyen de Saint-Hilaire, font également le thème de la décoration de la boutique "LA SEIGNEURIE", à la MERCERIE RICHELIEU.

Dans un décor bourgeois mais moderne: murs de suède d'un brun très chaud, accessoires de laiton, tapis et fauteuils moelleux, vous pouvez, tout en vous consacrant aux soins avisés des Messieurs de LA SEIGNEURIE, commander le complet Christian Dior fait à vos mesures et tous les accessoires s'y rattachant et admirer les reproductions d'antan vous remémorant l'histoire de votre ville et de votre région.

La nouvelle MERCERIE RICHELIEU a été conçue par MICHEL DORAIS & ASSOCIÉS. La réalisation en a été confiée à Lucien Azzuolo, de la firme NAUVA CONTRACTORS CO.

PIERRE GRENON

Comptable agréé — Chartered accountant.
328, de Rouville, suite 2.
Beloeil, J3G 1W9.

Tél.: 464-1562

Bérubé, Jacques & Cie

COMPTABLES AGRÉÉS — CHARTERED ACCOUNTANTS

ANDRÉ JACQUES, B. Sc. Comm., C.A.

94 PLACE COURCELLES
MONT ST-HILAIRE, QUÉBEC
J3H 2S7

Tél.: 467-1143

**LA SEULE PHARMACIE OUVERTE TOUS
LES JOURS DE LA SEMAINE**
DE 9h AM à 10h PM
Y COMPRIS SAMEDI et DIMANCHE

pharmacie
escomptes

boul.

laurier
discount
pharmacy

306 Boul. LAURIER
PLACE BELOEIL

467-0296



CENTRE MEDICAL COMMUNAUTAIRE

545 LAURIER, BELOEIL TEL.: 467-9331

MICHEL BENOIT M.D. EMILE GOSSELIN M.D.
MARCEL MARSOLAIS M.D.
LAURENT ST-AUBIN M.D.
F. NOEL de TILLY M.D.
Michel St-Onge M.D.

MEDECIN DISPONIBLE SUR PLACE DE
9 h. à 22h. tous les jours.

**MEDECINS
CONSULTANTS**

DERMATOLOGIE: Dr. J. RANCOURT

CHIRURGIE: Dr. Y. BOUCHER
Dr. P. FORGET

DIETETISTE: Hélène Polan DTp



RESUME DE L'ASSEMBLEE REGULIERE DU CONSEIL DE LA VILLE DE BEOIL, TENUE LUNDI, LE 21 AVRIL 1975, AU CENTRE CULTUREL, SOUS LA PRESIDENCE DE SON HONNEUR MONSIEUR LE MAIRE PHILIPPE VEZINA.

La communication de Toutant & Associés, offrant leurs services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la réalisation des travaux de prolongement de la rue Ledoux jusqu'à la rue Richelieu, est versée au dossier des offres de service pour référence, le cas échéant.

Attendu l'acceptation de Bell Canada, en date du 15 avril 1975, de vendre à la Ville de Beloeil un certain emplacement connu comme étant partie des lots 35-208; 35-209 et 36-120, avec la bâtisse érigée portant le numéro civique 36 de la rue Verchères, pour le prix de \$15,000., payable comptant lors de la signature de l'acte de vente; le conseil autorise le greffier de la Ville à signer l'original de ladite lettre d'acceptation de Bell Canada. Un avis de motion est donné qu'un règlement sera présenté à une prochaine assemblée décrétant l'achat d'un certain emplacement connu comme étant partie des lots 35-208; 35-209 et 36-120 avec bâtisse érigée portant le numéro civique 36 de la rue Verchères, pour le prix de \$15,000., et autorisant un emprunt à long terme à ces fins.

Le conseil accepte, suivant la recommandation des Consultants Beauchemin, Lapointe,

référence: 231-143, les travaux provisoires d'égout, d'aqueduc, d'entrées de service et fondation de rues exécutés sur les rues Lemoyne et Martel par Joseph Piazza Construction Inc.

Attendu la recommandation du Directeur des Activités Sportives, le conseil nomme M. Raymond Burelle "chef de groupe" à l'aréna municipale.

Le conseil accepte les taux horaires à l'aréna pour la saison 1975-1976, soumis par le Directeur des Activités Sportives, à l'exception de l'item: Association du Hockey Mineur (A.H.M.B.) pour lequel le conseil désire des informations additionnelles. Les taux horaires sont les suivants:

Les Ligues Intermédiaires (adultes) \$45.00, Loisirs McMasterville (jeunes) \$45.00, Loisirs St-Basile (jeunes) \$45.00, Loisirs Mont-St-Hilaire (jeunes) \$45.00, Loisirs Otterburn Park (jeunes) \$45.00, Collège de McMasterville (jeunes) \$15.00, Polyvalente Beloeil (jeunes) ---, Polyvalente Ozias Leduc (jeunes) ---, Commission Scolaire Argile Bleue (jeunes) ---, Les Incapables (adultes) \$45.00, Les Ateliers Richelieu (handicapés) ---, Patinage libre .35 / .75 / 1.25, Association Régionale Sport Amateur (A.R.S.A.B.) \$25.00, Club de Patinage Richelieu (patinage artistique) \$4.25.

Le conseil étudiera une demande du Directeur de Police concernant l'engagement d'un commis-téléphoniste additionnel pour le poste

de police. La recommandation de l'ingénieur du service électrique, au sujet d'un changement de prix par la Compagnie Westinghouse pour l'achat de conducteurs électriques, sera aussi étudiée par le conseil.

Un avis de motion est donné qu'un règlement sera présenté à une prochaine assemblée pour réglementer la construction des entrées charretières.

Le règlement numéro 697-75, par lequel la Ville de Beloeil adhère au régime général de retraite des maires et des conseillers des cités et villes tel qu'édicte par la "Loi concernant les régimes de retraite des maires et des conseillers des cités et villes". (Chap. 48 des Lois de 1974), est adopté.

Le registre des chèques, soumis par le Directeur des Finances, portant les numéros 1053 à 1058 inc., 28, 197 à 28,209 inc., est approuvé à l'exception du chèque numéro 1059 pour lequel le conseil désire plus amples informations.

Le conseil accepte en principe le rapport du Directeur des Activités Sportives relativement à l'achat d'équipements de bingo mais demande que le Directeur concerné fournisse des détails additionnels quant à l'organisation, le déroulement de telles soirées et obtienne l'assurance écrite de la Régie des Loteries qu'un ou des permis seront émis.

Son Honneur Monsieur le Maire est autorisé à signer, au nom de la Ville de Beloeil, avec la Compagnie Ivanhoe Corporation, une entente concernant la location du magasin vacant G-19 dans l'ancien centre d'achats Montenach adjacent à la Bibliothèque Municipale, pour la somme de \$1.00.

Le conseil accorde à Fleuriste Michèle Inc., la permission de vendre à la population des érables argentées de six à dix pieds de

hauteur à raison de \$4.95 l'unité, à l'Hôtel de Ville, à une date à être déterminée.

Le conseil prend aussi en considération une offre de Fleuriste Michèle Guertin Inc., pour l'exécution des travaux de terrassement, réparation de terrain et transplantation d'arbres.

Les dépenses nécessaires, pour l'aménagement d'une salle dans la Maison Villebon, pour fins municipales, sont autorisées.

Le Directeur Général des Greffes, Ministère de la Justice, dans une communication, en date du 10 avril 1975 informe que le projet de loi, modifiant la loi de la division territoriale en ce qui concerne les districts judiciaires, qui sera présenté à la présente session de l'Assemblée Nationale, prévoiera que les territoires de la Ville de Beloeil, de McMasterville et de St-Mathieu de Beloeil feront partie du district judiciaire de St-Hyacinthe.

Des remerciements seront adressés au Député du Comté de Verchères.

Le Directeur des Travaux Publics transmet au conseil copie du rapport de l'assemblée à laquelle il a assisté au sujet de la reconstruction des deux viaducs du Canadien National dans les limites de la Ville de Beloeil à laquelle assemblée, le représentant du Ministère des Transports a confirmé que la priorité est définitivement accordée au viaduc situé à l'intersection Bernard-Pilon-St-Georges et que le début des travaux est fixé vers la mi-juin 1975.

Attendu que la nouvelle partie du Boulevard L'Heureux, en face du projet Riviéra, n'a pas d'issue à son extrémité, le conseil demande que le Directeur des Travaux Publics examine la possibilité d'ouvrir un accès vers l'ancien chemin du rang des "30" ou aménager à l'extrémité un espace

pour virage.

Concernant la construction de loyers subventionnés, Monsieur le Maire men-

tionne que la Ville sera prête à retourner en soumission d'ici une semaine environ. Sur ce, l'assemblée

est levée.

Paul-R. Choquette,
o.m.a.,
Greffier.

Congrès des Témoins de Jéhovah!

"Arrêtez-vous et voyez le salut de Jéhovah". Tel fut le thème de la conférence publique du congrès des témoins de Jéhovah à St-Luc, le dimanche 27 avril dernier, avec une assistance de 655", nous déclara M. Nabil Tawfik, ministre président de la région.

Au cours de son exposé, M. Léonce Crépeault, directeur provincial des témoins de Jéhovah déclara: "L'humanité s'inquiète avec raison de l'avenir. Les problèmes mondiaux sont si graves que, selon certains experts, la race humaine risque d'être exterminée. Cependant le présent système mauvais ne tombera pas à cause de ses

problèmes comme l'explosion démographique, la famine, la pollution, les guerres internationales. La fin viendra par l'action de Dieu, au cours de la 'grande tribulation' (Matt. 24. 3, 21) qui se terminera par 'la guerre du grand jour de Dieu le Tout-Puissant' (Rev. 16:14)".

L'orateur continua: "Quelle sera votre position dans cette guerre? Lorsque l'on voit les méchants détruits, peut-être certains pourraient être tentés d'y participer avec des sentiments de vengeance. Mais nous ne sommes pas les exécuteurs dans cette guerre de Dieu.

"Aujourd'hui les injustices amènent plusieurs prêtres et ministres de la chrétien-

té à protester pour obtenir des changements; avons-nous la même attitude? La Bible nous conseille d'être neutre et d'avoir confiance en Dieu qui peut apporter la solution. Plutôt que de parler de ce que les organisations humaines devraient faire, nous devrions diriger l'attention sur le Royaume de Dieu comme étant le seul remède.

"Une étude régulière de la Bible nous aidera à décider d'opter pour le côté de Dieu. Nous devons dès maintenant imiter les voies de Dieu et accepter ses commandements. Ainsi nous verrons 'le salut de Jéhovah' et aurons le privilège de le louer éternellement".

DU 29 JUIN AU 27 JUILLET



La Colèche, Ste-Agathe, P.Q.

Base de plein air affiliée au Camp EDPHY Club Récréatif L'Eclat Inc.

- Séjour de 2 à 4 semaines pour garçons et filles de 6 à 13 ans
- Menu bien équilibré pour les jeunes
- Initiation à tous les sports et loisirs d'été
- Ouvert aux visiteurs
- Dépliants sur demande

Informations et inscriptions
M. Jean Jonassaint soir (467-7818)



la maison de vos rêves

8 maisons modèles disponibles

Intérêt à 9 1/2 %

Bel-Oeil

STAT 2000

467-0574

Le
"Salon Salvador"

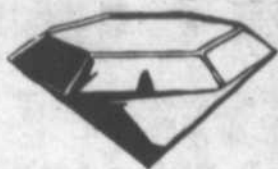
... pas comme les autres...
PHOTOS GEANTES A PRIX TRES BAS
DECORATEURS GRATUITEMENT A VOTRE SERVICE.

AU REZ-DE-CHAUSSEE
LIBRE SERVICE
TISSUS à 0.69 le v.

LES DRAPERIES DE BEOIL
515 BOUL. LAURIER
467-0574
467-8292

Robaire

de BELOEIL



**332 BOUL. LAURIER
PLACE BELOEIL
467-7411 BELOEIL**

**La Collection
de montres
de la famille**

**Accutron
Bulova
Caravelle**

**HORLOGES
ET REVEILLE-MATIN
20% D'ESCOMPTE**

**MONTRES LONGINES
WITTNAUER, JUBILEE
20% D'ESCOMPTE**

**BRELOQUES EN OR
CHARMS 14 K., 18 K.
20% D'ESCOMPTE**

**N.B.: NOTRE PORTE N'EST PLUS FERMEE
ENTREZ SANS SONNER**

**La bijouterie
la plus prestigieuse
de la région
est établie à
Beloeil
depuis 12 ans**

**ROBAIRE DE BELOEIL EST HEUREUX
DE VOUS OFFRIR A L'OCCASION
DE LA FETE DES MERES,
DES SPECIAUX FORMIDABLES**

**BAGUES AVEC AGATHE,
IMPORTEES D'AFRIQUES**

*14 Kt. or
aussi argent*

30% DE REDUCTION

**VENTE DE LIQUIDATION
Verrerie, service de vaisselle
"Royal Dolton", coutellerie
"Community", "Oneida", "Rogers"
ESCOMPTE DE **331 / 3%****

**PLUSIEURS AUTRES
SPECIAUX
EN MAGASIN**

**QUALITE POUR QUALITE
RIEN N'EGAL ROBAIRE DE BELOEIL**

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA!

**ENEZ VISITER NOTRE
TOUT NOUVEAU SALON
DE FLEURS ARTIFICIELLES**

Sauce barbecue

2 c. tb huile à salade
 1/2 tasse sauce chili
 1/2 tasse vinaigre
 1 c. tb d'oignon haché
 1 gousse d'ail tranchée
 1 c. tb sauce chinoise
 3 c. tb cassonade

Mêler tous les ingrédients ensemble et couvrir les boulettes de viande. Laisser macérer ainsi pendant 24 heures.

Vous pouvez vous servir de cette sauce pour mariner des cubes pour les brochettes. Le reste des cubes de viande à fondue bourguignonne sont délicieux préparés de cette façon.

Au revoir,
 Pierrette Tremblay



Il faut parfois se torturer les méninges pour préparer des repas économiques et substantiels.

Les pâtes alimentaires et le steak haché sont des portes de sortie pratiques dans les cas d'urgence.

Macaroni au gratin

2 c. tb margarine
 2 c. tb farine
 1/2 c. thé de sel
 Poivre au goût
 2 tasses de lait
 1 tasse fromage cheddar râpé
 1/4 c. thé sauce Worcestershire
 1/4 c. thé moutarde préparée
 6 onces de macaroni coupé (cru)
 1/4 tasse de chapelure
 3 c. tb fromage râpé

Cuire le macaroni à l'eau bouillante salée jusqu'à ce qu'il soit tendre. Le passer à

l'eau froide pour le blanchir et l'empêcher de devenir collant et pâteux. D'autre part faire une béchamelle en faisant fondre le beurre, ajouter la farine et le lait et brasser sur un feu doux jusqu'à ce que la sauce soit cuite. Retirer du feu, ajouter le fromage. Bien mélanger pour faire fondre le fromage. Ajouter la sauce Worcestershire, la moutarde et les autres assaisonnements. Verser sur le macaroni, déposer dans un plat allant au four. Saupoudrer la surface de chapelure et de fromage râpé. Cuire à four chaud 400° 20 minutes.

Boulettes grillées à la sauce Barbecue

Bien assaisonner 1 1/2 lb de steak haché et former en petites boules. Placer



Problèmes avec vos tondeuses?

Venez voir le seul vrai spécialiste de la région Chamberland

CHAMBERLAND

870 Boul. Laurier

Mt St-Hilaire 467-1521



Rapport 1974 aux employés de CIL usine de Beloeil

USINE DE BELOEIL

La sécurité est toujours un facteur de première importance, surtout dans une usine d'explosifs, et en 1974 l'usine de Beloeil a atteint les records suivants; une année sans accident (ce qui égale le rendement de 1955), soit 1 798 000 heures-homme et le Prix du Président gagné en août dernier alors que l'usine complétait 438 jours sans accident entraînant une perte de temps. Au cours de la dernière année, nous avons également mérité les honneurs suivants; membre du Club des Millionnaires décerné au service d'ingénierie pour 1 000 entraînant une invalidité; le Conseil canadien de la sécurité a également décerné deux prix à l'usine de Beloeil, l'un pour avoir complété un million d'heures et l'autre pour n'avoir à déplorer aucun accident sérieux au cours de 1974.

Certains changements, l'an dernier, au niveau des procédés et de la technique sont à noter. Mentionnons la mise en exploitation (EGMN) qu'on utilise dans la fabrication de la nouvelle "Powermax 500", un explosif en bouillie pour mines de petit diamètre. Cette usine a été mise sur pied suite à une collaboration du Laboratoire de recherche sur les explosifs et du service de production. L'usine fournira le EGMN jusqu'à ce qu'une plus grande usine permanente soit terminée plus tard cette année.

D'autre part, l'usine pilote donnera des renseignements très utiles qui faciliteront le bon fonctionnement de la nouvelle installation. C'est là un exemple d'innovations technologiques nécessaires à la CIL afin de conserver sa position concurrentielle sur un marché des explosifs toujours changeant.

te de cimetière de wagons conçus pour rouler sur des voies à écartement relativement étroit. C'est l'équipement dont on se servait pour le transport des cartouches à la salle d'encartouchage, celui des boîtes de la manufacture de boîtes aux secteurs de mise en caisse des explosifs celui de la poudre en vrac aux salles d'encartouchage et du produit fin aux secteurs d'entreposage des caisses. Ces wagons étaient tirés par des locomotives qui utilisaient l'essence comme carburant ou dans bien des cas ils étaient poussés à force de bras. Les opérateurs étaient à la merci des éléments et durant les mois de neige et de glace, les conditions de travail occasionnaient plusieurs difficultés techniques sans compter les épreuves aux ouvriers eux-mêmes.

Depuis l'adoption du programme de modernisation du secteur des explosifs brisants, au début de 1973 les conditions de travail ont été nettement améliorées.

La poudre en vrac est maintenant acheminée vers les encartoucheuses au moyen

d'un de quatre funiculaires fermés. Il n'est pas nécessaire d'avoir des opérateurs pour s'occuper du transport et le tout se fait aussi bien durant l'hiver. Les cartouches et les boîtes sont dirigées vers les encartoucheuses dans des fourgons qui voyagent sur des routes reliant les secteurs d'activité. Le produit fini, mis dans des caisses et sur des palettes au moyen de chariots élévateurs, est acheminé ensuite vers les magasins.

D'autre part, certaines améliorations ont été réalisées au niveau de la réduction des coûts, un aspect toujours important surtout lorsqu'il permet de conserver de l'énergie. A cet effet, Arthur Laprade, ingénieur à l'usine, rapporte que "nous avons mis au point en 1974 un système qui permet de récupérer la condensation de la vapeur dans la section du perlage d'urate d'ammonium. Nous utilisons ce condensé pour fabriquer un acide nitrique faible ce qui permet d'économiser \$40,000 par année. Le programme lui-même a nécessité des investissements de \$50 000

Cliniques de radiographie pulmonaire

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

Jeudi: 15 mai 75 Beloeil: Par St. Mathieu: à l'Hôtel de Ville: 2.00 à 3.30 hres p.m.

Les cliniques de radiographies pulmo-

naires sont tenues à l'Unité Sanitaire, 1150 rue Ste. Anne, St. Hyacinthe, les lundi après-midi de 2.00 à 3.30 hres p.m. les mercredi avant-midi de 9.00 à 11.00 hres a.m. et après-midi de 2.00 à 3.30 hres p.m. et le vendredi avant-midi de 9.00 à 11.00 hres a.m.

geant.

Dans cet ordre d'idées, Alex Montgomery de la section des explosifs brisants parle

de la modernisation des vieux secteurs de l'usine: "Tous ont pu remarquer sur l'emplacement de l'usine une sor-

SERVICE DE SANTE SPECIALISTE EN SOINS DE SANTE

Notre équipe d'infirmières licenciées, auxiliaires, aides malades et dames de compagnie sont disponibles pour des services à temps plein et à temps partiel. Surveillance professionnelle à domicile.

COMCARE QUE. INC.

Service de 24h, 7 jrs par semaine.
 932-1481

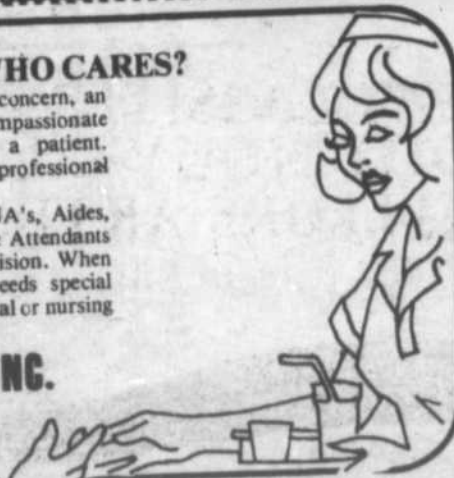
NEED A NURSE WHO CARES?

Our nurses believe a genuine concern, an understanding smile and a compassionate attitude are important to a patient. Almost as important as her professional skill.

All of Comcare's RN's, RNA's, Aides, Companion Sitters and Male Attendants have registered nurse supervision. When someone you care about needs special attention at home, in a hospital or nursing home, call us, day or night.

COMCARE QUE. INC.

24 HR. SERVICE
 932-1481



INVITATION

M
O
D
E
L
E
S



I
9
7
5

SERGE LALIBERTE

"LE P'TIT GARS DISPONIBLE"

A TOUS MES CLIENTS & AMIS

VEUILLEZ CONSIDERER CECI COMME UNE INVITATION PERSONNELLE, A VENIR ME RENCONTRER

DUPRE AUTOMOBILE

467-2804

BELOEIL

861-6339

Un film sur l'alimentation

Le thème "Le petit déjeuner est le repas le plus important de la journée", cher à de nombreux et éminents diététiciens est le sujet d'une nouvelle bande de film de 15 minutes mise au point principalement à l'intention des élèves âgés de 8 à 10 ans.

La bande de 35 mm en couleur intitulée "Ne manquez pas votre petit déjeuner" est complétée par un nécessaire spécial contenant un guide pour le professeur et le matériel correspondant pour l'élève. Il est à la disposition des écoles et des groupes

et clubs féminins.

L'histoire fondamentale d'une alimentation équilibrée est racontée en prenant pour thème le petit déjeuner et son importance pour l'organisme. Le texte est illustré par d'amusement personnages en allumettes. Le texte

renferme les raisons pour lesquelles il est important de prendre un bon petit déjeuner et les divers types d'aliments recommandés, y compris les produits moins traditionnels comme le poisson et le fromage. Les calories, les protéines, les minéraux et les vitamines sont définies et leurs fonctions expliquées. L'accent final est mis sur les quatre groupes d'aliments. Le guide du professeur joint contient la

totalité des textes à relater et des suggestions pour des projets complémentaires.

Un tableau spécial des points attribués aux élèves par petit déjeuner est joint afin d'encourager leur participation active par la suite.

La bande de film peut servir à d'autres groupes comme les clubs 4-H, les classes d'enseignement ménager, les élèves des cours élémentaires. La bande de film et le nécessaire peuvent être

obtenus au prix de \$3.00 (frais d'envoi et d'emballage inclus) chez Kellogg Salada

Ltd., 165 University Avenue, Toronto, Ontario. M5H 3B8



SYMPHONIC BAND Régional High School
CONCERT Symphonic Band, under the direction of Mr. E. The Richelieu Valley

Henke, will hold a Spring Concert in the High School Auditorium on Saturday, May 10 at 8 p.m. and on Sunday, May 11 at 3 p.m. The success of the band is now so well established that at the beginning of the school year 186 new people applied to join the group. 72 were accepted and they comprise the Junior Band. Two other groups of more experienced musicians from the Intermediate and Senior Bands

Mr. Henke, the orchestra's Director, is

well known for his enthusiasm both for music and the group he conducts. This year he is more than ever excited by the program for the concert.

As always, there will be something for every taste - from Dvorak's Slavonic Dance No 8 to music from Walt Disney movies and from Bach to contemporary pop music.

One extraordinary piece will be included, however. The Quintet No 3 by Schubert will be performed with a piano solo and the Fifth Mo-

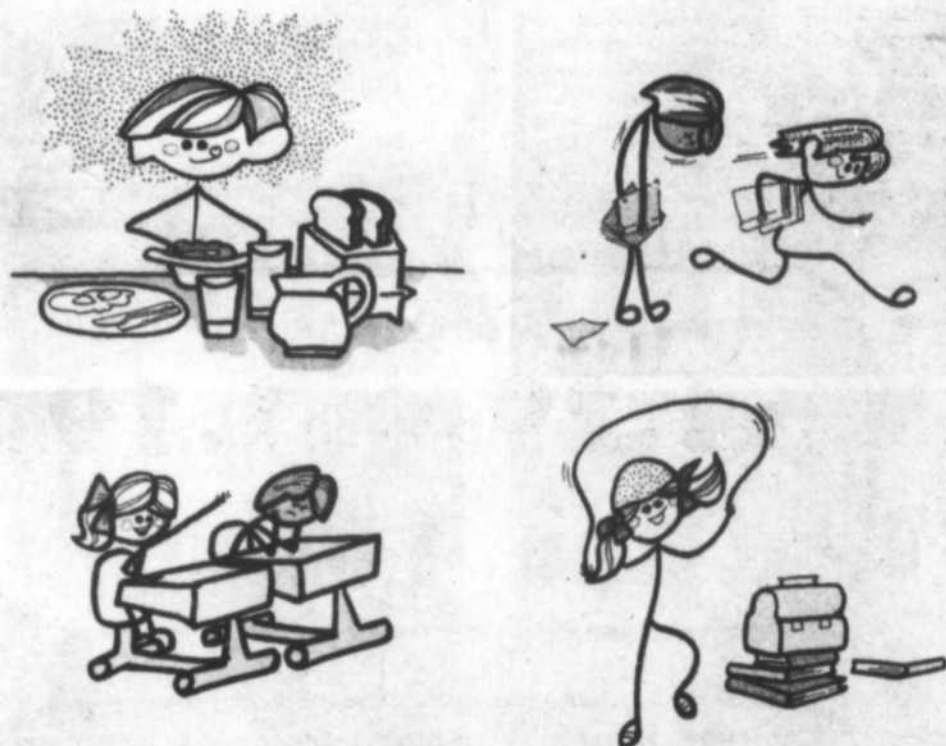
vement specially arranged for symphonic bands. The result is one of the most different and captivating pieces in the group's repertoire. Tickets for the concert are on sale now at \$1.50 for adults, \$1 for children, students under 18 and Senior Citizens. Reserve your by calling Mrs. Falconer at 467-3146 (Mont St-Hilaire and Otterburn) or Mrs. Smith at 467-3230 (Beloeil and McMasterville).

HEIDI

My apologies to the students of Mountainview Elementary School. When I announced the performance of Heidi I gave credit to the entire Richelieu Valley school system instead of the children who have worked so hard for the operetta. The stars and cast were all Mountainview pupils, their performance delighted the audience and the entire show was an enormous success.

GUIDES AND BROWNIES

Guide, Brownie and Ranger Leaders are urgently needed in Otterburn and St-Hilaire for the season beginning next September. Anyone who is interested in helping this worthwhile organization is requested to phone Mr. Bryan at 467-3961, as soon as possible. All training and assistance is available.



Matchstick figures such as these illustrate a new educational filmstrip entitled "Don't Be a Breakfast Skipper." Distributed by Kellogg Salada Canada Ltd the 10-minute filmstrip tells the general nutrition story and emphasizes the importance of breakfast as a daily meal.

Nutrition story subject of new filmstrip

The theme "Breakfast is the most important meal of the day", dear to the heart of many leading nutritionists has been developed in a new 15-minute filmstrip created primarily for the eight to ten year old school child.

The 35 mm color strip entitled "Don't Be a Breakfast Skipper" is backed by a special kit containing a teacher's guide and student collateral material. It is available to schools and women's groups and clubs.

The basic story of good nutrition is told by using breakfast and its importance to the body as the theme. Entertaining matchstick figures illustrate the text. Incorporated

into the script are the reasons why eating a good breakfast is important as well as various types of foods which are good to eat, including less traditional items such as fish and cheese. Calories, proteins, minerals, and vitamins are defined and their functions explained. Final emphasis is placed on the four food groups.

The accompanying teacher's guide contains the complete

scripts for narration as well as suggestions for follow-up projects.

A special breakfast score-board for students is included to encourage active follow-up student participation.

The filmstrip is appropriate for other groups such as 4-H clubs, Home Economics classes, students in elementary education. The filmstrip and kit may be obtained for a nominal charge of \$3.00 (including postage and packaging) from Kellogg Salada Canada Ltd, c/o 165 University Avenue, Toronto, Ontario. M5H 3B8.

TOITURE ST-BRUNO ROOFING

5720 Brind
Brossard
678-8260

Atelier:
775 Grand Boulevard
St-Bruno
653-7073

Ferblantiers
Couvreur

Toitures de tous genres
- Industriel - Commercial - Résidentiel

Estimation gratuite

Fête des mères à la Caisse Populaire de Beloeil

Samedi le 10 mai 1975,
de 9.30 A.M. à 11 heures A.M.



une fleur sera offerte à
à toutes les mamans
qui se présenteront à la caisse.

Bonne fête à toutes les mamans

Caisse Populaire de Beloeil

830 Boul. Laurier Beloeil - 467-2807

Jacques Meunier directeur
Michel Choquette directeur-adjoint

Bonne fête à
toutes les mamans

Salon Myrabel

coupe mode - mise en plis
de tout genre.

Spéciaux tous les mardis et mercredis

863 Bernard Pilon Beloeil

467-8352

La Boucanerie Ltée

située au

**286 Boul. Laurier
Place Beloeil**

464-0045

GRATIS thermomètre
à viande

GRATIS

GRANDE VENTE de boeuf **BOEUF** pour congélateur

DERRIERE DE BOEUF

BI **.99** lb | CI **.89** lb
DI **.79** lb

SURLONGE

BI **1.29** lb | CI **1.19** lb
DI **.109** lb

T-BONE COMPLET

BI **1.39** lb | CI **1.29** lb
DI **1.19** lb

DEMI PORC

.79 lb

SAUCISSES AU BOEUF

.69 lb

BOUDIN AU LAIT

.59 lb

STEAK HACHE

10 LBS ET PLUS

.89 lb

CHOPS DE PORC

1 19 lb

Le billet de la semaine

**Emile Nelligan —
Monique Leyrac**

Thérèse

Monique Leyrac aura donné à Montréal, dans la salle du Gesù, un "one woman show" couronné d'un très gros succès.

Toute menue, avec un visage d'adolescent rêveur, une fraîcheur vraie et sans bavure, Monique Leyrac nous a entraînés à la découverte d'un de nos plus grands poètes. Elle s'est faite tour à tour historienne et collégienne pour camper le personnage génial que fut Emile Nelligan.

Ceux qui ne connaissaient pas Nelligan garderont une admiration sans bornes pour un génie qui, dans un souffle magistral, s'est hâté de donner le rêve qui l'obsédait avant que de sombrer.

Monique Leyrac, en véritable tragédienne paraissait hantée par l'âme du poète; elle en avait le rire amer, le sourire désenchanté de quelqu'un pour qui la souffrance est devenue une habitude et le plaisir, un ennui.

Vendue sans publicité tapageuse, elle a conquis un public de plus en plus nombreux à chacun de ses spectacles avec sa sincérité, la connaissance de son sujet, une fidélité toute nue, une présence intense et une simplicité qui l'a faite si grande à nos yeux tout en nous rapprochant d'elle.

Sur le théâtre, elle raconte puis devient tour à tour le poète qui parle et qui chante la vie.

C'est André Gagnon qui a fait la musique de ses chansons.

Monique Leyrac ne sait pas fausser et vous n'avez qu'à l'entendre chanter: "Ah! comme la neige a neigé"... pour en être fixés. Que c'est beau! Ses deux arrangeurs et accompagnateurs (deux pianos): Denis Larochelle et Yvan Ouellette sont de la classe des grands artistes. Monique Leyrac a su admirablement nous les présenter.

Dans le spectacle qui se déroule, on assiste à l'évolution d'un être et l'on devient captif d'une personnalité effrayante. Monique Leyrac est prise au milieu de son personnage qui en vient à crier son désespoir et à pleurer de vraies larmes. Quand dans ses yeux splendides, on voit briller des diamants, c'est le miroir d'une âme qu'elle nous tend avec une bonne grâce qui appelle notre admiration. Ce n'est plus Monique Leyrac qui joue, c'est Emile Nelligan revenu chercher une adhésion, une compréhension qui lui fut un jour, refusée. On le croyait fou quand il n'était qu'une victime. Trois ans lui furent suffisants pour qu'un peuple, le sien, lui reconnaisse du génie. Il en est mort après un long mutisme et nous, nous nous éveillons à une beauté virginale où le mot se fait musique et drame. Les arts se recourent et se retrouvent comme des frères sous la rime.

On reste fasciné par le geste. Ses mains qu'elle a fines et très expressives se tendent parfois comme une offrande, expriment le désespoir et nous prennent à témoin d'une valeur qui se donne sans jamais se reprendre.

Monique Leyrac fait du grand art. Canadienne, elle porte pour nous le flambeau d'une culture distinguée dont nous ne pouvons qu'être fiers. On regrette son départ comme on s'arrache à une amitié et l'on ne peut que souhaiter vivement son retour.

THERESE

Le printemps est enfin parmi nous.
Faites un bon départ cette année
avec Beloeil Mercury

MERCURY COMET 1975.



MERCURY METEOR 1975.



MERCURY COUGAR 1975.



MERCURY MONARCH 1975.



MERCURY BOBCAT 1975



MERCURY MARQUIS 1975.



MERCURY MONTEGO 1975.



Nous avons la voiture qu'il vous faut

**beloeil
mercury**

81 boul. Laurier 467-3396
McMasterville 467-4973
467-4292

ENTRE DEUX...

(Suite de la page 2)

tion de la femme, l'honorable Marc Lalonde.

Le ministre profitera de l'occasion pour recevoir la presse et inaugurer le nouvel Edifice Fédéral du boul. Laurier.

Plusieurs très grandes personnalités, dont le maire Philippe Vézina en tête, seront présentes. Si le ministre Bourassa 1er, devait l'autoriser, peut-être que Marcel Ostiguy sera également de la partie. Selon nos informations, il n'est pas fait mention de René Lévesque, parmi les personnalités, ni de Bellemare.

ETONNEMENT?

Après quelques mois d'absence, vous aurez noté que le nom du maire Vézina réapparaît plus d'une fois dans la présente édition. Je donne ainsi suite à une demande d'expression de sa p'tite soeur à qui je ne peux rien refuser à cause du Tanqueray et surtout des deux poings fermés.

FETE DES MERES

A Claudette et Isabelle, ravissantes créatures du Grand Maître et précieuses collaboratrices de Pierre Richer, nos meilleurs vœux de bonheur à l'occasion de la Fête des Mères.

A toutes les lectrices qui ont connu les joies de l'enfantement nous offrons nos meilleurs vœux et à toutes celles qui voudraient bientôt connaître ces joies, nous offrons notre plus entière collaboration.

L'INFLATION ET LA VISION 10-10.

Avez-vous remarqué? Quand vous déboursez \$1.49 dans une binnerie, vous êtes inondé de lumière au point que vous distinguez sur la table les croûtes du pain aux raisins du pain à l'ail.

Mais par contre, plus l'addition prend un bond astronomique, plus l'éclairage se fait discret. Pendant que les prix suivent le cours de l'inflation l'éclairage subit la crise de l'énergie.

A toutes les fois que je pénètre dans un établissement qui se veut chic j'ai la désagréable impression que ma vue baisse de semaine en semaine.

L'unique lumière jaune tremblotante qui éclaire le menu est celle d'un misérable lampion à ses derniers spasmes de vie. Des tentures opaques bloquent toutes les fenêtres et sans doute en raison de ma toiture grisonnante et de l'allure plus jeune que la femme qui m'accompagne, on prend bien soin de me flanquer dans le coin le plus reculé et le plus discret. Le maître D me glisse un menu manuscrit sur papier brun foncé que j'ai à peine le temps d'ouvrir que déjà il s'enquiert de mon choix.

Tabac-noir! Si j'en avais l'audace, je me dirigerais vers les toilettes ou bien le trottoir pour déchiffrer le menu. Il faut ensuite manger à tâton. Si ça écrase sous les doigts, c'est la patate. Si ça casse, c'est la salade et si ça "spring" c'est la viande. Il faudra pourtant que je proteste à ma façon un jour en m'accrochant une lampe de docteur autour de la tête pour disséquer le contenu de mon assiette et savoir ce que je signe quand on présente la facture.

Ya-Hoe... Ya-Hoo...

Trois petits jeunes hommes rêvent en cassant. Le premier dit: "j'aimerais être un petit-z'oiseau pour voltiger avec mes petites ailes et jouer dans le crottin".

Le deuxième ajoute: "si je pouvais, je serais un cheval et je te ferais du beau petit crottin".

Et le troisième de répliquer: "moi je voudrais être une ambulance. Le derrière s'ouvre pleine grandeur, un homme au complet rentre dedans et ça s'en va en faisant... Ya-Hoo... Ya-Hoo... Ya-Hoo..."

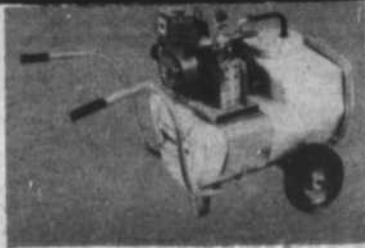
DISTINCTION DES CLASSES SOCIALES

Les organisateurs de la réception lors de l'ouverture du Mail Montenach se sont rendus coupables d'un impair en causant un grand nombre de frustrations parmi la gente féminine. Dès l'entrée deux réceptionnistes réservaient des corsages de fleurs à quelques dames apparemment dignes de les recevoir. Les dames indignes n'ont guère apprécié la distinction. D'autant moins, que la réception ne comptait que des invités spéciaux.

LA PLUS RECENTE DU PROMOTEUR

A la question: "quelle différence entre une très jolie femme et une femme intelligente" vous savez ce que mon promoteur préféré répond?

"Je regarde passer une très jolie femme, mais une femme intelligente ME regarde passer."

Spramotor**SPRAMITE**

La solution rapide et facile pour tous vos problèmes de pulvérisation et de nettoyage. Cet appareil se transforme rapidement et facilement de pistolet en pulvérisateur à perche. Une combinaison de valeur et de rendement dans une seule unité compacte.

VENTE ET SERVICE**GHL****DISTRIBUTION**

486 des Moulins Mont St Hilaire

(514) 467-5459**L'ARBRE, LIEN DE VERDURE ENTRE L'HOMME ET LE SOLEIL.**

L'homme, seul, est biologiquement impuissant face à l'énergie solaire. L'arbre, lui, par la photosynthèse, transforme une partie de cette énergie, qui devient ainsi assimilable par l'homme de mille façons. L'arbre est donc un lien de ver-

dure entre l'homme et le soleil.

C'était un message de L'ASSOCIATION FORESTIERE QUEBECOISE à l'occasion de la Semaine de l'arbre et de la forêt.

L'ARBRE, LIEN DE VERDURE ENTRE L'HOMME ET L'EAU.

La terre dénudée s'érode rapidement sous l'action de l'eau. Le désert prend place.

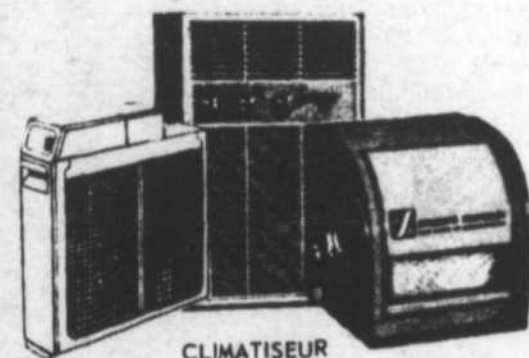
Par ailleurs, un lopin de terre boisé retient le sol et purifie l'eau. L'homme prend alors vie dans la nature. L'arbre est donc un lien de verdure entre l'homme et l'eau.

C'était un message de L'ASSOCIATION FORESTIERE QUEBECOISE à l'occasion de la Semaine de l'arbre et de la forêt.

climabel inc.

10, boul. Wilfrid Laurier, Beloeil

TEL.: 467-7971

- SPECIALISTE -**CHAUFFAGE - CLIMATISATION****VENTILATION****ESTIMATION GRATUITE**

FILTRE A AIR ELECTRONIQUE

CLIMATISEUR

HUMIDIFICATEUR

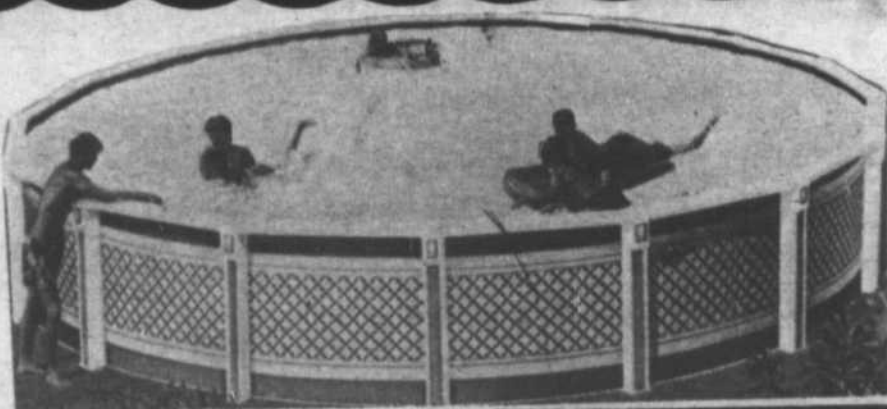
C'est le temps de réserver votre piscine CHEZ OLYMPIA SPORT**18 x 48 Spécial \$679⁰⁰**

Dépositaire piscine Muskis, coloco filtre Jucuzzi, coloco

SPECIAL DECK 4' x 8' Bois \$225.00

Un nouveau atelier de réparation et vente de bicyclettes

O O O O O O O O O O O O O O O O

**MUSKIS - R. L. Wood**

Ensemble No. 2, "Muskis". Piscine ronde en acier galvanisé avec un bord de 6". Vendue avec l'équipement adéquat: pompe, filtre "Jucuzzi", échelle de secours, échelle, escalier, 35 lbs de chlore H.T.H., ramasse-feuilles, 100 lbs de sable, 1 gallon d'algicide, équipement de piscine, matériel d'été.

PRIS DE PISCINE
\$679.00
\$1000.00

**OLYMPIA SPORTS**

VENTE & SERVICE

85 BOUL. LAURIER

BELOEIL

467-7201



Concours photo

Junior SPCA

CE CONCOURS EST OUVERT A TOUS LES ETUDIANTS DE 8 A 16 ANS INCLUSIVE. Deux catégories: 8 à 11 ans et 12 à 16 ans.

SON BUT: Faire mieux connaître les comportements des animaux et aider la SPCA en fournissant des photos pour ses divers étalages.

CONDITIONS

1. La photo doit avoir été prise par le concurrent lui-même.
2. Son nom, âge, adresse et numéro de téléphone doivent être inscrits à l'encre ou à la machine à écrire sur une étiquette fixée au dos de chaque photo. (Nom de l'école s'il y a lieu).
3. Seules les photos NOIR & BLANC sont acceptées (fini mat préférable). S.V.P. ne fournir le négatif que sur demande.
4. La photo doit mesurer non moins de 5 po. par 7 po. et pas plus de 8 par 10. Ne pas fixer à un carton ou autre.
5. Chaque concurrent ne peut présenter plus de cinq (5) photos.

sujets recommandés;

- a) animaux de la faune
- b) animaux de zoo
- c) insectes, reptiles, poissons, etc.
- d) animaux de la ferme
- e) animaux de compagnie (Favoris)

6. Les photos seront jugées selon:

- 1) intérêt du sujet
- 2) composition photographique
- 3) qualité photographique
- 4) originalité

Elles seront réparties en deux catégories: 8 à 11 ans inclusive, 12 à 16 ans inclusive.

7. Les photos primées et plus de 200 autres choisies par un jury d'experts seront exposées à la PLACE ALEXIS NIHON du jeudi 29 mai au samedi 7 juin inclusive.

8. Les concurrents sont priés de faire parvenir leurs photos AVANT le 19 mai 1975 à 5215 ouest, Jean-Talon (Service d'éducation).

9. Il est entendu que les photos présentées au concours deviennent la

propriété de la SPCA et ne seront pas retournées aux concurrents.

10. les gagnants devront produire les négatifs sur demande.

RECOMMANDATIONS

N'OUBLIEZ PAS:

- Qu'un photographe qui respecte l'animal renoncera à une

photographie intéressante plutôt que de mettre en danger la vie de son sujet ou de nuire à son bien-être.

- S'assurer que le sujet principal est mis en évidence.

- Attention que le fond ou arrière-plan ne soit pas trop encombré afin de faire ressortir le sujet.

- Viser au naturel! Pas de raideur ou de poses affectées.

- Eviter de "vêtir" un animal.

- NE TOUCHEZ PAS AUX NIDS!

Description des prix: Les prix seront attribués à chaque catégorie comme suit:

- 1er prix - \$50.00
 - 2ème prix - \$25.00
 - 3ème prix - \$15.00
- MENTIONS HONORABLES: Certificat de mérite (5 par catégorie).

L'ARBRE, LIEN DE VERDURE ENTRE L'HOMME ET LE LOISIR.

Les loisirs prennent de plus en plus de place dans notre vie. La forêt, pour une bonne part, sert de cadre exceptionnel aux loisirs de plein-air: camping, excursions, canot, chasse, pêche, et autres. L'arbre est donc un lien

de verdure entre l'homme et le loisir. C'était un message de L'ASSOCIATION FORESTIERE QUEBECOISE à l'occasion de la Semaine de l'arbre et de la forêt.

C'était un message de L'ASSOCIATION FORESTIERE QUEBECOISE à l'occasion de la Semaine de l'arbre et de la forêt.



Le maire Philippe Vézina de Beloeil s'entretient sans doute de haute finance avec M. Sam Steinberg président fondateur des Entreprises Steinberg lors de la soirée de pré-ouverture.

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A.M. A 9 HRES P.M.

11 ANS D'EXPERIENCE DANS LE DOMAINE DE LA PISCINE

Vous voulez du service? C'est Mar-Con qu'il faut voir!



VOUS POUVEZ TROUVER TOUS CES ARTICLES EN MAGASIN

Tonnelles
Ensembles de parterre
Piscines de toutes sortes
Deck de piscine
Extincteur d'incendie
Glissières
Chauffe-eau
Filtres
Echelles
Jeu de toutes sortes

Équipement divers
Couvercles de piscine
Pecies de toutes sortes
Pompes pour piscine
Dôme de piscine
Paire à patio
Hammes à jardin
Abris d'auto
Etc. etc.

HORAIRE D'OUVERTURE

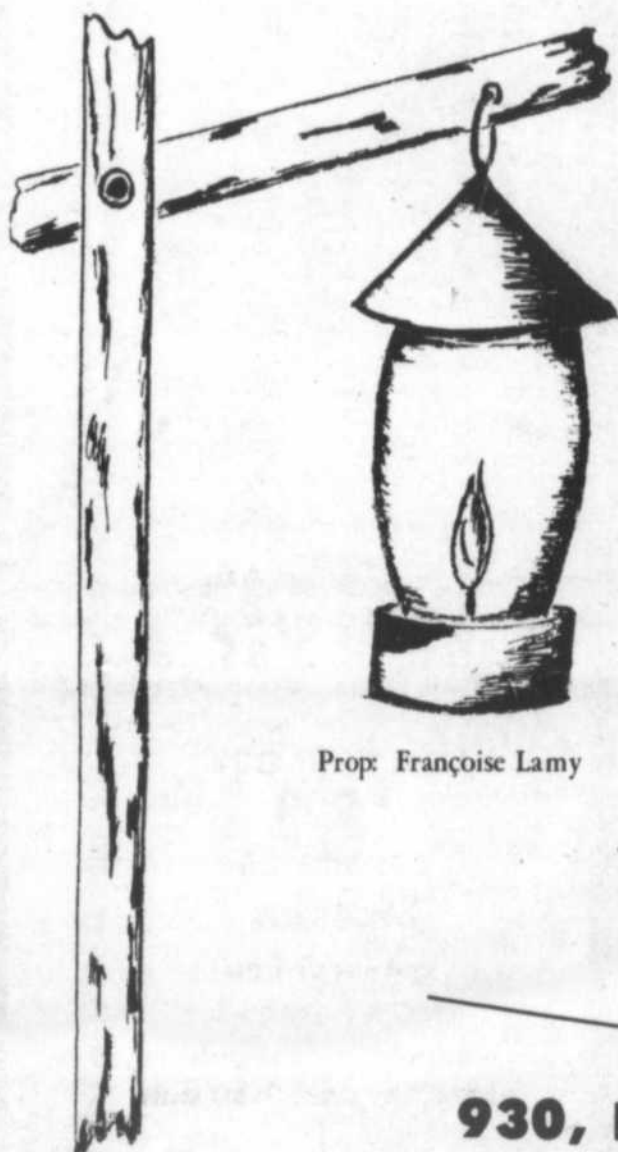
Samedi
9 hres A.M.
à 5 hres P.M.
Dimanche
1 à 5 hres P.M.

Agent autorisé des piscines "Coleco, Pleasure-Way, Val-Mar, Moderne" Bilnor
Équipements: Jacuzzi - Coleco
Val-Mar - Sta-Rite - Aquality

MAR-CONSTRUCTION INC
IEVILLE

VENTE ET SERVICE

2010, RUE DUPONT MARIEVILLE TEL.: 658-2111 466-7955



Prop: Françoise Lamy

FÊTE DES MÈRES:

BOUGEOIR CERAMIQUE AVEC BOUGIE
OFFERT A TOUT ACHETEUR

LE FANAL BOUTIQUE D'ARTISANAT

C'est une boutique pleine de chaleur
où l'artisanat est offert à des prix abordables.

10% REDUCTION SUR LES BIJOUX

930, Boul. LAURIER BELOEIL TEL: 464-1981

(Près de l'église St-Mathieu)

2ième
semaine

Grande OUVERTURE

du nouveau

MAIL MONTENACH

Situé sur le Boulevard Sir Wilfrid Laurier à Beloeil

N'oubliez pas

*La fête
des mères*

Dimanche, le 11 mai

Vous trouverez sûrement le cadeau idéal au nouveau Mail Montenach. Venez voir par vous-mêmes la grande sélection, le choix et l'originalité, entre autre chez Zeller's, Horizon, Canadian Tire, Steinberg et plus de 40 autres magasins et boutiques, le tout sous un même toit, au même endroit... au Mail Montenach.



GAGNEZ

une course aux emplettes
au Mail Montenach

(d'une valeur de \$250)
10 heureux gagnants

Voici ce qu'il faut faire:

Inscrivez votre nom, adresse et numéro de téléphone à l'endos d'une preuve d'achat de n'importe quel magasin du centre d'achats Montenach et déposez-la dans la boîte à tirage sur la promenade. Tirage: Samedi le 10 mai à 3 p.m. 1 prix par client seulement. Les employés du centre commercial, des magasins et leurs familles ne sont pas éligibles. Aucun argent comptant ne sera remis en guise de prix.



GRATUIT!

Une fleur aux
1,000
premières
mamans

qui seront au
Mail Montenach
samedi le 10 mai
à compter de 10:30 a.m.

2nd BIG
WEEK

Grand Opening

of the new

MONTENACH MALL

Located on Sir Wilfrid Laurier Boulevard in Beloeil

Remember mom on

*Mother's
Day*

Sunday, May 11th

You'll be sure to find the ideal gift for mom at the new enclosed Montenach Mall. Come and see the wide selection of original gift ideas in many of your favourite stores including Zeller's, Horizon, Canadian Tire, Steinberg and over 40 stores and boutiques.



WIN

**A Shopping Spree
at the Montenach Mall**
(value \$250)
10 lucky winners

Here's all you do:

Fill in your name, address and telephone number on the back of a sales slip from any store in the Montenach Shopping Centre. Deposit it in the ballot box on the mall. Drawing: Sat. May 10th at 3 p.m.

- 1 prize per customer.

- Shopping Centre employees, store employees and their families are not eligible.

- Cash will not be awarded in lieu of prize.

Location



Free!

**A Flower for
the first 1,000
mothers**

**Who will be
at Montenach Mall**

**On Sat.
May 10th
from 10:30 a.m.**

CANADA'S INVOLVEMENT IN FOREIGN AFFAIRS

by
Allan J. MacEachen
Secretary of State for
External Affairs



In this column I would like to outline some of the major developments that the Government of Canada has been involved in with respect to our foreign affairs.

CANADA-USA RELATIONS

The dilemma of our relationship in this area lies in the problem of living distinct from and in harmony with the world's most powerful nation, the United States. The problem is to manage our affairs with our largest trading partner in such a way as not to undermine Canadian national identity, independence, and unity. We have opted for a strategy of strengthening our economy and other aspects of national life in order to maintain and secure our independence.

Within this framework, specific policies and programmes of cultural and economic impact have been and will continue to be developed which will reduce Canadian vulnerability to the magnetic pull of the United States and necessitate greater involvement for Canada in the rest of the world.

THE COMMONWEALTH AND LA FRANCOPHONIE

Support for the Commonwealth and La Francophonie remains a central element in Canadian foreign policy. The

common values held by members transcend racial, religious, cultural, and geographic perimeters and thus ease our relationships with each other. The Commonwealth Secretariat and the Agence Culturelle which were established in 1965 and 1970 respectively, administer programmes not only of political concern, but also programmes designed to improve the social and economic development of their less affluent members. Although La Francophonie is a new concept, the Commonwealth is one of the oldest international organizations to which we belong and we shall continue our efforts to strengthen both.

WORLD FOOD CONFERENCE

At the Rome conference, Canada pledged one million tons of food grains per year for the next three years, as a minimum. This was intended to help meet the pressing need for food among the developing countries. However, the key to solving this most serious problem is to increase our emphasis on supporting the development of food production in the developing nations. It is here, the ability of nations to become reasonably self-sufficient in food production that our success will be measured.

LAW OF THE SEA CONFERENCE

We are involved in an attempt to reshape the Law of the Sea based on radical new concepts. One important concept is that of extending beyond the 12-mile territorial sea an economic zone out to 200 miles. A coastal state like Canada will be recognized as having very substantial rights over the mineral and living resources of the zone and more extensive rights than it now possesses over marine pollution and scientific research. This has obvious and very important implications for Canada, and it is our hope that at the next meeting of the Conference this March in Geneva, this concept will take final shape and gain international acceptance.



La faim du monde
avant la fin du monde
OXFAM

**SOUSCRIVEZ
GÉNÉREUSEMENT
À LA LUTTE CONTRE
LE CANCER**

ROTISSERIE ST-HILAIRE

58 rue Ste-Anne
St-Hilaire

LE POULET À SON MEILLEUR

467-6021

Livraison

Heures d'ouverture et de fermeture

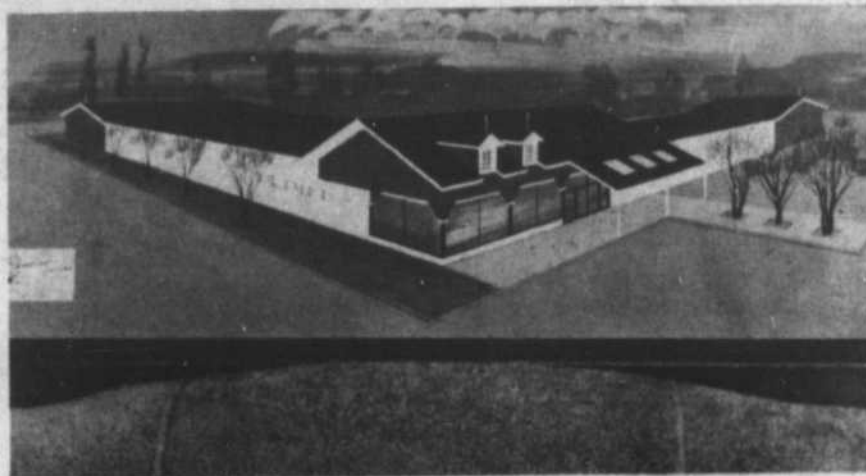
Lundi-mercredi-jeudi: de 11 a.m. à 11 p.m.

Mardi: 11 a.m. à 7 p.m.

Vendredi-samedi: 11 a.m. à 1 a.m.

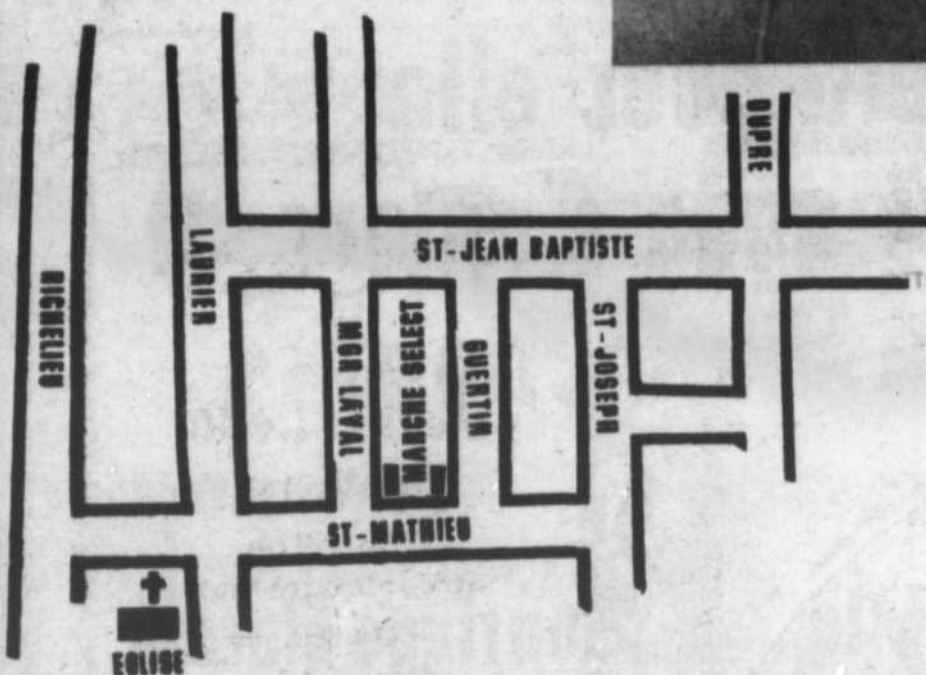
Dimanche: 11 a.m. à 8 p.m.

"Viens
faire un
tour"



SERGE PEPIN

**"Bienvenue aux
nouveaux résidents
de Beloeil et la région"**



marché
SERGE PEPIN
467-3341-2



**94 St-Mathieu
Beloeil**

**STATIONNEMENT DE 80 VOITURES
(À VOTRE SERVICE) POUR UN SEUL MAGASIN**

Programme d'investissement aux canaux historiques de Chambly et St-Ours

M. Judd Buchanan, ministre des Affaires indiennes et du Nord a dévoilé à Ottawa un important programme d'expansion pour Parcs Canada.

"La région administrative du Québec de Parcs Canada disposera d'un budget d'investissement, sujet à l'approbation du Parlement, de plus de 68 millions (en dollars constants de 1973) durant les cinq (5) prochaines années, a déclaré M. Buchanan, pour continuer l'aménagement des parcs nationaux de La Mauricie, Forillon et Auyuittuq, la restauration du Parc de l'Artillerie dans le Vieux Québec, l'aménagement du parc historique national des Forges de Saint-Maurice et des canaux historiques Chambly, Saint-Ours, Ste-Anne et Carillon".

"Plus 10 autres parcs ou lieux historiques connaîtront un développement rapide a ajouté le ministre Buchanan. Les plus importants sont: les forts Lennox et Chambly, Restigouche, les Champs de bataille de Château-guay et les Fortifications de Québec".

La fréquentation des parcs nationaux et le succès des services qui y sont offerts vont sans cesse croissant: plus de 350,000 personnes ont visité les trois parcs nationaux de la région du Québec l'été dernier, soit une augmentation de plus de 50 p. 100 sur l'année précédente.

Le plan quinquennal d'investissement dévoilé par le ministre Buchanan permettra d'améliorer la qualité des services dans les parcs nationaux et les lieux historiques. Ce programme permettra également de créer de nouveaux parcs afin de satisfaire les exigences du public tout en continuant de protéger, de conserver et d'interpréter l'héritage naturel et historique du Canada.

Afin d'aider à défrayer le coût de ces investissements, le ministre a dévoilé de nombreux changements dans les tarifs de Parcs Canada: ces nouveaux taux seront mis en vigueur dès que possible après le 1er avril 1975.

Les frais de camping dans les parcs nationaux de La Mauricie et Forillon seront de \$3. au lieu de \$2.

Les frais d'entrée seront augmentés dans plusieurs parcs nationaux tandis qu'ils seront imposés pour la première fois dans certains parcs historiques nationaux. Toutefois, aucun parc situé au Québec ne sera affecté par ces changements puisqu'ils sont encore en voie d'aménagement.

Des taux d'éclusage seront imposés aux plaisanciers qui utiliseront les canaux historiques de Parcs Canada sur les rivières Richelieu et des Outaouais de même qu'en Ontario.

Pour les yachts de 18 pieds et moins, les tarifs seront de \$3. par jour, \$15. pour 10 jours consécutifs ou non, \$25. pour un mois et \$50. pour la saison.

Pour les embarcations de plus de 18 pieds et pour les navires commerciaux, les tarifs seront de \$4. par jour, \$25. pour 10 jours consécutifs ou non, \$40. pour un mois et \$80. pour la saison. Des postes de vente seront établis aux canaux Chambly, Saint-Ours, Sainte-Anne et Carillon.

Des droits de mouillage de \$3. seront perçus aux quais administrés par Parcs Canada.

L'ARBRE, LIEN DE VERDURE ENTRE L'HOMME ET LE TRAVAIL.

Au Québec, la forêt est le gagne-pain de plus de 110,000 travailleurs, dont près de 25,000 sont dans l'industrie du bois - 20,000 dans le meuble - 40,000 dans les pâtes et papiers - et

25,000 dans l'imprimerie et les industries connexes. L'arbre est donc un lien de verdure entre l'homme et le travail.

L'homme se sent emprisonné et déshumanisé dans un univers de béton. Par sa présence en ville, l'arbre consomme du gaz carbonique, produit

de l'oxygène, filtre les poussières, rafraîchit l'atmosphère et rapproche les hommes. Imagineriez-vous votre ville sans espaces verts... sans arbres? L'arbre est donc un lien de verdure entre l'homme et la ville.

L'ARBRE EST UN ETRE VIVANT

Comme l'homme, l'arbre est un être vi-

vant. Il respire, transpire, se nourrit, grandit et meurt. Il favorise un environnement sain et équilibré. A l'occasion de la Semaine de l'arbre et de la forêt, pensons-y!

C'était un message de L'ASSOCIATION FORESTIERE QUEBECOISE.

Pour Maman le 11 mai



Une création de la Boutique Florale sera pour elle un gage d'amour et de distinction.

A la  Boutique Florale

302 BOUL. LAURIER PLACE BELOIL

467-0882

NOUVEAU
MELANGE
SPECIAL



Ricard

GRAND PRIX

MÉLANGE À GAZON

2 lb - 5 lb 10 lb - 50 lb

POUR DEVENIR DISTRIBUTEUR

454-3112 466-4759

En vente chez ces détaillants:

Les Entreprises Yvon L'Heureux

155 Boul. Laurier Belœil 467-3358

Centre de Jardinage St-Hilaire enr.

537 boul. Laurier St-Hilaire

Tél: 464-2589

J. M. Remy Enrg

Jardinier paysagiste

271 rue Blain 467-6624-0211

FRECHETTE

Centre d'Achats St-Hilaire, Qué.

Tél: 467-2881

LA BOUCHERIE PIERRE Enrg.

L'ENDROIT NUMERO 1 POUR REMPLIR VOTRE
CONGELATEUR AU MEILLEUR PRIX EN VILLE

**903 Boul. Laurier,
BELOEIL 467-1746**

**NOUS DEFIONS TOUTE COMPETITION PAR LA QUALITE
DE NOS VIANDES ET LES PRIX LES PLUS BAS**

Saucisse au boeuf

faite ici même Coorsh Bte 6 lbs

4⁷⁴

Saucisse fumée

Coorsh Bte 6 lbs

4⁷⁴

Foie jeune boeuf

très tendre

.89 lb

Boudin au lait frais

.59 lb

Bologna ord.

Fédéral

.59 lb

Beurre 1ère qualité

1⁰⁴

Oeufs frais petits

.45 dz

Margarine Delco

.45 lb

Fromage Gruyère

Mont St-Benoît

1⁵⁹ lb

Fromage canadien

1²⁹ lb

**FAITES NOUS CONFIANCE NOUS VOULONS
ETRE HONNETES ET BIEN VOUS SERVIR**

Ribs Canada

A1 Marque rouge
25 à 35 lbs

1¹⁹ lb

SPECIAUX FORMIDABLES POUR VOTRE CONGELATEUR

Boston fruits tout préparé

1³⁹ lb

Veau de lait

complet ou demi, tout préparé

.79 lb

Derrière de boeuf

Canada B4 très très tendre
garanti ou argent remis
tout préparé

.89 lb

Longe de porc

frais 10 à 14 lbs
tout préparé

1¹⁹ lb

Côte de boeuf

marque rouge Canada A1
250 à 300 lbs tout préparé

.95 lb

Fesse de boeuf

70 à 100 lbs
Tout préparé Canada A1

1⁰⁹ lb

Block Canada

A1 marque rouge
70 lbs environ

.79 lb

Dinde de choix

Canada Utility 8 à 12 lbs

.59 lb

Cuisses de poulet

fraîches

.79 lb

Ailes de poulet

fraîches

.33 lb

Foie de poulet

.59 lb

Gros poulet

5 à 7 lbs
Canada Utility

.65 lb

Steak haché

très maigre 10 lbs

1¹⁸⁹

Haut côté haché

très maigre 10 lbs

7⁸⁹

Boeuf en cubes tendre
et maigre 10 lbs

1¹⁹⁰ lb

Boeuf à fondue ultra tendre

1⁹⁹ lb

Zellers

**SATISFACTION GARANTIE
OU
ARGENT REMIS**

SPECIAUX

SUPER-VEDETTES

SAMEDI

10 MAI SEULEMENT

**BICYCLES 10 VITESSES
VULCAN junior**

Rég. \$104.88 **SPECIAL \$77⁰⁰**

HIBACHI

Rég. \$5.97 **SPECIAL \$5²²**

**ENSEMBLE DE PATIO
5 morceaux**

QUANTITE LIMITE **\$66⁰⁰**
Rég. \$92.88 **SPECIAL**

BOURSES

choix et couleurs assorties
Rég. jusqu'à \$9.00 **SPECIAL 4.⁹⁷**

**ASSORTIMENT COMPLET
livres de Tintin**

**EXTRA
SPECIAL .97** le livre

**Visitez notre centre de jardin
face à notre magasin**

ROSIER

LUNDI

12 MAI SEULEMENT

TONDEUSES

a Gaz de Marque
SCOUT
3 forces

Rég. \$96.88

SPECIAL \$84.⁸⁸

BLOUSES

Imprimées en polyester
couleurs et
grandeurs assorties

Rég. 6.99

SPECIAL 4⁹⁹

SHORT

pour dames
couleurs et gr. assorties

Rég. 4.99

SPECIAL 2⁹⁶

**TISSU A LA VERGE
cripoline**

Rég. \$1.94

SPECIAL \$1⁶⁶

EN GRAND SPECIAL

reg. \$1.77 **\$1⁴⁷**

**Disponible
samedi
et lundi**

HEURES D'OUVERTURES

Lundi	- 9:30 AM à 5:45 PM	Jeudi	- 9:30 AM - 9:00 PM
Mardi	- 9:30 AM à 5:45 PM	Vendredi	- 9:30 AM - 9:00 PM
Mercredi	- 9:30 AM à 5:45 PM	Samedi	- 9:00 AM - 5:00 PM

Zellers

600 Boul. Sir Wilfrid Laurier
Beloeil

Zellers

**SATISFACTION GARANTIE
OU
ARGENT REMIS**

DU JEUDI 8 MAI AU SAMEDI 10 mai

SPECIAUX

Pour la Fête des Mères

**ENSEMBLE PEIGNOIR**

2 pièces

GRANDEUR ET COULEURS ASSORTIES

Rég. 14.97

SPECIAL 11⁹⁷

PALAZZO

Imprimé

GRANDEURS ET COULEURS ASSORTIES

Rég. 14.86

SPECIAL 11⁹⁷

GILET

Manches courtes

coton — polyester

GRANDEURS ET COULEURS ASSORTIES

Rég. 4.44

SPECIAL 3³³

ROBES

Imprimées

CHOIX ASSORTI

Rég. 17.00

SPECIAL 13⁹⁷

Couvertures "Big Big Buy" de Zellers...
lavables, douces et attrayantes

Anagame polyester
vapore et nylon 120%
27% 70% lavable à la
machine, drapée à une
bordure acroche lustrée
Face moderne et douce
travée contre la mur
Or rose, bleu, 22
de grand

SPECIAL

5.⁹⁷



Auxiliaires ménagers
modernes et
perfectionnés

Bouilloire à vapeur
Bradford

9.⁹⁷

Modèle luxe de 2 250-
W en acier inoxydable
commande de vapeur,
poignée en avoat de
or SAND FLORE

pas tel qu'illustre



Grille-pain Bradford
Deux tranches

10.⁹⁷

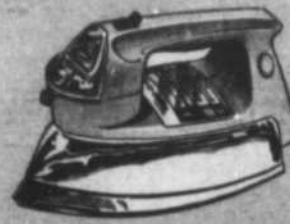
Des rôties comme vous
les aimez par grillage
commande thermostatique
Ramasse-miettes amovible,
présentation chrome. Pa-
rure or, avoat ou co-
quelicot.



Fer à vapeur
Bradford

10.⁹⁷

Fer léger à semelle lis-
se dont la chaleur se
commande en fonction
des tissus, à sec ou à
vapeur. Avoat, or
lilas

**GAGNEZ !**

CETTE PERCEUSE PLAQUE OR
DE "BLACK & DECKER"
Rien à déboursier ! Prenez
votre bon de participation
de tout préposé aux
ventes... Prenez-en
plusieurs ! Le gagnant
sera connu officiellement
le samedi 10 mai, 1975.



BLACK & DECKER

GAGNEZ !

Un aquarium

Avec accessoires, modèle pour connaisseurs.

Il n'y a rien à acheter... Prenez votre bon de
participation (ou plusieurs) et remplissez. Le
tirage aura lieu le samedi, 10 mai. Les
gagnants seront prévenus par téléphone.



Bienvenue mesdames chez Zellers qui, pour la fête des Mères
donne la chance de gagner 5 repas gratuits (pour 2 personnes)
à la salle à manger du Restaurant Landry
et ceci pour dimanche midi le 11 mai

Le tirage se fera samedi le 10 mai à 4 hres P.M.

Déposez vos billets
à l'information

Dites simplement**"Portez à mon compte de crédit Zellers"****HEURES D'OUVERTURES**

Lundi - 9:30 AM à 5:45 PM
mardi - 9:30 AM à 5:45 PM
Mercredi - 9:30 AM à 5:45 PM

Jeudi - 9:30 AM - 9:00 PM
Vendredi - 9:30 AM - 9:00 PM
Samedi - 9:00 AM - 5:00 PM

Zellers

600 Boul. Sir Wilfrid Laurier
Beloeil

Les visiteurs pourront participer à plusieurs tables rondes.

LICENCE COMPLETE

MEILLEURS VOEUX
AUX BONNES MAMANS

FULLY LICENCED

順 HOCSUN 福

RESTAURANT

940 LAURIER Pres Near Eglise St-Mathieu
dans le vieux **BELOEIL**

METS CHINOIS CHINESE FOOD

METS CANADIENS

OUVERT TOUS LES JOURS

OPEN à partir de **4h. PM**



TEL: 467-6767

LIVRAISON GRATUITE

MINIMUM: 5.50

FREE DELIVERY

A HAPPY MOTHER'S DAY

Ass'n du Québec pour les déficients mentaux

LE DEPISTAGE DES ENFANTS RETARDES MENTALEMENT

La déficience mentale se mesure entre autre chose, par le quotient intellectuel, communément appelé Q.I. Ainsi, l'enfant légèrement déficient se situe généralement entre 50 et 70 dans l'échelle du Q.I.; l'enfant moyennement déficient entre 35 et 50; l'enfant gravement déficient, entre 20 et 35 et l'enfant profondément déficient au-dessous de 20. Un quotient intellectuel de 90 à 110 dénote un esprit ordinaire ou dans la moyenne.

L'enthousiasme qui anime aujourd'hui ceux qui travaillent à aider les déficients mentaux se fonde sur la preuve concrète que la capacité mentale peut se développer comme elle peut se dégrader si elle est négligée.

Ce qui importe au plus haut point, dans ce domaine, c'est le DEPISTAGE PRECOCE. Cette tâche incombe en premier lieu aux parents et aux médecins de famille. Dès qu'un enfant semble retarder en matière d'efforts personnels, de LOCOMOTION, d'alimentation ou de LANGUAGE, les parents doivent immédiatement consulter le médecin. Il est possible qu'il souffre d'une ouïe ou d'une vue défectueuse, d'une paralysie cérébrale, d'un trouble émotif ou d'une maladie chronique quelconque. Certains enfants sont lents, sans être nécessairement retardés, et peuvent se rattraper par la suite. Grâce au DEPISTAGE PRECOCE, les parents seront à même, avec les conseils des spécialistes, d'aider l'enfant à bénéficier au moins d'une chance égale, dans la vie, à celle des enfants normaux.

La cause de la déficience mentale est difficile à déterminer.

Parmi les quelques 200 facteurs reconnus à la suite de vastes recherches, il y a lieu de mentionner les accidents génétiques, les maladies infectieuses, les agents toxiques, les traumatismes à la naissance, les troubles endocriniens, l'accouchement prématuré.

La constatation qu'un enfant est retardé est toujours un moment pathétique, même dans les familles les mieux informées. Cette situation soulève ordinairement trois grands problèmes; l'effort que doivent faire les parents pour accepter et évaluer cet enfant différent; l'effet de cet événement sur les autres membres de la famille; le soin continu de l'enfant et de l'adulte qu'il deviendra. Les parents peuvent non seulement accepter la situation de façon réfléchie, mais aussi envisager le problème avec courage et intelligence. Ils doivent s'efforcer d'obtenir les meilleurs conseils auprès des personnes spécialisées dans l'étude et le traitement de cette maladie. Leur attitude doit être réaliste, les moments difficiles qu'ils auront à surmonter développeront leur débrouillardise. Par la chaleur de leur affection et la tendresse de leurs soins, ils aideront l'enfant à se développer positivement et à mener une vie utile et heureuse. L'ASSOCIATION DU QUEBEC section de la vallée du Richelieu pour les déficients mentaux demande votre appui et vous invite à souscrire à la campagne FLEURS DE SOLEIL.

Nous avons la conviction profonde que si le public se joins à nous, tous les déficients mentaux connaîtront une vie plus complète, plus productive et plus heureuse.

A.Q.D.M.
Section de la Vallée du Richelieu;

Le Conseil de presse émettra une carte d'identité des journalistes

Le Conseil de Presse du Québec, donnant suite à une décision prise conjointement au moment de sa fondation, par la Fédération des Journalistes et les associations d'entreprises de presse, délivrera prochainement une carte d'identité professionnelle destinée aux journalistes.

Cette carte ne sera ni une carte de compétence, ni un permis de travail, ni un document servant à identifier les journalistes pour des fins autres que celles de l'exercice de leur métier.

La nouvelle carte d'identité des journalistes permettra d'éviter la multiplicité des cartes actuellement exigées, parce qu'elles sont délivrées par des organismes à juridiction particulière ou limitée; elle en empêchera aussi l'usage par des personnes qui n'y ont pas droit et elle rendra difficile, sinon impossible, l'utilisation de fausses cartes d'identité profession-

nelle.

La carte du Conseil de Presse du Québec sera délivrée à des conditions strictes prévues par un règlement que le Conseil vient d'adopter et aux seuls journalistes qui en feront la demande et qui se conformeront à ces conditions. La décision du Conseil de Presse se fonde sur les exigences qui découlent du droit

qu'a le public d'être adéquatement informé sur les délibérations des divers corps publics et sur ce qui se passe à l'occasion de certains événements importants; elle se fonde également sur les exigences que peuvent avoir certains organismes requérant, à bon droit, que les journalistes soient, à l'occasion, identifiés com-

me tels dans l'exercice de leurs fonctions. Enfin, la carte d'identité professionnelle peut être fort utile aux journalistes en leur facilitant l'accès à divers endroits et milieux, où il leur est nécessaire d'être présents s'ils veulent renseigner comme il se doit la population sur des faits ou des événements d'intérêt public.

Le Conseil de Presse espère avoir terminé dans quelques semaines la mise au point des procédures que requiert la délivrance de la carte d'identité professionnelle et ainsi pouvoir répondre bientôt aux demandes que lui en feront les journalistes.

Le Conseil compte que tous les organismes et personnes intéressés endosseront cette initiative et lui apporteront leur collaboration afin que cette carte d'identité professionnelle soit le plus rapidement et le plus largement reconnue dans les divers milieux où elle doit être utilisée.



*A l'occasion de la
Fête des Mères,
nous célébrerons
l'événement à notre
façon en donnant*

2 Rosiers hybride FLORIBUNDA pour le prix d'un

**Vendredi - samedi et dimanche
les 9-10 et 11 mai de 9h. a.m. à 9h. p.m.**

(Dimanche le 11, de 11h. a.m. à 4h. p.m.)

PRINTEMPS 1975

**la Semence
SUPÉRIEURE**

PRINTEMPS 1975

2051 VICTORIA ST-LAMBERT, P.Q. **672-5030**

*Ne manquez pas cette
offre exceptionnelle*



LA FORÊT
un milieu écologique
À DÉCOUVRIR
et à protéger



L'Arbre, lien de verdure



A l'occasion
de la fête des mères
venez choisir ou commandez
les fleurs que vous désirez offrir



177 Boul. Laurier Beloeil

Toutes les boîtes
de fleurs et légumes annuels
sont disponibles en magasins



*N'achetez pas par catalogue
vos arbustes, conifères et arbres.
Venez les voir et les choisir
sur place*

**C'EST LE
TEMPS PLUS QUE
JAMAIS DE FAIRE
AFFAIRE CHEZ:**

Nous louons tout l'équipement nécessaire pour
le travail à l'extérieur sur jardin et pelouse;
aérateur, rouleau, épandeur, vaporisateur,
terrière, rotoculteur etc.

fleuriste MICHELE GUERTIN INC.

Mont St-Hilaire Nature Centre receives aid

Spring has come with a rush on Mont St. Hilaire. Where last week there were snow drifts, this week young plants are stirring, and next week there will be flowers.

Visitors, too, come with a rush, and the Mont St. Hilaire Nature Conservation

Centre is again planning a full season of bilingual nature interpretation services which will make any visit more enjoyable. At the same time these services safeguard this fragile area, where accessibility to a large population brings with it

special problems.

As part of its long range development, the Nature Centre last fall launched a membership campaign which is attracting a growing number of individuals, families and corporations. Funds from these memberships, as well as charges for special services, make it possible for the Centre to offer many educational facilities including interpretive trails, roving naturalists, guided tours, courses in nature crafts, training for outdoor leaders, lectures to clubs and organizations, and a series of seasonal events. New members are always welcome. Full details may be obtained at the Information Cabin above the Gault Estate parking lot, or by telephoning 467-1755.

Membership brings with it a tax-deductible receipt, a minimum parking rate, and the satisfaction of helping to further a vital cause.

For the third consecutive year the Nature Centre is proud to announce receipt of a grant from the Ministry of Lands and Forests for student employment during the summer months to aid the permanent

staff in carrying out its work with the public. This program has particular importance as a training ground for young naturalists who will later be available to work in other nature centres as they evolve within the province.

Meanwhile, quite apart from educational activities, the cost of other visitor services is steadily mounting. It is only fair, therefore, that all users of the Gault Estate, whether members of the Nature Centre or not, should accept a share in maintaining facilities which their own presence makes necessary. These include general upkeep of parking and trails, together with security patrols, fire protection and sanitary conveniences. Effective, therefore, on May 1, 1975, the weekend non-member parking fee will rise to

\$3.00 per vehicle. Nature Centre members however, will pay only a basic \$1.50 per car. It is worth noting that throughout the week parking is free to all.

It is hoped this new price scale will encourage use of the mountain on weekdays and that it will attract as members a large number of citizens who have come to feel a pride in sharing this mountain as a treasured possession of their own.

These same citizens recognize the need for simple and practical regulations. Incompatible uses are excluded. There is no picking of wildflowers, removal of living plants, or use of mechanical equipment of any kind, except in cases of authorized necessity. Living nature is left intact for all to enjoy. Loud playground-type activities, together with radios and transistors, enjoyable as these may be elsewhere, have no place

in this special environment where they only create disturbance for those seeking escape from noise and congestion.

Mont St. Hilaire has much to offer that is unique. It deserves the personal protection of every individual. Used with respect and appreciation for all that it symbolizes, this natural sanctuary will continue annually to serve thousands of visitors of all ages for generations to come.



Le tambour-major des Bel-Air, Manon Hamel est promue au rang de majorette de la semaine. Elle vient tout juste d'atteindre ses 18 ans. Lire notes biographiques dans la présente édition.



Une photo qui illustre bien la foule qui a envahi le magasin Zellers à son ouverture officielle mercredi dernier.

Ville de Beloeil
échéant le 1er mai 1975

9 1/2%
CS.C.S. Reg. Harricana
échéant 1er juin 1981 à 1985
respectivement

MARCEL G. GIROUX
Tél. rés. 467-8294

tassé & associés
ltée

360, rue St-Jacques,
Montréal - 288-9111

Membres de la Bourse de Montréal
Membres de l'Association canadienne des
courtiers en valeurs mobilières

HOMELITE

Offre Spéciale de Printemps

Acheter une tronçonneuse \$199.95 (1)
Super XL Mini automatique à \$219.95 (2)
Prix de détail suggéré

Un démarreur Simple pour des démarrages rapides et faciles. Des poignées moulées pour plus de confort. Un silencieux "Quiet Tone™" réduisant efficacement le bruit. De grands réservoirs de carburant et d'huile exigeant ainsi moins d'arrêts.
(2) Avec accessoires de 12"

Ou une XL-1 à \$174.95 (1)
Prix de détail suggéré \$194.95 (2)

Grâce au démarreur Simple vous obtenez des démarrages sûrs et rapides avec seulement deux doigts. Légère et facile à manier, vous pouvez vous occuper de plusieurs travaux de coupe de bois à l'extérieur: idéale pour les fermiers, etc.
châssis, pêcheurs, chasseurs et campeurs. (2) Avec accessoires de 12"

TERRY INDUSTRIES
88 Avenue Lacombe, Saint-Clément, Qué.

GHL
DISTRIBUTION
486 des Moulins Mont St-Hilaire
(514) 467-5459



Formidable spécial
aux ENTREPRISES M.G. de Mont St-Hilaire
tout achat vous donne le droit d'acheter
un couvert de 4 morceaux de vaisselle

Valeur de \$4.95

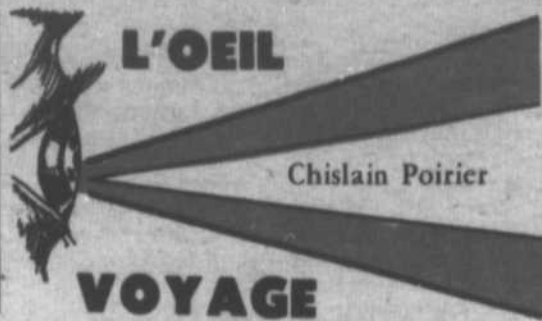
pour aussi
peu que

1.99
le couvert

LES ENTREPRISES M.G.

850 Boul. Laurier

Mt St-Hilaire



VOYAGE

NOUVELLE CHRONIQUE OFFERTE
A VOUS CHERS LECTEURS EN COLLABORATION
AVEC L'AGENCE DE VOYAGE POIRIER
DU MAIL MONTENACH DE BELOEIL

Comment obtenir un passeport.

1 - Se présenter au bureau de poste et demander une formule de demande pour passeport, ou à l'agence voyage Poirier.

2 - Remplir cette dernière.

3 - Fournir la preuve de votre citoyenneté Canadienne avec un acte de naissance ou un certificat de citoyenneté.

Un acte de naissance est délivré par les autorités de la statistique de l'état civil de votre province d'origine. Pour les personnes nées au Québec, un acte officiel de naissance délivré par les autorités religieuses ou municipales.

4 - Deux photos identiques non montées, tirées du même négatif. A noter: les photos prises à la machine automatique et celles qui sont sujettes à pâlir, ou les photos de groupe ne sont pas acceptées. Vous devez signer les deux photos sur la bande blanche réservée à cette fin au bas de la photo et votre répondant doit en signer une au verso.

Votre répondant:

La déclaration du répondant a pour but d'identifier votre personne, votre demande, votre signature et votre photo.

Ce dernier doit être citoyen Canadien résidant au Canada qui vous connaît personnellement depuis au moins deux ans, et qui fait partie de l'une des catégories suivantes Maire, Avocat, Notaire, médecin dentiste, Ingénieur professionnel, Expert-comptable, Maître de poste, percepteur des Douanes, Juge, magistrat, agent de police, Ministre du culte, directeur d'une école,

Après avoir remplie votre formule, obtenue vos photos et avoir fait signer le document par votre répondant, vous y ajoutez un mandat poste de \$10.00 et mallez le tout à: Bureau des Passeports, Ministère des Affaires Extérieures, Ottawa, Canada.

Ou... Présentez vous avec tous vos documents bien signés à: 1080 Côte du Beaver Hall (coin Dorchester) Montréal.

Si votre passeport vient de Ottawa il faudra attendre 3 semaines. Si vous vous présentez à Montréal il vous faudra attendre 3 jours. Bon Voyage.

Ghislain Poirier.

AGENCE DE VOYAGE - TRAVEL AGENCY



600 Boul. Laurier, MAIL MONTENACH

BELOEIL Tél: 467-8971



nos grandes Chevrolet 1975

vous sont offertes en quatre séries:

CAPRICE CLASSIC, IMPALA, BEL AIR
ET BISCANE come in four distinct series

The 1975 full-size Chevrolets



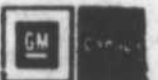
IT RUNS LEANER IT RUNS CLEANER
IT SAVES YOUR MONEY EVERY MILE

NOS CHEVROLETS 1975 SONT PROPRES ECONOMIQUES
ET VOUS PERMETTENT D'ECONOMISER DE L'ARGENT



B.F. Goodrich

Financement G.M.A.C.
et assurances M.I.C.



LE SERVICE D'ABORD

DUPRE

AUTOMOBILE 1985 INC.

une des plus grandes salles de montre au Québec

18 boul. LAURIER, beloeil
Tel.: REGION MONTREAL
467-2804 861-6339

38 ans d'expérience dans les produits G.M.



La série "Ciné-participation"

Deux films présentés à La Grange

Dans le cadre de sa série "Ciné-participation", l'Office national du film offre un programme qui intéressera autant les parents que les enfants, le 14 mai à 20:00 heures, en la salle La Grange avec la collaboration du Service des Activités Socio-Culturelles - Ville de Beloeil.

En effet, on a réuni deux films d'animation avec un long-métrage de la série "En tant que femmes" qui se penche sur les aspects les plus pertinents d'une situation qui concerne beaucoup de jeunes familles, à savoir la garde des enfants. "A qui appartient ce gage" (c'est le titre de ce documentaire-témoignage, qu'a réalisé Jeanne Morazain et Susan Gibbard) est plus spécifi-

quement dans son essence et dans l'esprit de sa démarche "un appel à l'aide des femmes en vue du partage de la responsabilité parentale, qui est actuellement, dans une très large mesure, leur fardeau exclusif".

Auparavant, il y aura eu présentation de deux films d'animation qui ne manquent pas d'originalité, puisque le premier, intitulé "Zoopsie", de Jacques Giraldeau, se présente comme une sorte de jeu de miroirs et de signes qui font resurgir les objets hétéroclites et les personnages d'une époque aujourd'hui révolue, au Québec, et dont les valeurs traditionnelles s'estompent peu à peu pour laisser entrevoir, en stimulant notre imagination, un

monde nouveau qui se prépare sans que nous le cernions encore trop bien. Quant au second film d'animation, il s'intitule tout simplement "Tchou-Tchou", qui nous montre à voir une ville comme en rêvent tous les enfants. Co Hoedeman, son réalisateur, a fait ce film avec des blocs de bois qui se meuvent dans un décor de cylindres, de cubes et de cônes auxquels le cinéma, par ses moyens propres, a donné vie.

Ce programme de "Ciné-participation" est offert gratuitement au public, dans le simple but de lui assurer l'accès le plus positif aux qualités fondamentales d'un cinéma fondé sur ses besoins aussi bien sociaux que culturels.

Concert à l'école Polyvalente Hyacinthe-Delorme

Depuis trois ans l'école polyvalente Hyacinthe-Delorme est ouverte et l'option musique jouit d'une popularité grandissante auprès des élèves.

L'option musique permet à l'élève de toucher différents aspects de la musique avec des cours de dictée, d'analyse, d'audition et de théorie. A ces cours s'ajoute l'apprentissage d'un instrument de musique.

Dès sa première année en musique, l'élève fait son apprentissage de la technique de base de l'instrument qu'il a choisi. Pendant les deuxième et troisième années du cours, l'élève devient membre de l'ensemble Staccato de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme où il peut contenter son désir de "faire de la musique".

L'ensemble musical "Staccato" n'existe que depuis un an. En effet, le premier concert fut présenté à la polyvalente en mai 1974. Cette année, les activités furent nombreuses: mini concert

pour l'accueil des élèves en septembre; en décembre, un concert pour le public et cinq concerts pour les élèves. Plusieurs apparitions impromptues au carrefour, quatre cliniques pour les élèves de l'élémentaire, quatre cliniques pour les élèves de Casavant et Fadette, et, le 20 avril, un concert à Ste-Rosalie.

Comme il se doit, pour terminer l'année scolaire 1974-75, l'ensemble musical "Staccato" présentera son grand concert annuel.

Quatre représentations seront offertes aux élèves de la polyvalente et la représentation pour les parents et le public aura lieu à l'auditorium de la polyvalente, dimanche soir, le 11 mai, à 20:00 heures.

La première partie sera consacrée aux "juniors", les étudiants de première année en musique.

En deuxième partie, l'ensemble "Staccato" nous offrira un éventail de mélodies variées, passant du classique jusqu'au populaire moderne.

Les musiciens se-

ront dirigés par MM. Réal Jean et André Mercier, professeurs de musique à l'école polyvalente Hyacinthe-Delorme.

Une soirée qui s'annonce comme le couronnement parfait de la fête des Mères.

HUARD BICYCLES ENRG.

61 BOUL. LAURIER
BELOEIL 467-4604

Venez voir nos cyclos moteur Peugeot

Agent des marques

CCM - Leader - Gitanes

- Peugeot Raleigh

Echange

Service et réparation



1^{er} Film LES COWBOYS



POUR TOUS

2^e film
L'INCONNU DE MALTE

cine-mont-st-hilaire

Tel. 467-3209

A 15 MILES DU PONT HYPLAINTAINE
TRANS CANADIEN ROUTE 111 SORTIE 11

BFGoodrich

BFGoodrich

BFGoodrich

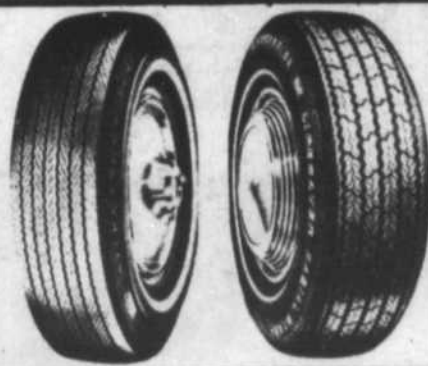
B.F. Goodrich... et Garage St-Hilaire de bonnes affaires sur des bons pneus!

SUPER SPECIAL

Silvertown Belted

B F Goodrich

E 78 - 14 spécial \$ 1995
rég. \$49.95



• Alignement et
Balancement

• Vérification de
suspension
Gratuite

• Service de freins



**GARAGE
ST-HILAIRE**
enrg.

A. GRENIER, prop.

105 Montée des Trente
Mont St-Hilaire Tél.: 467-3302

AVEC CHAQUE ACHAT DE \$5.00
OBTENEZ UN COUPON DE PARTICIPATION
AU TIRAGE D'UNE BICYCLETTE QUI SERA
TIRÉE LE LUNDI 2 JUIN

BFGoodrich

BFGoodrich

BFGoodrich

Mont Saint-Hilaire

Le Centre de Nature recoit de l'aide

Le printemps est maintenant arrivé à Mont St-Hilaire, après les chutes de neige de ces dernières semaines. Bientôt les jeunes plantes qui commencent à tigrer fleuriront.

Les visiteurs se pressent déjà sur la montagne. Le Centre de Conservation de la Nature du Mont St-Hilaire prépare un service d'interprétation bilingue pour toute une saison; espérant rendre plus agréable les heures que tous passeront à la montagne, tout en la protégeant des problèmes causés par la grande affluence des visiteurs.

Comme premier pas vers un programme de développement à long terme; le Centre de Nature, l'automne dernier, débuta

une campagne de souscription qui attire depuis un nombre croissant d'individus, de familles et de corporations. Les fonds ainsi que les montants recueillis pour des services donnés par le Centre ont rendu possible plusieurs services tels qu'un sentier d'interprétation, de naturalistes patrouilleurs, de tournées guidées, de cours d'artisanat de nature, de former des individus capables de guider en nature, de cours à des clubs et organisations et la présentation d'une série d'événements saisonniers. Nous invitons tout spécialement les nouveaux membres à se joindre à nous. Pour plus de renseignements veuillez vous arrêter à

la cabane d'information près du terrain de stationnement du Domaine Gault ou téléphoner à 467-1755.

Les cotisations sont déductibles d'impôt en plus de vous avantager d'un taux préférentiel pour stationner et surtout le sentiment d'aider l'avenir d'une cause vitale pour la région.

Pour la troisième année consécutive le Centre de Nature est heureux de mentionner que le Ministère des Terres et Forêts subventionne l'emploi d'étudiants pendant les mois d'été aidant le personnel permanent dans leur travail avec le public. Ce programme a une importance toute particulière dans la formation de jeunes naturalistes qui seront disponibles dans un avenir rapproché à travailler dans d'autres Centres de la Province.

A côté des activités éducatives, le coût des services offerts aux visiteurs augmente constamment. Il devient alors normal que toutes personnes utilisant le Domaine Gault, membre ou pas du Centre de Nature, acceptent de sauvegarder les facilités qu'occasionne leur présence. Ces dernières sont l'entretien du stationnement et des sentiers, la patrouille dans la montagne, la protection contre les feux et les conditions sanitaires.

En vigueur, dès le 1er mai 1975, le taux de stationnement les fins de semaine sera porté à \$3, par véhicule. Il est à noter que les membres du Centre de Nature paieront seulement \$1.50 par auto: "en présentant leur carte de membre". N'oublions pas que l'accès est libre dans la semaine.

Il est à espérer que ce taux encouragera les visites sur semaine et les citoyens à devenir membres du Centre, partageant cette montagne comme un bien précieux.

Chacun reconnaît le besoin de règlements simples et pratiques. Tous genres

d'abus sont prononcés, de sorte que l'observation vous permette de profiter de ce lieu naturel laissé intact. Personne ne doit cueillir les fleurs sauvages, déranger les plantes vivantes ou employer de l'équipement mécanique de toute sorte, sauf dans des cas exceptionnels et sous autorisation.

Toutes activités bruyantes du type des terrains de jeux, d'emploi de radio ou de transistor et autre de ce genre doivent être utilisés ailleurs, car il n'y a pas de place dans cet environnement unique pour ces bruits et ces vacarmes dérangeant tous ceux qui veulent y échapper.

La nature à Mont St-Hilaire a beaucoup à laisser découvrir. Elle mérite la protection personnelle de tous les visiteurs. Employée avec respect et appréciation, elle est symbolique et comme sanctuaire naturel, le Centre de Nature continuera annuellement à servir les milliers de visiteurs de tout âge pour les générations à venir.

Cliniques d'instructeurs et d'arbitres

Arbitres et instructeurs de la région sont priés de prendre note que...

1. Dimanche 11 mai, Ecole Samuel Champlain, Brossard de 13 heures à 17 heures.

Clinique pour l'obtention du grade I en instructeurs.

Note: La clinique d'instructeurs sera donnée par MM Léonard Pelland et Yvan Pépin de la F.B.A.Q. Informations: M. Léonard Pelland, 671-7192.

2. Samedi 10 mai, Laprairie, de 9 heures à 16:30 heures Stage d'initiation de zone pour arbitres en vue de l'obtention des grades 1-2-3. Aucun pré-requis n'est exigé pour l'assistance à ce stage.

3. Un stage de région pour arbitres possédant leur grade 3 en vue de l'obtention du grade 4.

Ce stage se déroulera en 3 soirées, les 5 - 7 - 11 mai à Laprairie.

Informations: M. Jorge Pinho, à 374-4700.

SI...

OU

OXFAM

Ecole de Conduite METRO Inc.

STATION METRO
LONGUEUIL

METRO
DRIVING
SCHOOL

COURS COMPLET

6 heures de pratique

cours spécialisé

8 heures de théorie

25 heures théorie

PRIX SPECIAL POUR ETUDIANTS

leçons de perfectionnement

679-5470

LOISIRS ST-HILAIRE

Saviez-vous que:

Pour la première fois cette année, l'équipe de la piscine de Ville Mont-Saint-Hilaire en collaboration avec le Service de Sécurité Aquatique de la Société Canadienne de la Croix-Rouge offrait un cours de Moniteur en Sécurité Aquatique et Sauvetage au Centre Civique. Ce cours se déroulait tous les dimanches soirs du 26 janvier au 20 avril de 7:00 hres à 11:00 hres.

Plusieurs jeunes venant de différentes villes participaient à ce cours soit: Cowansville, Drummondville, Saint-Hyacinthe, Saint-Bruno, Saint-Basile, Beloeil,

Otterburn, Saint-Hilaire.

Ce cours fut un succès si l'on se fie aux résultats, l'équipe des directeurs comprenant Liette Belhumeur (Dowville), Michel Deslauriers (Saint-Hilaire), Gilles Lebeau (Saint-Hyacinthe) et Manon Langlois (Saint-Hilaire) ont su donner tout ce qu'ils pouvaient pour faire de ces jeunes de bons moniteurs; vos moniteurs.

A vous maintenant de venir constater leur savoir faire.

Félicitations à tous.

A la semaine prochaine.

André Larouche
Directeur du
Service des Loisirs

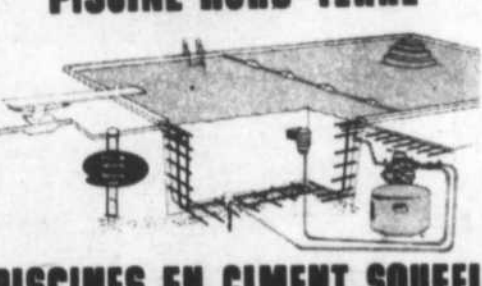
Chacun reconnaît le besoin de règlements simples et pratiques. Tous genres



PISCINE HORS-TERRE



PISCINES EN CIMENT SOUFFLE



PISCINES DE VINYLE CREUSEES

Si vous considérez
l'achat d'une piscine

VOYEZ:

croteau

514-467-5861

Guy Ieduc
399 Fortier
St Hilaire

LA GRANGE

RESTAURANT - BAR-SALON

Début d'une nouvelle saison avec de nouvelles spécialités, ainsi qu'une atmosphère agréable!

MENU SPECIAL POUR LA FÊTE DES MÈRES

- Musique et danse continuelles
- Salle de réception

Ouvert du JEUDI au DIMANCHE

102 Bout. RICHELIEU-NORD, ST-CHARLES

(2 milles de St-Hilaire, sur la route 133
en direction de Sorel)

RESERVATION: 467-5543

Manel Hamel, tambour-major majorette de la semaine

C'est avec fierté que nous vous présentons cette semaine le tambour-major des Bel-Air, Manon Hamel.

Manon est la fille de M. et Mme Gérard Hamel de Mont St-Hilaire. Elle a fêté son 18e anniversaire de naissance samedi dernier le 3 mai. A cette occasion, les Bel-Air et le Comité ont offert à leur commandante un magnifique cadeau en reconnaissance de son beau travail. Le tout s'est passé à la Ronde à la suite de leur spectacle.

Manon a débuté dans le corps comme toutes ses compagnes dans le groupe des bâtons. Ensuite Manon a été choisie pour être à la tête des porte-couleurs c'est-à-dire sergent des couleurs où elle a été pendant deux ans. A la suite du départ de Sylvie Malo en 1973 avec son rythme, sa précision et ses connaissances musicales elle fut nommée commandante-tambour-major des Bel-Air en 1972.

Parmi les honneurs qui ont été sonnés à

notre tambour-major nous désirons souligner sa nomination au titre de Mlle Bel-Air en 1972.

Le corps musical Bel-Air peut se féliciter d'avoir à leur tête une personne ayant 8 ans d'étude en musique et qui sait même jouer le tambour et le saxophone à la suite de cours suivis pendant un an.

Avec son dynamisme, son dévouement, sa patience et sa ténacité à remplir son travail auprès des jeunes filles et garçons du groupe qui compte maintenant 80 membres de Beloeil, Mt St-Hilaire, Otterburn Park, Mc Masterville et Longueuil, elle représente très bien son groupe.

Elle poursuit présentement ses études en vue de travailler dans le domaine des Loisirs. Avec une telle personnalité, nous sommes assurés qu'elle obtiendra l'objectif qu'elle s'est fixé.

Comme vous pouvez le voir sur la photo, Manon est bien décorée. Les trophées qu'elle a remportés

après le corps ors de différentes parades et démonstrations de l'été dernier, telles que Rivière-du-Loup où ils se rendent à chaque année depuis quatre ans.

Au Club de Golf Beau temps mauvais temps...

Une tradition qui ne se perd pas. Depuis cinq ans déjà, l'important tournoi de golf de la maison Alfred Dallaire Inc. est organisé sous la distinguée présidence de messieurs Charles-Edouard Lagacé (Grand Vizir), Marcel Loyer, (Directeur Régional) et René Langelier, (Grand Commandeur Caravane Eudes No. 57). Les profits de ce tournoi serviront au FONDS ALHAMBRA QUEBEC INC. qui oeuvre pour l'enfance inadaptée.

Cette année, le tournoi se déroulera le lundi 26 mai 1975, au Club de Golf La Vallée du Richelieu. Toute la journée fourmillera d'activités toutes aussi intéressantes les unes que les autres. Les dames sont particulièrement invitées à se joindre aux sportifs participants. Un grand sou-

Aux Etat de New-York en juillet dernier où les Bel-Air ont remporté la première place des groupes canadiens présents et la 3e à la suite de deux corps amé-

ricains, trophée remporté pour leur apparence générale, la marche et leur musique. A Swanton, où ils se sont mérités une mention spéciale avec les Etoiles de Dorion.

per, suivi d'une soirée de danse clôturera ce tournoi dans la Salle de Réception du Club de Golf. Par la même occasion, un voyage pour deux personnes, à Palm Beach en Floride, à l'hôtel Colonade, pour une semaine, sera offert à titre de prix de présence par TREASURE TOURS, au service des canadiens depuis 49 ans, en collaboration avec l'Agence de Voyages Robillard, Inc., rue Notre-Dame, à Repentigny dont le copropriétaire est monsieur Gaston Gauthier.

Bref, ce tournoi une fois de plus réunira tous les familiers du golf qui se retrouveront dans une ambiance de détente et de franche camaraderie. Une saine émulation de "sportifs en herbe" couronnera les partisans de ce sport sans cesse croissant en popularité au Québec.

Afin de faciliter l'admission à quiconque désire participer au tournoi, il suffit de communiquer avec monsieur André Brazeau (270-3111).

Les hôtes de ce tournoi sauront vous prouver de nouveau

l'importance qu'acquiert annuellement cet événement sportif. Mon-

les de Dorion

Félicitations à Manon pour son beau travail et bon succès.

Nous profitons de l'occasion pour remer-

cier l'Oeil Régional de sa collaboration auprès des Bel-Air.

La Direction des Bel-Air.
Jean Dalpé, sec.

révélera pour une autre année consécutive un hôte exceptionnel.

Enfants moins de 14 ans
admis gratuitement

DE L'ACTION
avec **KARZAN**
1^{er} FILM
L'écrou
écrou de fureur
déchaînée...

Un déluge de fer et de feu!
COMMIANDO
POUR UN HOMME SEUL.
2^e FILM
WHEN EIGHT BELLS TOLL
NATHALIE DELON
ANTHONY HOPKINS
en vedette

3e film: vendredi et samedi seulement.
"Les quatre malfrats".

Vendredi, samedi et dimanche les 9-10-11 mai

Ouvert dès 7.30

POUR TOUS

Admission \$2.50

Cinéparc
ST. MATHIEU
TEL. 659-3445
ROUTE 9-15 SUD, SORTIE 24

ROTISSERIE RICHELIEU BAR-B-Q

4195 Montée des 42 467-0278

Sortie 64 de la trans-canadienne

à l'occasion de la Fête
des Mères, monsieur épargnez
à votre épouse la corvée des
repas. Amenez-la manger
du poulet au

RICHELIEU BBQ

Bonne fête maman

SAFARI • SAFARI • SAFARI

POUR VOTRE
ÉLÉGANCE SPORTIVE
ET VOTRE TENUE D'ÉTÉ

UNE OFFRE SPÉCIALE

L'ENSEMBLE SAFARI

\$55.

Confection impeccable en polyester
Gamme variée de couleurs:
Bleu marine, brun, beige, rouge vin,
vert foncé, rust, gris

DEPARTEMENT
SUR
MESURE
SEULEMENT
AU
3637 EST
MÉTROPOLITAIN

POUR COMPLÉTER VOTRE ENSEMBLE

BAS ET SOULIERS APPROPRIÉS

APACHES

CHEMISES - CHANDAILS

(petit - medium - large et extra large)

CHARGEX

PLAN MISE DE CÔTÉ

1683 CHEMIN CHAMBLY
LONGUEUIL

TEL: 670-9010

Heures d'affaires: lundi, mardi, mercredi 9h a.m. à 5h p.m.
jeudi et vendredi 9h a.m. à 9h p.m. - Samedi 9h a.m. à 5h p.m.

3637, EST BOUL. MÉTROPOLITAIN
Prenez l'élévateur jusqu'au 9e étage
9e ÉTAGE - MONTREAL
378-9810
- STATIONNEMENT GRATUIT en dessous
du boul. Métropolitain, coin 15e ave.

287 boul. DE LA CONCORDE, est
LAVAL
669-6022

1456 SHEVCHENKO
LA SALLE
365-1177

PAYEZ COMPTANT ET ECONOMISEZ

ENGRAIS C.I.L.

SAC DE 50 LBS

\$5.59

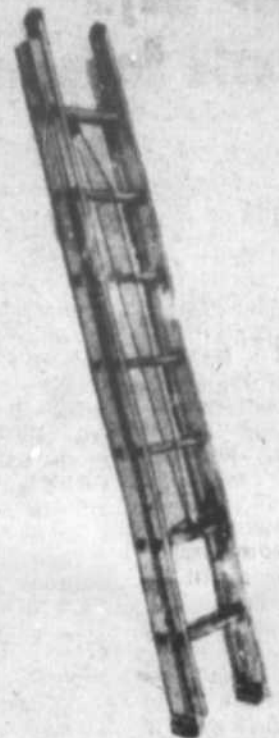
SAC DE 40 LBS

\$8.45

SAC DE 50 LBS

\$6.69**échelles
et escabeaux**ALUMINIUM
ROBUSTE
LÉGER

16'	\$29.49
20'	\$36.00
24'	\$44.25
28'	\$55.30
32'	\$62.65



5'	\$14.98
6'	\$18.25
7'	\$30.80
8'	\$33.25



Seulement

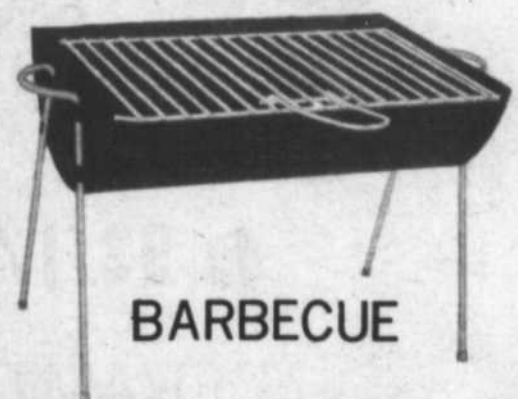
3 GAL.**\$18⁹⁵**

- SEMI-LUSTRE — BLANC
- LATEX D'INTÉRIEUR — BLANC
- BLANC MAT
- BLANC D'EXTÉRIEUR
- PORCHES ET PLANCHERS — GRIS

DILUANT POUR PEINTURE

"VAR SOL"**\$1.29**

LE GALLON



BARBECUE

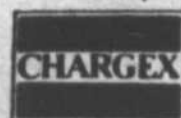
BI-"ROCKET"

Grille à 2 positions, plateau émaillé,
pattes avec extrémités en caoutchouc.
Dimensions 16" long x 11" large x 12" haut.**\$1.98**

QUINCAILLERIE

GAGNON

H. GAGNON & FILS L.TÉE.

3400 LAFRAMBOISE 773-9787
ST-HYACINTHEC'est beaucoup plus facile de faire
ses emplettes avec une carte

ou

**SORTIE 80
DE LA TRANSCANADIENNE**

Les prix Vincent Massey et l'aménagement urbain

Nous invitons les groupes de citoyens, les gouvernements, les administrations et les organismes publics, les simples ci-

toyens et les maisons d'affaires à participer au concours de 1975 du prix Vincent Massey pour l'aménagement urbain.

Soccer à Beloeil

Le Service des Activités Sportives de la Ville de Beloeil, accepte à partir d'immédiatement, les inscriptions des garçons qui veulent jouer au soccer cet été. Le nombre sera limité cette saison, les premiers arrivés se-

ront les premiers choisis.
COUT: \$ 5.00 par enfants.
CATEGORIES: MOUS-
TIQUE -1967-1968 Pee-
Wee 1965-1966 Bantam-
1963-1964
Information: Ville de
Beloeil, Services des
Activités Sportives, Hô-
tel de Ville de Beloeil
467-0276

Beloeil soccer

The Town of Beloeil Sports Department, is accepting as of today, the registration for the boys who wish to play soccer this coming season.

The number of boys accepted will be limi-

ted, first on come, first one served.
COST: \$5.00 per child.
CATEGORIES: Mosqui-
to-1967-1968 Pee-Wee
-1965-1966 Bantam-
-1963-1964
Information: Town of
Beloeil, Sports Depart-
ment, Town of Beloeil
Town Hall 467-0276

Tramway-ski pour enfants

Une innovation sur les pistes autrichiennes est représentée par le "Tramway-ski pour enfants" développé par le propriétaire de remonte-pente Franz Shuetter de Schlading: les enfants peuvent l'utiliser avec leurs skis et il

les fait monter sur environ 300 m sans aucun danger. La pente est escaladée par ce petit train d'enfants grâce à moteur VW 1600 cm. pour descendre le poids propre de l'engin est suffisant.

Les prix Vincent Massey sont institués par le Conseil des Arts du Canada, la Fondation Massey et la Société centrale d'hypothèques et de logement; son nom évoque la mémoire de celui qui fut le premier Canadien de naissance à accéder à la fonction de gouverneur général et dont l'intérêt, durant sa vie, portait sur la qualité de la vie au Canada.

L'institution du prix Vincent Massey remonte à l'époque où une croissance urbaine rapide exigeait que l'on attire l'attention du public sur les qualités supérieures de l'environnement urbain," précise M. Hart Massey, président de la Fondation Massey. "Des aménagements de plus en plus nombreux dans nos agglomérations canadiennes contribuent de façon exemplaire à l'agrément de la vie à ces endroits et méritent d'être reconnus.

Le jury se réunira d'abord à Ottawa pour faire un examen préliminaire des présentations. Il se déplacera ensuite dans tout le pays afin de voir les oeuvres qu'il aura retenues. Le jury pourra attribuer jusqu'à quinze prix au maximum.

Les oeuvres admissibles au concours présenteront des par-

ticularités et des tailles diverses. Un passage pour piétons pratiqué à travers le centre commercial d'une petite agglomération ou un quartier historique judicieusement préservé aurait par exemple, les mêmes chances de succès que le réaménagement com-

plet du centre-ville. Une place communale, un réseau de circulation, un grand ensemble domiciliaire ou une chaîne de parcs municipaux seraient également admissibles.

Ce qui importe, c'est qu'il y ait contribution effective à la qualité du milieu urbain. Le

jury s'intéressera particulièrement aux solutions nouvelles qui donnent du charme à la vie urbaine. Le prix s'adresse aux résidents des collectivités où se trouvent ces aménagements privés. Les aménagements qui remporteront les honneurs du concours seront iden-

tifiés par une plaque de bronze érigée sur les lieux.

De plus une publication à grand tirage les signalera à l'intention du pays dans le domaine de la construction de nos agglomérations.

Date limite des présentations: le 9 juin, 1975.

OFFRE SPECIALE SUR LES TRACTEURS DE PELOUSE ET JARDIN



A partir de maintenant et jusqu'au 31 mai 1975 vous pouvez acheter un

tracteur de pelouse et jardin John Deere 1975 avec uniquement un très petit acompte... de plus, aucun frais de financement ne sera compté jusqu'au 1 octobre 1975.

Cette offre expire le 31 mai 1975.



John Deere
C'est tout dire



486 des Moulins Mont St-Hilaire
(514) 467-5459

ERRATUM

Pattes de crabe d'Alaska
\$2.70 lb

Coquilles de crabe maison
\$1.75 ch.

Saumon entier congelé
\$1.70 lb



Venez fêter la Fête des Mères
aux Entreprises M. G. de Mont St-Hilaire

A cette occasion, nous vous offrons
de 33 1/3 % à 50 % d'escompte sur cadeaux

(ARTICLES MARQUES)

CERAMIQUES, VERRERIES, BIBELOTS,
SET DE VAISSELLE, APPAREILS ELECTRIQUES
ET PLUSIEURS AUTRES

Lee, Lois, GWS, Altan, HIS, T-Kay, Wrangler, UFO.

Vente de jeans spécial

SPECIAL 3 JOURS
\$12.95
seulement

• MODE DE Paiement FACILE • CHARGEX • MASTER CHARGE • MISE DE COTE •
Les Entreprises M.G.
850 Blvd. LAURIER
MT-ST. HILAIRE

JEANS LEE
toutes les grandeurs
Centre de Jeans Lee
de la région

POURQUOI VOUS ARRÊTER À MI-CHEMIN?

**Roulez
MICHELIN**
le premier pneu radial
ceinturé d'acier

C'est Michelin qui, en 1948, a
inventé le concept du pneu radial.
Voilà pourquoi après 27 ans
d'expérience et des millions
de milles parcourus,
le pneu radial cein-
turé d'acier
Michelin
demeure
incontesta-
blement le
point de mire
de l'industrie.



MICHELIN

Roulez jusque chez

Bernard

TIRE SHOP Itée

733 boul. LAURIER MONT-ST-HILAIRE

467-3688 467-3235

SORTIE 70 DE LA TRANSCANADIENNE

SPORT

Stage pour instructeurs de tennis professionnels

Le président du club de tennis de Beloeil, M. Paul Lefrançois, a le plaisir d'annoncer qu'il y aura cette saison, à compter du 19 mai 1975 à 18.00 heures, au club de tennis professionnels. Les cours d'une durée de dix lundis d'affilés, seront donnés par des

instructeurs certifiés de l'Association des Instructeurs de Tennis Professionnels du Québec Incorporee. Pour inscriptions et informations, veuillez vous adresser au Club de Tennis BELOEIL, casier postal 182, téléphone 467-9189 ou 467-1427.

Le tennis à Beloeil

Plusieurs fervents du tennis ont pratiqué leur sport préféré durant l'hiver mais avec l'arrivée des beaux jours ils pourront le faire à l'extérieur.

En effet, l'ouverture officielle du Club de Tennis de Beloeil est prévue pour le 10 mai prochain.

Afin de donner un meilleur service la Direction du Club de Tennis demande à tous les intéressés de bien vouloir payer leur abonnement avant le 10 mai 1975. Si après cet-

te date le nombre d'abonnés n'est pas suffisant, nous accepterons des abonnements de l'extérieur.

Pour s'abonner, il suffit de s'adresser au Service de la Récréation, Hôtel de Ville de Beloeil ou dans la journée du 10 mai, au Club de Tennis même, situé sur la rue Dupré angle Bourgeois.

Bienvenue à tous.

LA DIRECTION DU CLUB DE TENNIS DE BELOEIL.

Clinique d'arbitrage de crosse

L'Association Régionale de crosse de la Rive-Sud tient à informer les intéressés qu'une clinique d'arbitrage au niveau régional aura lieu au gymnase de l'école de Normandie, 190 de Normandie, Longueuil les 9 - 10 et 11 mai 1975.

Cette clinique sera dirigée par M. Pierre-André Thiffault, arbitre en chef de la Fédération de Crosse du Québec.

Pour tous renseignements supplémentaires, communiquer avec M. Lucien Dufort, 671-5767,

M. Jean-Louis Beaulieu, 679-9539, M. Jean-Guy Choinière, 347-2216.

on peut vaincre le cancer

Ligue Provinciale de Tennis

Assemblée tenue le 23 avril 1975 à Drummondville.

Étaient représentés: Drummondville par Robert Gendron, Sherbrooke par Robert Siméon et Yves Longpré, Granby par Diane Gibeault et Jean-Claude Grenier.

Décisions prises: Bureau de direction: Président Robert Gendron, Vice Président Jean-Yves Emond, Secrétaire Diane Gibeault, Statisticien Jean-Claude Grenier. Le bureau de direction reste le même que l'an passé sauf que Jean-Claude Grenier remplace Denis Cloutier comme statisticien.

Villes de la ligue: Drummondville, Sherbrooke, St-Hilaire et Granby. Des contacts se font pour savoir si Magog et Victoriaville seraient intéressés à faire partie de la ligue.

Balles: La balle jaune est obligatoire. On aura le choix entre deux marques de balles soit: Wilson ou Slazenger.

Cédule: Une cédule des rencontres parviendra d'ici le 20 mai à toutes les équipes participantes.

Capitaines: Drummondville: à déterminer. Sherbrooke: Robert Siméon, R.R. No. 1 Bromptonville. P.Q. (819) 846-2510. St-Hi-

laire: Gaston Blais, 186 rue Richelieu, Beloeil, P.Q. (514) 467-5946. Granby: Jean-Claude Grenier, 234 A Dérégion

Granby, P.Q. (514) 372-2229.

Des démarches seront effectuées avec les responsables de la Li-

gue Laurentienne, s'ils sont intéressés à jouer une rencontre amicale contre la Ligue Provin-

Robert Gendron
Président.

Solidarité au tiers monde
OXFAM

HON-NA des KAWA 4 TEMPS

ON EST IN
ON EST AU BOUT

AUSSI SPECIAL
SUR MODELES
90CC à 900CC



KZ400-4 TEMPS Rég. \$1849.

Spécial **\$1599.**

CHAMBERLAND L'HOMME
QU'IL VOUS FAUT VOIR
SUR LA RIVE SUD POUR
UNE BONNE TRANSACTION

Financement et
assurance sur place

CHAMBERLAND

870 boul. Laurier, St-Hilaire

467-1521

3000 WATTS

GENERATRICE

Marteau à ciment

LAWN
COMBER

TARIERE à GAZ

Vapeurisateur à fibres

Scie à ciment et métal

Compacteur

LOCATION **464-2399** Rental
BELOEIL
OUTILS DE TOUTES SORTES

VOILA LE PRINTEMPS QUI est ARRIVE C'EST LA SAISON POUR EMBELLIR VOTRE AUTO

Un toit de vinyle lui donnera une autre apparence

Votre pare-brise est brisé? Vous avez de l'assurance?

Vous n'avez qu'un déductible de \$25.00?

Et nous traitons directement avec les compagnies d'assurances

Réparons tous les coulages sur votre automobile

G. Dupuis, prop. Spécialités: Toit de vinyle - Vitre d'auto

DUPUIS AUTO GLASS

et rembourrage

79 BERNARD PILON

BELOEIL

TEL: 467-9475





OTTERBURN ATHLETIC ASSOCIATION NELIS

by Brian P. Hipson & Wife

HELP!!!

The Association asks parents to help reduce the ever growing expenses for uniforms and equipment for our children.

Equipment and related material expenditures for 1973 and 1974 totaled \$5,000.00. Although this is quite a substantial amount, the Association is not complaining because the expenses are for an excellent cause.

Nevertheless, the expenses will continue to soar, unless, WE PARENTS, start returning the equipment, sweaters etc., which some of the children still have.

We urge you to support us in our efforts to reduce our expenses by returning the equipment, etc., to the addresses listed below, OR, you can simply telephone us and we will gladly pick up the equipment.

- Danny Cardwell, 176 Helen Street, 467-4728.

- Michel Zeppettini, Brighton Street, 467-1707.

- Brian Hipson, 251 Sharon Street, 467-8371.

"...REMEMBER TO GIVE OUR CHILDREN A SPORTING CHANCE..."

AU SECOURS!!!

L'Association demande aux parents de réduire les coûts exorbitants d'équipements et d'uniformes de nos enfants.

Le coût d'équipements et matériaux ont totalisés \$5,000.00 pour 1973 et 1974. Même si ce montant est élevé l'Association ne se plaint pas car c'est pour une bonne cause.

A moins que nous parents retournons les équipements, chandails, etc., que certains des enfants ont en leur possession

les coûts continueront à grimper.

Nous vous demandons de nous aider à

réduire ces coûts en retournant les équi-

pements chandails, etc. aux adresses ci-dessous; ou vous pouvez nous appeler et nous nous ferons un plaisir de les ramasser.

- Michel Zeppettini, Brighton Street, 467-1707.

- Brian Hipson, 251 Sharon Street, 467-8371.

"... RAPPELÉZ VOUS DE DONNER A NOUS ENFANTS UNE CHANCE SPORTIVE..."

Un homme de la bonne fortune: CASANOVA

Il y a 250 ans (le 2 avril 1725) naissait à Venise l'un des plus extraordinaires aventuriers de tous les temps: Jean-Jacques Casanova de Seingalt. D'abord séminariste, puis secrétaire d'un cardinal romain, violoniste protégé par un sénateur et séducteur confirmé du sexe faible, il voyagea jusqu'en 1755. Mais son habileté au jeu, ses sonnets satiriques et la pratique de la magie lui valurent d'être emprisonné sous les "plombs" de Venise. Son évasion est restée célèbre; ce qui est moins connu, et que précise le Grand Larousse encyclopédique c'est qu'il "installa en France (1758) la loterie publique telle qu'elle a fonctionné de 1762 à 1836. Forcé de quitter Paris, il recommença ses pérégrinations à travers l'Europe. Il écrit une "Réfutation de l'Histoire du gouvernement de Venise" (1769), puis, après un séjour prolongé à Turin et à

Trieste, finit par obtenir sa grâce de Venise, où il rentre (1774). Ses Mémoires s'arrêtent à cette époque, mais on sait par les rapports de police, signés de lui, qu'il devint agent secret des inquisiteurs d'Etat. Brouillé encore une fois, en 1782, avec Venise, il passa à Trieste, puis se rendit à Paris où il se lia avec

le comte de Waldstein, qui fit de lui son bibliothécaire. Ce fut alors que l'aventurier fit imprimer son "Histoire de ma fuite des prisons de Venise qu'on appelle les plombs" (1788) et divers ouvrages. Mais les "Mémoires" de Casanova ne parurent qu'après sa mort.

Les Ent. M.G.

850 Boul. Laurier Mont St-Hilaire

Ruée Vers L'or

3 Jours Seulement

Réduction de 30 à 50%

Pour fêtes des mères
Tout doit être vendu

Bracelets breloques 40%

Boucles d'Oreille 30%

Bague Argent 30%

Zodiack Cornes, Montres 30%

SI...

OU

OXFAM

EN PRIMEUR Coupes MODE ET UNI-SEX



SALON "DENIS"

65 rue Robert St-Basile

653-0291

Coiffeurs pour hommes

SPECIAL

Coupe de cheveux mode ou unisex

Shampooing

Mise en forme

\$6.50

Séchoir A MAIN \$28.95
(1,000 WATTS)

OUVERTURE D'un nouveau dépositaire...

CAMPING-AIR

CLEMENT ROY INC.



CAMPING-AIR

-Plaquage Industriel:
chrome, nickel
-Tente-roulotte
-Cabine de camion
-Campeur

-Industrial plating:
chrome, nickel
-Trailer-Tent
-Cab-Truck
-Camper

Trailer tent Camper

Cab de camions

au

870 Laurier

Mont. St-Hilaire

Voisin de Chamberland

M. Clément Roy inc. 467-1521

ANNONCES CLASSEES



467-1821
15 mots pour \$2.50
carte CHARGEX acceptée



La faim du monde
avant la fin du monde

OXFAM

ENCAN

A LIQUIDER PAR ENCAN PUBLIC, dimanche le 11 mai 1975 à 12:30 hres chez LATROUVAILLE ENR. 3635, chemin du Moine, Ste-Anne de Sorel. Sera vendu: fond de commerce d'antiquité tels que: meubles usagés, mobilier de salle à dîner, miroirs biseautés assortis, horloges pain d'épice et carillon, lits en bois, pots et cruches en grès assortis, équipement de cuisine incluant coffre à bois, le tout en laiton (brass), chaises press-back assorties (4 et 6), lampes à l'huile, armoires en pin, cadres ovales vitre bombée, lit en brass 36", press-drill industriel capacité 1/2 et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Pour inspection des actifs, le local sera ouvert à partir de 10hres a.m. le matin de l'encan. Il y aura possibilité d'achat avant l'encan. Cause de l'encan: maladie. Pour inf. Robert Labossière, Encanteur licencié, St-Denis sur Richelieu.

787-3198
787-3166



ECOLE MATERNELLE LUSSIER

INSCRIPTION
pour septembre
à

L'ECOLE MATERNELLE LUSSIER
(école privée)

de St-Bruno 653-9731
transport organisé

MATERNELLE et PRÉ-MATERNELLE
langue française ou anglaise
Enfants de 4 et 5 ans (1 octobre)
CENTRE DE CRÉATIVITÉ
Enfants de 3-4-5 ans
TRANSPORT ORGANISÉ
pour les secteurs suivants:
OTTERBURN PARK, ST-HILAIRE, BE-
LOEIL.

Cette institution est reconnue des Minis-
tres de l'Éducation et des Affaires Sociales.

INFORMATION: 464-0486 et 653-
3148, jour et soir.

MAINTENANT OUVERT L'EDIFICE PROFESSIONNEL BELOEIL

Edifice Trust Royal

Complètement climatisé
Occupation immédiate
Bureaux de différentes
superficies (de 400 pi. ca.
jusqu'à 9,000 pi.ca.)

Pour plus
de renseignement,
appeler:

288-3181

(Suite à la page 38)



CHAMBRES
A LOUER

ST-HILAIRE - Chambres à louer
Appeler entre 6 et 7 p.m. 467-
3421.



LOGEMENTS
A LOUER

BELOEIL - 4 1/2 - bloc neuf - dis-
ponible 1er juillet - 467-2819 ou
467-7656.

BELOEIL - 2 1/2 pièces meublées -
Libre 1er juillet - Frais peint
Soir: 467-2940.

BELOEIL - à louer, bachelors
2 1/2 meublés, chauffés 467-2068.

ST-HILAIRE - 2 1/2 meublés - Très
grand. Tapis mur-à-mur. Sta-
tionnement, chauffage électri-
que \$130.00 467-8278.

BELOEIL - bachelors 2 1/2 meublés
- chauffés - pour femme seule -
706 rue Lévis 467-8178.

BACHELOR 2 1/2 - meublés -
chauffés - \$120.00 510, Montée
des Trente, St-Hilaire 467-3779
ou 3511.

ST-HILAIRE - cottages à louer -
3 chambres - \$280.00 par mois.
467-8257.

BACHELOR à louer - 467-0574.



MAISONS
A LOUER

MAISON à louer - 5 1/2 pièces -
garage - grand terrain \$175.
467-0201 ou 467-2778 deman-
der Ginette.



ESPACES
COMMERCIAUX
A LOUER

ST-HILAIRE - Entrepôt
800 pi.ca. + bureau en fa-
cade 170 pi.ca. Libre immé-
diatement - 467-8931. Nor-
mand Jalbert.

ESPACE commercial 3000 pi.
ca. - 1700 pi. chauffés - Peut
servir pour manufacture ou en-
trepôt 467-3742.

LOCAL COMMERCIAL à louer -
40'x14' - situé face au Cinéma -
43 St-Charles, Beloeil 467-
1019.

41, ST-CHARLES: 1 local 545
pi. ca. 1 local 823 pi. ca. Inf:
773-8545.

ENTREPOT à louer - St-Hilaire -
800 pi. ca. - Entre 6 et 7 p.m.
467-3421.



TERRAINS
A VENDRE

ST-HILAIRE, 4 terrains boisés,
superficie totale 33,943 pieds
carrés, prix global \$0.35 pi. ca.
ou par lot \$0.40 pi. ca. Jean
Haineault 467-0285 653-2095.
Immeubles Westgate Cour-
tiers.

BELOEIL - 9225 pi. ca. près
autoroute, côté rivière Richelieu
rue Michel \$2,500.00 - 653-
9803 après 5 hres p.m.

ST-HILAIRE, terrains boisés,
flanc montagne, 400 pieds d'al-
titude - Variété de superficies
Trust Royal - Alice Tremblay
467-9362 467-7425.

TERRAINS boisés en
bordure de la route 12
Après 18 heures: 1-796-
5483.



MAISONS
A VENDRE

BELOEIL - bungalow - garage
double - terrain paysagé rue
Brunelle - Centre commercial -
Vente rapide Particulier 467-
6045 467-1794.

BELOEIL - Revêtement alumi-
nium et pierre - 5 1/2 pièces -
sous-sol avec revenu - cause:
transfert Après 6 hres p.m. 467-
1886.

BELOEIL - Bungalow détaché
en brique - 4 chambres plus
salle de jeu et bureau au sous-
sol - Piscine creusée Val-Mar
30' x 15' - Garage à l'égalité du
sol - Site merveilleux près du
golf et services - Clôture et
paysagé - Faut voir. Inf: Jean
Guilbault 254-4591 322-0669 Fi-
ducie Canada Permanent Cour-
tiers MLS

MAISON de campagne - réno-
vée - habitable à l'année - 7
pièces - chauffage automatique
- près de Sherbrooke - route pa-
vée - 35 acres - tracteur et équi-
pements - site pittoresque -
\$25,000.00 514-467-4755.

BELOEIL - bord Richelieu -
Chalet hiver-été - 1 chambre à
coucher - \$15,000.00 Tél: 467-
4404.

ST-HILAIRE, cottage cadre,
terrain closé, arbres adultes,
salle à dîner, foyer, fenêtres
panoramiques, prix réduit,
\$45,000 à \$19,000, occupation
Juillet, MLS Gaétane Bienvenu
467-0285 467-8788. Immeubles
Westgate Courtiers.

ST-JEAN BAPTISTE, Pleine
campagne, air pur, terrain
60x130, bungalow 5 pièces plus
3 au sous-sol, tapis inclus, pis-
cine coleco, MLS Appelez Gi-
sèle Snape 467-0285 464-1262.
Immeubles Westgate Cour-
tiers.

OTTERBURN PARK, \$18,000
bungalow 24x30, 5 pièces, 3
chambres, magnifique terrain
70x140 beaux arbres MLS Phi-
lippe Brisebois 467-0285 467-
5361. Immeubles Westgate
Courtiers.

ST-HILAIRE, bungalow 1960,
terrain 21,000 pieds, 6 pièces,
garage, carport, piscine in-
térieure dans rallonge 14x24,
seulement \$46,000. MLS Pierre
Jobin 467-0285 467-6890 Im-
meubles Westgate Courtiers.

BELOEIL, nouveau bungalow
24x40, 5 1/2 pièces, tapis inclus,
portes patio, 3 chambres,
sous-sol à finir, prix \$28,000.
MLS Rock Benoit 467-0285 467-
0381. Immeubles Westgate
Courtiers.

ST-JEAN BAPTISTE, duplex
aluminium, terrain 23,500
pieds, 4 pièces bas, 3 en haut,
prix demandé \$28,000 MLS Ap-
pelez Gisèle Snape 467-0285
467-3212. Immeubles Westgate
Courtiers.

BELOEIL, grand bungalow 7
grandes pièces, 4 chambres,
belle grande cuisine-dînette,
salle familiale avec foyer, tapis,
rideaux, inclus, \$33,900. MLS
Fabienne Boulanger 467-0285
861-7734. Immeubles Westgate
Courtiers.

BELOEIL, boulevard Laurier,
près banque et centre d'échal,
cottage 8 pièces, 3 chambres,
terrain 20,100 pi. car. MLS Phi-
lippe Brisebois 467-0285 467-
5361. Immeubles Westgate
Courtiers.

BELOEIL, nouvelle inscription,
propriétaire transféré, attrayant
bungalow 3 chambres, salle
dîner, salle familiale, poêle,
réfrigérateur, etc. inclus, car-
port, idéalement situé. MLS
Fabienne Boulanger 467-0285
861-7734 Immeubles Westgate
Courtiers.

BELOEIL, excellente valeur
\$29,950, attrayant bungalow
6 1/2 pièces, 3 chambres, salle à
dîner, porte-patio, sous-sol
isolé, maison impeccable. MLS
Fabienne Boulanger 467-0285
861-7734. Immeubles Westgate
Courtiers.



MAISONS
A VENDRE

BELOEIL, superbe bungalow
cadre, terrain paysagé, salle à
dîner, foyer, vaste chambre des
maîtres, décoration exception-
nelle, à visiter absolument. Prix
\$34,500. MLS Gaétane Bienve-
nu 467-0285 467-8788. Immeu-
bles Westgate Courtiers.



CHALET
A VENDRE

CHALET D'ÉTÉ situé à St-Ours -
Ruisseau à l'arrière condui-
sant à la rivière Richelieu à 1 1/2
mille - 32'x16' avec terrain de
25,000 pi. ca. - \$8,500.00 787-
3198.



DIVERS

REPARATION de tondeuses à
gazon de toutes marques inf.
467-1521.

DESIREZ-VOUS faire laver vos
fenêtres? Travail bien fait. Aus-
si, autres travaux. Après 5 heu-
res: 467-6087.

LE TEMPS est venu de bêcher
votre jardin. Faites-le faire au
motoculteur. Appelez 653-
0250.

NETTOYAGE DE TAPIS -
NIP - chesterfield à domi-
cile - Prix raisonnable - ou-
vrage garanti - Estimation
gratuite. G. Courchesne
467-3981.

MACHINE A COUDRE
BELOEIL, Bernina
Omega, vente et répa-
ration sur toutes mar-
ques G. Cusson 467-9433

ENCAN D'ANTIQUITES - 17 et
24 mai à 12:30 hres - Ateliers 258
St-Denis sur Richelieu [2 milles
après le village, direction Sorel]
787-3204

MENUISIER prendrait
 finition et réparation, etc.
584-3297.

USAGES - Aspirateurs,
polisseuses, laveuses à ta-
pis, stéréos, 467-9864.

REMORQUAGE longue dis-
tance à bon prix 467-3742 deman-
der Denis.



A VENDRE
DIVERS

LITS superposés 36" plus ma-
telas 467-6402.

TERRASSEMENT - Terre noire -
Terre brune - Tourbe - Roche à
rocaille - Clôture de cadre -
Pierre 655-1878.

TENTE ROULOTTE 71 Beaver -
4 places - toit mou - 467-7451.

BATEAU à vendre Sunray 16' -
Moteur 70 h.p. Chrysler avec
équipement 467-3294.

ENCAN d'antiquités - abandon
d'affaires - samedi 10 mai, 1
heure Bahuts, table ronde,
etc... Le Berlot Enr., 1957 du ri-
vage, St-Antoine sur Richelieu.

LAVEUSE et sècheuse GE -
parfait ordre - 464-2989 ou 467-
4349.

TENTE roulote Lionel 1973 - 6
places - toit rigide - poêle et
chauffe-eau - \$975.00 467-
2779.

CHARLEMAGNE LACHANCE -
Articles publicitaires - Allume-
cigars, stylos, calendriers, por-
telles etc... Estampes en caou-
chouc 87, rue Martin, St-Hilaire
Tél: 467-4349.



A VENDRE
DIVERS

SPECIAL - Beau petit bateau en
fibre de verre 14' jaune - Moteur
Johnson 50 h.p. électrique -
Sièges baquets - Trailer h.d.
toile etc... 467-5459.

PETITS ERABLES \$1.00 cha-
cun - 584-2579.

MOBILIER de salon et tapis
turque - Laveuse et sècheuse
467-7264.

AUBAINE. Liquiderais
ensemble de ménage style
moderne espagnol. Salon 7
morceaux avec tables et
lampes, mobilier de cham-
bre avec lampes, mobilier
de cuisine 5 morceaux, vais-
selle, coutellerie. Vendrais
pour \$392.00 - 527-1171.

AI UN MENAGE A VEN-
dre \$345.00 - 3 pièces sty-
le espagnol - Poêle, réfri-
gérateur - mobilier de cui-
sine, mobilier de chambre
avec tables et lampes, mo-
bilier de salon avec tables
et lampes - 1 télévision.
521-9221.

TRAILER à vendre - très grand -
en parfait état 467-8278.

LAISSERAI ALLER ménage
espagnol pour 3 pièces. 1 mo-
bilier de cuisine, 1 mobilier de
chambre avec lampes, 1 mo-
bilier de salon avec lampes et ta-
bles. \$355.00 273-5203.



AUTOS
USAGES

CHEVROLET Belair 1973 - très
propre - en bonne condition
Doit être vendue rapidement
467-9560.

RENAULT 12 TL 1971 - Très
propre - Radio - Cuiette Pneus
radiaux - Freins à disques
\$850.00 467-9206.

TOYOTA COROLLA 1969 -
\$200.00 - Bonne condition 467-
3503.

TOYOTA COROLLA 1600 - 1973
- station wagon - Manuelle -
35,000 milles - 467-2696.

CHRYSLER 1974 Newport - 4
portes - hard top - bas millage
\$3,800.00 467-6297.



MOTOCYCLES

MOTOCYCLES used in good
condition - 50cc and up Repairs
- free pick-up Sanco 467-8200.

MOTOCYCLES usagées -
en bonne condition - 50cc et
plus Réparation: alions cher-
cher gratuitement Sanco 467-
8200.

HONDA 350cc - 1972 - très
bonne condition Après 5 heu-
res: 467-7402.



ON DEMANDE

SUPERINTENDANT pour nou-
vel édifice à bureaux à Beloeil
Doit habiter environs de Beloeil
- Appeler entre 9hres et 5 hrs
288-3181.

PERSONNE FIABLE - tenue de
maison principalement - en-
fants d'âge scolaire - condi-
tions à discuter - Bon salaire -
après 6 heures: 467-6461.

APPARTEMENT demandé - 3 1/2
pièces - Région Beloeil - Pour
juillet - Stationnement - Jour:
844-3741 poste 731 Soir: 849-
1711.

Danger public à St-Basile- le-Grand

L'automne dernier,
Spathodia construction
faisait creuser une di-
zaine de caves dans la
ville de St-Basile-le-
Grand sans donner sui-
te immédiatement au
projet de construction.

Depuis les tempêtes
du printemps, ces trous
béants sont remplis
d'eau à ras-bord.

Den enfants, parti-
culièrement du secteur
St-Louis et rue Prin-
cipale. s'en donnent à
cœur joie à grimper
sur les tas de terre et
en s'y laissant débouler
à vive allure.

La semaine derniè-
re, une fillette de seize
mois fut retrouvée à
deux pieds du bord d'un
de ces trous alors
qu'elle s'apprêtait à s'y
aventurer allègrement.
Elle fut sauvée au der-
nier instant pas une au-
tre fillette de 8 ans qui
se rendait également
jouer à cet endroit.

Encore la semaine
dernière, un garçon de
5 ans qui glissait des
monticules de terre,
mais vers le trou d'eau
se mit à hurler quand
il constata qu'il ne pou-
vait plus s'arrêter. Sa
mère vint le cueillir au
moment où de peine et
de misère, il s'arrê-
tait sur le bord du gouf-
fre.

Les policiers de St-
Basile font des rondes
fréquentes mais bien

OFFRES D'EMPLOIS**RECHERCHE UN SOUDEUR**

Avec expérience
40 heures par semaine
S'adresser à: Cur-Go U-Haul
2845, Boul. de l'Industrie Beloeil

RECHERCHE UN PEINTRE

au fusil airless avec expérience.
40 heures par semaine
S'adresser à: Cur-Go U-Haul
2845, Boul. de l'Industrie Beloeil, Qué.

**BARMAID ET SERVEUSES
AVEC EXPERIENCE
DEMANDES**

SE PRESENTER A:
LE CHATEAU CHAMBORD
MAIL MONTENACH

**SECRETAIRE BILINGUE
DEMANDEE**

Expérience en crédit serait un atout
Bon salaire, avantages marginaux usuels
Lieu de travail: Parc Industriel
de Boucherville
Demander: M. Pierre Ledoux
670-6500

**HOMME DE COUR
CHAUFFEUR DE CAMION
COMMIS DE MAGASIN
DEMANDES**

Expérience requise
S'adresser à:

653-7861

demandez Mr. Larocque.
Salaire selon qualifications

Matco Mart
355 boul. Laurier,
St-Basile.

**SECRETAIRE
DEMANDEE**

Pour le nouveau bureau
de Montréal Trust Beloeil
Doit être bilingue,
dynamique, capable de
travailler seule Pour
rendez-vous, appeler:
M. Antoine Soliman
521-5151

**REPRESENTANT
DES VENTES**

- Bilingue
- Expérience nécessaire
(surtout en publicité)
- Apparence soignée

Communiquez avec:

PAUL BLACKBURN

entre 9 hres et 5 hres p.m.
465-1211 ou 659-9146

COMCARE (QUEBEC) INC.

Registered nurses, Registered nursing
assistants, Practical nurses.
We have openings for full time or part
time assignments on the south shore, for
hospital relief duty, nursing homes, and
private home cases.
Interviews will be held at the

HOLIDAY INN**PLACE LONGUEUIL**

on may 15th, 1975 between 9:30 a.m. and
4 p.m.

For further information call:

932-1481**COMCARE (QUEBEC) INC.**

Infirmières autorisées, Auxiliaires autori-
sées, Aides malades.

Nous avons un vaste choix de travail en
soins infirmiers, à temps plein ou à temps
partiel dans les hôpitaux ou à domicile.
Les entrevues se feront au

HOLIDAY INN,**PLACE LONGUEUIL**

jeudi 15 mai de 9:30 a.m. à 4:00 p.m.
Pour de plus amples renseignements,
téléphonez à:

932-1481**PERSONNEL DEMANDE**

Onze personnes
avec auto demandées
Salaire fixe plus bonis
Temps plein ou partiel

Veuillez communiquer,
entre 9 hres a.m.
et 6 hres p.m. à:

464-1014**ON DEMANDE**

Personnes ayant de l'expérience pour travail
dans manufacture de meubles, comme:
-assembleurs
-sableurs
-peintres au fusil
SVP s'adresser à: Reinal Ltée

M. Gérald Laflamme
467-3977

ON DEMANDE

Secrétaire exécutive au dir. gén.
du marketing

Qualifications requises:
Langues parlées et écrites,
français et anglais —Dactylo bilingue
—Avoir de l'entregent et de l'initiative
Très bonnes conditions de travail

REINAL LTEE
467-3977

Zellers

Recherche un vendeur
pour son département de meubles
avec ou sans expérience.

S'adresser au magasin Zellers

600 Boul. Laurier
Mail Montenach

Demander **Mlle Lucroix**

**on
peut
vaincre
le
cancer**

SERRURIER

Changer clef
Clef maîtresse
Réparer serrures
Clef par code
(auto)

Clef auto
canadienne,
japonnaise

AUSSI REPARATION

Cuisinières

Sécheuses

Machines à laver

Service à domicile

Fabris Electrique

55, Boul. Laurier,
(voisin Beloeil
Mercury)

467-3478**467-3989****ATTENTION**

....16 ans...17 ans et plus qui désirez obte nir
votre permis de conduire, adressez-vous à une
ECO LE RECONNUE depuis 15 ans, qui dispense
des cours français et anglais.

THÉORIE: 25 hres ou 8 heures
PRATIQUE: minimal de 6 heures

**ECOLE DE CONDUITE
AUBE INC.**

131 LECHASSEUR
(COIN BOUL. LAURIER)
SUITE 101

BELOEIL
467-2821



769 STE-HELENE
LONGUEUIL
679-7000

CARTES D'AFFAIRES

ENCAN

Au Marché aux Puces
545 Boul. Laurier à St-Hilaire

Mardi 7 hres P.M.
Jeudi 7 hres P.M.

Si vous avez des articles à vendre ou si vous voulez faire encan, un numéro à retenir 467-0404.

M. Lévesque, encanteur licencié.

SABLAGE DE PLANCHERS C.E. LAPORTE

467-0553

Vieux planchers remis à neuf.
Spécialité en parquetterie.

REPARATION

LESSIVEUSE, SECHEUSE, POELE, LAVE
VAISSELLE de toutes marques
PIECES et TRAVAIL GARANTIS

C. COUTURE SERVICE
467-1964

Tél.: 467-9562

DONAT PAYSAGISTE

Spécialités:

Tourbe-Plantations d'arbustes-Rocailles
-Petites-Tonte de gazon et nettoyage.
Estimation gratuite

PLOMBERIE

FERNAND JACQUES

Entrepreneur en plomberie et chauffage

SPECIALITÉ réparation
Estimation gratuite

467-1604

467-1574

COUPEURS-TAILLEURS
D'ARBRES

TREES CUTTING & TRIMMING
ASSURE-INSURED



J. BIENVENUE REFRIGERATION ENR.

Réparation et service: réfrigération et air conditionné. Commercial, industriel et domestique

467-0600

ATTENTION

J'achète meubles de toutes sortes, antique et modernes: vaisselle, bibelots, etc...

— VOUS DESIREZ FAIRE ENCAN? —
Un seul nom à retenir: ROGER GUERTIN,
Encanteur bilingue.

270 Richelieu Nord, St-Hilaire
467-5188.

SPECIALITE

M. Tapis-Net Enr.

Nettoyage de tapis et fauteuil à la vapeur.

275, Concorde, St-Hyacinthe
Conrad Sévigny, prop.

778-0390



RENOVATION (GENERAL CARPENTRY
RENOVATIONS)
FINITIONS SOUS-SOLS (BASEMENTS)
TRAVAUX GENERAUX-TOIT (ROOFING) ECT.

ESTIMATION GRATUITE
FREE ESTIMATION

TEL: 467-8346

Petite histoire de la "Seigneurie"

Une partie du territoire du Bas-Canada, de chaque côté de la rivière RICHELIEU, sera concédée à deux fils de François Hertel en 1694.

Joseph Hertel obtiendra le fief de

Beloeil et Jean-Baptiste Hertel la Seigneurie de Rouville. Ces concessions jumelles deviendront les emplacements des bourgs de Beloeil, fondé en 1768, et de Saint-Hilaire, fon-

dé en 1795.

La vallée du RICHELIEU sera le véritable berceau de la Nouvelle-France, elle servira de sentier de guerre aux iroquois, aux français, aux anglais et aux américains, durant deux siècles.

Vers les années 1820 apparaîtront les pre-

miers traversiers à rames sur le RICHELIEU, et surgiront le manoir seigneurial de Rouville, les moulins et les vergers.

Champlain sera le premier à remonter le RICHELIEU en 1603 puis en 1609. Un premier dragage en 1745 par les militaires français, permettra une navigation plus lourde. Le RICHELIEU connaîtra une période d'activité intense entre les années 1830 et 1880 avec l'avènement des navires à vapeur.

Le chemin de fer relèguera bientôt la navigation au second rang après l'inauguration du St. Lawrence and Atlantic Railroad en 1848 lequel deviendra le 'Grand Frunk Railway'. Ce chemin de fer con-

naîtra la pire catastrophe ferroviaire du Bas-Canada en 1864 lorsqu'un train de onze wagons transportant des immigrants allemands sera précipité du pont du G.T.R. dans le RICHELIEU à Beloeil. Il y aura 97 morts.

Le Major T.E. Campbell, 61ème seigneur de Rouville, fera connaître la montagne aux touristes en construisant l' 'Iroquois House', hôtel de 125 chambres, sur le Mont Saint-Hilaire. Il sera incendié en 1895.

Un pont sur le RICHELIEU, réunira ces villes jumelles en 1939 et permettra aux deux petits bourgs d'autrefois d'atteindre ensemble la prospérité du Beloeil et du Saint-Hilaire d'aujourd'hui.

J.A. Cardinal

N.D.L.R. Manuscrit rédigé sur parchemin par l'historien de Mont St-Hilaire J.A. Cardinal est visible à la Mercerie Richelieu du Mail Montenach.

MENUISERIE

BOUCHARD ET VÉRONNEAU.

Travaux généraux — Construction —
Rénovation — Finition sous-sol — Travaux ciment — Clôtures — Réparation
couvertures — Clapboard aluminium, etc....

467-9457

Estimation gratuite

467-9687

PAVAGE ANDRE BRODEUR

—Asphalte et terrassement
—Transport de terre et sable
—Service de bulldozer
—Estimation gratuite

467-8441

GOUTTIERE L.M. LANDRY ENRG.

Etablie en 1950

Gouttière 5" sans joint

ALUMINIUM SUPERIEUR ALCAN

.032

Consultez sans tarder

Jacques Gendron

Bureau

372, rue

Montréal: 453-8671

Honoré Mercier

Beloeil: 467-8733

Beloeil, Qué.



PAYSAGISTE

Spécialités:

Tourbe-ensemencement-rocaille
—flagstone—patios—terre
—plantation et taillage d'arbustes

Estimation gratuite

467-5961

584-3118

Consultez-nous

Ne donnez pas de shampooing à vos tapis



Parce que vous faites pénétrer la saleté plus profondément.

EMPLOYEZ

Un nettoyage à la vapeur en profondeur.
Vous serez assurés que la saleté en est extraite.

HYDRO-VAC
ENR.

représentant

Réal Pélipin

CP 44 Beloeil

de plus, nous réparons
les tapis

Pour information:
et estimation gratuites

467-5349

TOURBE

Terre - Sable - Pierre

Spécial: Flatstone

Travaux de terrassement

Tags de chemin de fer

215 Boul. Laurier St-Basile, route 9

653-3560



467-7066

Jules Marcoux
SERVICE ENRG.

— RÉPARATION: —

CUISINIÈRES — SÈCHEUSES — LESSIVEUSES
CAOUTCHOUC POUR PORTES DE RÉFRIGÉRATEURS

212 CHAN. PÉPIN

BELOEIL

Centre de Jardinage ST-HILAIRE enr.

PAYSAGISTE — LANDSCAPING — GARDEN CENTER

TERRE NOIRE MÉLANGÉE — TOURBE CULTIVÉE

ROCAILLES — FLAGSTONE ETC.

ENSEMENCEMENT & PLANTATION D'ARBRES

537 boul. Laurier

St-Hilaire

Téléphone: 464-2589

ROLLAND BOUCHARD, Prop. — 25 ans d'expérience

LES PEINTRES DECORATEURS MT ST-HILAIRE INC.

Pose et vente de tapisserie

Service de catalogue à domicile

Estimation gratuite

PEINTRE M. Gagnon Tél.: 467-1447

TAPISEUR B. Lemerger Tél.: 467-8968



467-8511

Radio TV

Stéréo et appareil
photo

VENTE ET SERVICE

Pour toutes les bourses

426, Boul. Laurier St-Hilaire

APPEL D'OFFRES PAR PROPOSITION DE DEVELOPPEMENT

Pour la construction de
31 logements municipaux sous l'égide de la loi de la Société d'Habitation du Québec.

Conditions

Les conditions du présent appel d'offres sont décrites dans le cahier de demande de proposition de développement qui peut être obtenu pour la somme de vingt-cinq dollars (\$25.00) par copie (non remboursable), en s'adressant à: M. Jean-Guy Carrier, Hôtel de Ville de Beloeil, C.P. 210, Beloeil, J3G 4S9. Le soumissionnaire doit avoir sa place d'affaires principale au Québec. Toute soumission scellée devra être accompagnée d'un dépôt de garantie de soumission au montant de soixante-deux mille (\$62,000.00) valide pour une période de soixante (\$60) jours suivant la date d'ouverture. Le promoteur retenu, tous ses sous-traitants et fournisseurs de matériaux devront signer un consentement à priorité d'hypothèque en faveur de la Société d'Habitation du Québec.

Détails

Les soumissions scellées seront reçues jusqu'à vingt (20) heures le 9 juin 1975 à l'Hôtel de Ville de Beloeil où elles seront ouvertes immédiatement après l'heure de clôture. La Municipalité et l'Office municipal ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Jean Guy Carrier, ing.,
Coordonnateur municipal.
Donné le 1 mai 1975.

IMMEUBLE

Tout sur l'immeuble

Q: Quand nous avons acheté notre maison par l'intermédiaire d'un agent d'immeuble, nous avons versé un montant de trois mille dollars en dépôt. Il m'a dit que cette somme sera tenue en fiduciary pendant trois mois jusqu'à la signature de l'acte de vente dans un compte qui, selon son dire, ne portera aucun intérêt. Moi je prétends que je devrais bénéficier de l'intérêt que ce dépôt me prive?

R: La même demande nous est formulée souvent par le propriétaire vendeur qui soutient que ce dépôt, étant un acompte pour l'achat de sa propriété, lui donnait droit aux intérêts. Ce dépôt confié, est déposé, comme indiqué dans l'offre d'achat, dans un compte spécial selon les règlements du Service du Courtage Immobilier de Jurisdiction du Gouvernement Provincial et personne n'a le droit de disposer des intérêts. Le dépôt que vous déposez avec votre offre d'achat

n'est pas un placement productif pour aucune des parties, mais un acte de bonne foi de votre part et un premier acompte sur le prix d'achat. C'est comme déposer \$100.00 d'acompte pour l'achat d'un manteau à être livré à une date ultérieure.

Q: Ces derniers temps, beaucoup de personnes se qualifiant d'agent d'immeuble sont venues frapper à ma porte en me demandant si j'étais intéressé à vendre ma propriété. Est-ce cela une pratique normale et comment puis-je savoir si ces personnes sont

(Suite à la page 38)

DEMENAGEMENT FAIT AVEC SOIN

467-1574

Auxiliaire précieux pour le bricoleur

Le brevet d'invention no 955395, délivré en octobre dernier, saura sans doute réjouir les bricoleurs qui ont souvent souhaité avoir un troisième bras pour planter un clou dans un endroit exigu ou peu commode ou qui ont vécu la douloureuse ex-

périence d'un doigt écrasé. Ce brevet, intitulé "Appareil pour placer les clous", donne la description d'un appareil qui permet au menuisier d'espacer les clous comme il le veut sans avoir à les tenir un à un pour les planter.

A LOUER POUR BUREAUX

3,000 pieds carrés dans le centre de Longueuil, rue St-Charles ouest.

- A l'étage
- Chauffé et entièrement climatisé

S'adresser à: **Le Courrier du Sud**

89 ouest, rue St-Charles.
Longueuil.

Demander: Michel Auclair - 670-6251

Y penser
c'est aussi aider
OXFAM

Une carrière en immeuble vous attend au Montréal Trust si vous êtes sérieux et exigeant. Car nous le sommes aussi.

Un agent d'immeuble n'a pas toujours la tâche facile. Car pour réussir dans ce métier intéressant, il faut sans cesse renouveler ses efforts, accepter de travailler d'arrache-pied et souvent à des heures indues, avoir un grand désir d'apprendre ou d'approfondir ses connaissances en immeuble (nous donnons aux candidats une formation complète). Il faut de plus être sérieux, réaliste, intègre, avoir le sens des responsabilités, posséder beaucoup d'entregent, aimer le contact avec le public. En un mot, il faut être très exigeant pour soi-même. C'est du moins ce que nous exigeons de nos agents d'immeuble. En revanche, nous leur offrons de nombreux avantages.

- assurance-accident, etc.
- service d'hypothèques
- références de nos 8 bureaux de Montréal
- références de tous nos bureaux du Canada

Si vous avez les deux pieds sur terre et si cette offre vous intéresse, adressez-vous à notre bureau de

Vous pourrez obtenir une entrevue confidentielle en appelant

M. Antoine Soliman,
Directeur,
Bureau de Belœil,
521-5151.

- commission élevée (jusqu'à 75%)
- régime de retraite

 **Montréal Trust**

IMMEUBLES REALTIES

Plante & Charbonneau
INC.
COURTIERS BROKER

525 Ozias Leduc

Otterburn Park

467-2448



MONT ST-HILAIRE DUPLEX: 2 logis de 4 apps. Loués \$140.00 et \$150.00 chauffés, près écoles, centre d'achats, transports en commun, église. Prix réduit \$22,000.00. Appelez A.J. Prévost 467-5842.



OTTERBURN PARK Aluminium bungalow, 6 rooms, fireplace, garage, greenhouse, 10,500 sq. ft. lot. Germaine Bourgeois 467-5825.



OTTERBURN PARK Bungalow surélevé brique et aluminium, 8 pièces, 4 chambres à coucher, Terrain de 17,336 p.c. Vue de la montagne. Demande \$42,500.00. Appelez A.J. Prévost 467-5842.



OTTERBURN PARK Prix réduit \$14,500. Bungalow, déclin de bois, 4 pièces, très bonne condition. Entrée d'auto en asphalte, terrain de 9,800 p.c. Ginette Olivier 467-1693.



MONT ST-HILAIRE Site commercial - Cottage âgé de 150 ans, 9 pièces, 1 1/2 salles de bain, plus chalet de 4 pièces. Terrain de 37,000 p.c. Vue pittoresque du Richelieu. Faut voir. Appelez Ginette Olivier 467-1693 ou A.J. Prévost 467-5842.



ST-FRANCOIS-du-LAC 20 milles de Drummondville. Entièrement meublé, bungalow 5 pièces, sous-sol fini en logis plus 2 chalets, chauffage électrique, situés sur une terre de 30 arpents. Vue panoramique, piscine creusée de 20'X40'. Nombreux détails. Ginette Olivier 467-1693.



OTTERBURN PARK Bungalow surélevé, garage, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, salle familiale avec foyer en pierre, laveuse à vaisselle incluse. Beau terrain boisé, vue de la montagne. Ginette Olivier 467-1693.



OTTERBURN PARK Split level tout en brique avec garage, 6 pièces plus salle familiale avec foyer, 2 salles de bain. Terrain de 10,960 p.c. Très belle vue. Demande \$42,500. Germaine Bourgeois 467-2448.



BELOEIL Attrayant bungalow pierre et brique, 8 pièces, 5 chambres à coucher, 2 salles de bain, salle familiale. Terrain très bien paysagé. Site de choix. Demande \$39,000.00. Appelez Germaine Bourgeois 467-5825.



OTTERBURN PARK Raised bungalow, 4 bedrooms, 2 1/2 bathrooms, family room with stone fireplace. Substantial mortgage. Asking \$46,500. Therese King 467-6422.



MONT ST-HILAIRE Riverside bungalow on 52-657 sq. ft. of land. Fireplace in spacious living room, large dining room. Garage. Asking \$50,000.00. Therese King 467-6422.



OTTERBURN PARK Bungalow pierre bri- que, 5 pièces, 3 chambres à coucher. Foyer dans salon, garage. Taxes peu élevées. Demande \$29,000.00. Appelez A.J. Prévost 467-5842.

Tout sur...

vraiment des agents d'immeuble?
R: Pour répondre à votre première question, si un agent d'immeuble décide de solliciter des propriétés pour ses clients, cela est tout à fait normal qu'il aille demander si votre propriété est à vendre car il est fort probable qu'il a un acheteur pour. Vous pouvez toujours lui poser des questions bien précises pour vérifier vraiment de sa sincérité. Quant à la deuxième question, si vous avez des doutes, je vous recommande fortement de lui demander de vous présenter sa carte d'identification comme étant membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal ou son permis d'agent d'immeuble émis par le Service du Courtage Immobilier.

Adrien Santarelli

SI...
OU
OXFAM

St-Basile...

entendu, les enfants attendent le départ des policiers pour continuer leurs jeux.

Les autorités municipales, selon la version de témoins, ont confié au soleil du printemps le soin d'assécher l'eau des trous. Un résident de la rue St-Louis, qui, suite à de nombreuses personnes s'est plaint aux autorités municipales sans résultats, en vient à la conclusion d'un air dégouté, que "les sous-sols ne sont pas toujours les plus caves."

Un jour,
ça sera peut-être notre tour
OXFAM

DÉS ROSIERS

RIVE-SUD
656-0660

\$7,500. - TERRAIN COMMERCIAL

Incroyable!! St-Hilaire, sortie 70, terrain et immeuble: 11,200 pi. ca. Zonage commercial incluant Gaz-bar. M.L.S. Paul Maurice 672-8029.

**COURTIERS
EN IMMEUBLES
ET PRÊTS
HYPOTHECAIRES**

MAISON A VENDRE

Beloeil - revêtement aluminium et pierre - 5 1/2 pièces - sous-sol avec revenu - Cause: transfert. Après 6hrs p.m.

467-1886

MARCEL ALLAIRE LEE ALLAIRE & TREMBLAY INC. McMasterville 467-6416

vous offrent d'ici au 30 juin 1975
les filtres électroniques **HONEYWELL**
à partir de \$450.00
installation complète.

Aussi, air conditionné central suivant estimé.

Chauffage à air chaud électrique ou à l'huile.

LE CENTRE SOCIAL DE RENCONTRES SERIEUSES



MARIE PAULE

N'HESITEZ PLUS,
COMBATTEZ LA SOLITUDE,
LAISSEZ-NOUS
VOUS TROUVER
UN COMPAGNON OU
UNE COMPAGNE

Etre humanitaire
est notre devise



SOLANGE

658-6048

526 BOUL RICHELIEU

ST-MATHIAS

Nous acceptons les frais d'appels
HEURES DE BUREAU: DE 10 HRES A.M. A 9 HRES P.M. DU LUNDI AU VENDREDI

GARAGE LEVESQUE

885 Boul. LAURIER
BEOIL 467-3343

LAWN-BOY

à Super-démarrage
"SOLID STATE"

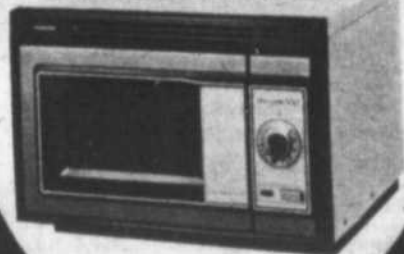
Modèle 7264



Avec le système d'allumage électronique "Solid State" nos tondeuses sont encore supérieures. Le démarrage est sûr en tout temps.

-le silencieux est le plus efficace sur le marché
-4 roues réglables en 6 positions de coupe
-démarrage au toucher du doigt
-les roues à grand écartement sont légèrement décalées sans risque d'arracher le gazon

Gagnez ce superbe FOUR A MICRO-ONDE TOSHIBA



ER-527BT

Les Fours à Micro-Ondes cuisent les aliments si rapidement qu'ils conservent leur valeur nutritive et les vitamines ne s'échappent pas au cours de la cuisson.

1 COUPON DE TIRAGE

sera remis avec chaque

• commande de nettoyage
de vêtements

• entreposage de fourrure

• nettoyage de cuir,
suède et fourrure

• procédé spécial

• service rapide

Rive-Sud **861-2821**



1045, rue Des Cascades
St-Hyacinthe

IMMEUBLES

SELECT

REALTIES QUEBEC INC.

IMMEUBLES SELECT REALTIES QUEBEC INC.
EDIFICE PLACE LAURIER
365 LAURIER BLVD. - BEOIL P.Q.

ST. HILAIRE: Beau Bungalow Ranch 6 pièces sur terrain de 13,500 p.c., 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à diner, 5 minutes du train, situé sur rue sans issue - Demande \$32,800. LISE DUFRESNE 467-6576.

ST. HILAIRE: ATTENTION! 319 Radisson - Ouvert aux Visiteurs Samedi et Dimanche de 2 à 5. Lolla Cottages semi-détachés neufs, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bain, cuisine-dinette avec portes coulissantes, chauffage électrique, au pied de la montagne. A ne pas manquer. Seulement \$28,500. LISE DUFRESNE 467-6576.

ST. HILAIRE: OPEN HOUSE: At 319 Radisson St. Hilaire Saturday & Sunday 2 to 5. Lovely new. Semi-detached Cottages, large kitchen-dinette with sliding doors, 3 bedrooms, 1 1/2 bathrooms, electric heating, view of the mountain. Only \$28,500. LISE DUFRESNE 467-6576.

ST. HILAIRE: Bungalow A Louer dans quartier exclusif, 7 pièces, salle de jeux avec foyer, salon, salle à diner, très beau site - Prix \$335.00 par mois. CLAUDE PAGE 467-5293.

ST. HILAIRE: Luxueux Bungalow surélevé avec façade en pierre naturelle, 3 chambres. Salle à manger, grande salle de jeux avec foyer, cuisine moderne, tapisserie, rideau et tapis inclus dans prix de \$36,250. NORBERT WEHRLE 467-7256.

ST. HILAIRE: Magnifique Split Level 7 pièces, salle familiale avec foyer, toute finition int. en bois naturel, beau terrain avec vue de la montagne. Comptant \$7,000.00 NORBERT WEHRLE 467-7256.

ST. HILAIRE: Joli Bungalow Style Espagnol avec garage, cuisine dinette avec porte patio, 3 chambres à coucher, grand sous-sol prêt à finir - Prix \$29,500. NORBERT WEHRLE 467-7256.

ST. HILAIRE: Nouvelle Inscription - Ce magnifique Bungalow est situé sur grand terrain, face à la montagne, 3 chambres à coucher, belle cuisine-dinette avec rampe en fer forgé et portes coulissantes pour patio, planchers chêne, finitions acajou, Cause transfert - Prix \$29,000. LISE DUFRESNE 467-6576.

ST. HILAIRE: Occupation Mai - Au pied de la montagne, Cottage semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, cuisine-dinette avec lavoir adjacent, chauffage électrique - Demande \$27,500. LISE DUFRESNE 467-6576.

ST. HYACINTHE: DOUVILLE: A Vendre pour cause de santé. Au bord de l'eau Bungalow Brique, 6 pièces, 3 chambres à coucher, grande cuisine-dinette, tapis mur à mur, chauffage eau chaude, garage, terrain 21,000 p.c. Réduit à \$33,500 - Appelez. LISE DUFRESNE 467-6576.

OTTERBURN: 2 Semi-detached Bungalows with garage on commercial lot right on Richelieu Blvd., 1 x 5 & 1 x 4 - Price \$25,000. GISELE PAGE 467-4323.

OTTERBURN: Close to schools & transportation. All Brick 7 room Bungalow, well landscaped, beautiful view, 4 bedrooms, family room with fireplace, 2 bathrooms - Price \$35,000. GISELE PAGE 467-4323.

OTTERBURN: Beau Bungalow tout brique 40 x 28, 8 pièces, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, salle de jeux avec foyer, près écoles et transport, face à la montagne. GISELE PAGE 467-4323.

OTTERBURN: Bungalow Style Colonial Tout Brique, 7 pièces, cuisine 22 x 10, salle de jeux, terrain paysagé, cobano, vue du mont. CLAUDE PAGE 467-5293.

OTTERBURN: Lovely 28,200 sq. ft. lot beautifully landscaped with many tall trees, also coach house which could be converted into little house - Price \$15,000. To Please Call LISE DUFRESNE 467-6576.

BEOIL: Bungalow Monsarde 26 x 40 6 pièces, chauffage électrique, Salon, cuisine-dinette 19 x 11. Fait voir - \$31,500. GISELE PAGE 467-4323.

BEOIL: A qui la chance! Bungalow surélevé Brique & Alcan, Novotec, 6 pièces. Finition Chêne, Près écoles & transport, avec vue du mont. GISELE PAGE 467-4323.

BEOIL: Pour Juillet si vous désirez un Cottage Canadien ou une Maison 3 ou 4 niveaux - Téléphoner CLAUDE PAGE 467-5293.

BEOIL: Bungalow surélevé Brique & Alcan tout électrique, 6 pièces, salle à diner avec portes patio, grande cuisine, finition chêne. Prix \$35,500. GISELE PAGE 467-4323.

BEOIL: Joli Bungalow Alcan 4 chambres à coucher, cuisine, salon 14 x 12 avec tapis mur à mur, 5 minutes de la Transcanadienne, près des écoles et Aréna - Prix \$30,000. LISE DUFRESNE 467-6576.

BEOIL: Sur rue principale face au Centre, Espace Commercial à partir de 300 p.c. jusqu'à 1500 p.c. CLAUDE PAGE 467-5293.

IMMEUBLES SELECT REALTIES QUEBEC INC.
EDIFICE PLACE LAURIER
365 LAURIER BLVD. - BEOIL P.Q.
467-2156



Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui
Tomorrow's Real Estate Service... Today

Immeubles WESTGATE Realties

Courtiers, Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal Brokers, Member Montreal Real Estate Board

SERVICE ÉCLAIR UNIQUE PAR ORDINATEUR

Voici quelques-unes des centaines de propriétés que nous offrons. Si vous n'y trouvez pas votre compte, donnez-nous une description de ce que vous cherchez et en quelques secondes, notre ordinateur sortira une liste des propriétés appropriées.

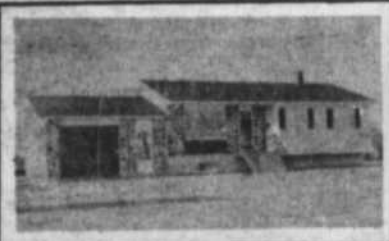


UNIQUE INSTANT COMPUTER SERVICE

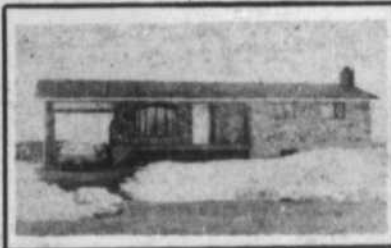
Here are only a few of the hundreds of properties we can offer. If you do not see what you want, tell our computer your exact needs and in seconds it will print out every suitable property available.



BELOEIL, 3 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, salle de jeux, piscine creusée, hypothèque 6 3/4%. MLS. Joan Hainesault 467-0285 - 653-2095.



BELOEIL, bungalow 3 chambres coucher, garage porte avant et arrière, escalier garage pour descente dans cave, terrasse gazonnée, foyer extérieur. MLS. Carmen L'Heureux 467-0285 - 467-4769.



BELOEIL, bungalow 6 pièces pierre des champs, brique, 4 chambres coucher, terrain 11,564 pieds, foyer brique, fenêtres thermos, site recherché. MLS. Gisèle Snape 467-0285 - 467-3212.



BELOEIL, bungalow brique et aluminium, base pour foyer, filtreur électronique, tapis mur à mur, humidificateur, hypothèque transférable. MLS. Phil. Brisebois 467-0285 - 467-5361.



BELOEIL, cottage canadien pierre, brique, 9 pièces, 4 chambres, 3 salles de bain, terrain 131 x 254, garage double, faites une offre. MLS. André Lussier 467-0285 - 861-7734.



BELOEIL, \$28,000, seulement pour joli bungalow dans centre ville, près école, centre d'achat, 5 pièces, impeccable, pelouse, asphalte, clôture. MLS. Alice Boisvert 467-0285 - 464-1300.



OTTERBURN, prix réduit pour vente rapide, bungalow impeccable, 3 chambres, cuisine-dînette, grand salon, terrain 85 x 125 bien payagé. Prix raisonnable. MLS. Fabienne Boulanger 467-0285, 861-7734.



MCMASTERVILLE, BELOEIL, excellent bungalow avec balcon ciment, terrain gazonné 76 x 100, 5 pièces, prix \$28,000. MLS. Rock Benoît 467-0285 - 467-0381.



BELOEIL, bungalow pierre aluminium, abri d'auto, 8 1/2 pièces, 4 chambres, 2 salles bain, terrain face golf, paysagé clôture, occupation immédiate. MLS. Thérèse Larivière 467-0285 - 467-6115.



ST-HILAIRE, dans montagne, bungalow canadien pierre des champs, belle décoration intérieure, prix intéressant. MLS. Jean-Luc Godichaud 467-0285 - 464-1262.



ST-HILAIRE, bungalow brique, 6 pièces, 3 chambres, garage, terrain 90 x 160, fenêtres aluminium, on demande \$32,900. MLS. Gilles Chamberland 467-0285 - 467-1167.



BELOEIL, très central, près centre achats, sous-sol fini, terrain paysagé, 11,000 pieds, piscine, tapis rideaux doit vendre absolument. MLS. Pierre Jobin 467-0285 - 457-6890.



MCMASTERVILLE, décoration superbe, beau quartier, proche rivière, foyer, prix intéressant, apportez offre, vente rapide. MLS. Jean-Luc Godichaud 467-0285 - 464-1262.



BELOEIL, 8 splendide logis brique, construction supérieure, 4 x 5 1/2 - 4 x 4 1/2 bachelors meublés, près toutes commodités, écoles, bon revenu. MLS. Thérèse Larivière 467-0285 - 467-6115.



BELOEIL, bungalow, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, base pour foyer, portes patio, entrée sous-sol arrière, très propre, \$35,500. MLS. Rock Benoît 467-0285 - 467-0381.



ST-HILAIRE, terrain 8,500 pieds carrés, 3 chambres à coucher, salle à diner, salle familiale, occupation immédiate. MLS. Joan Hainesault 467-0285 - 653-2095.

Cet espace
est réservé
pour
votre maison



Immeubles WESTGATE Realties

296 Boul. LAURIER
(Centre d'achats Dominion)
BELOEIL 467-0285

Our offices are also
open evenings, weekends
and holidays.

Nos bureaux sont aussi ouverts
le soir, les fins de semaine et
les jours fériés.

Zellers

**Grande vente
d'ouverture**

**GRAND
SPECIAL
de 45 tours
.97** chacun



"CRIME OF THE CENTURY":
Supertramp



"LOUD 'N' PROUD":
Nazareth



"TEA FOR THE TILLERMAN":
Cat Stevens



"VILLE ÉMARD":
Ville Émard Blues Band



"YESTERDAYS":
Yesterday



"HAIR OF THE DOG":
Nazareth



"LE SHOWBUSINESS":
J.-P. Ferland



"UNE VIE":
Dalida

ALAIN BARRIÈRE



"SEDUCTION":
Alain Barrière



"MOTHER LOVE":
Loggins & Messina

Votre choix !

3 99
ch.

Rubans
5 99
ch.



"LES VIEUX MARIÉS":
Michel Sardou



"PLUME POU DIGNÉ":
Plume Latraverse

Votre choix

4 99
ch.

Rubans **5 99**
ch.



"BLOOD ON THE TRACKS":
Bob Dylan

5 99
ch.

Ruban **7 99**
ch.



"CHANSONS D'AMOUR":
Two Record Set. Your favourite Artists

8 99
ch.

Ruban **10 99**
ch.



"CONCERTO POUR UNE VOIX":
Saint-Preux

**RADIO
REVEIL MATIN
AM - FM
de Marque
BRADFORD**

Rég. 34.88

28.88



"FUGAIN & LE BIG BAZAR":
Michel Fugain



"AUT' CHOSE":
Aut Chose

**CAMERA
ZENITH E
35 mm
avec étui**

Rég. 79.88

68.88



"PHYSICAL GRAFFITI":
Led Zeppelin

Zellers

CENTRE D'ACHATS MONTENACH

600 Boul. Sir Wilfrid Laurier
BELOEIL